Form No. 3400-634 Rev A

TORO®

Count on it.

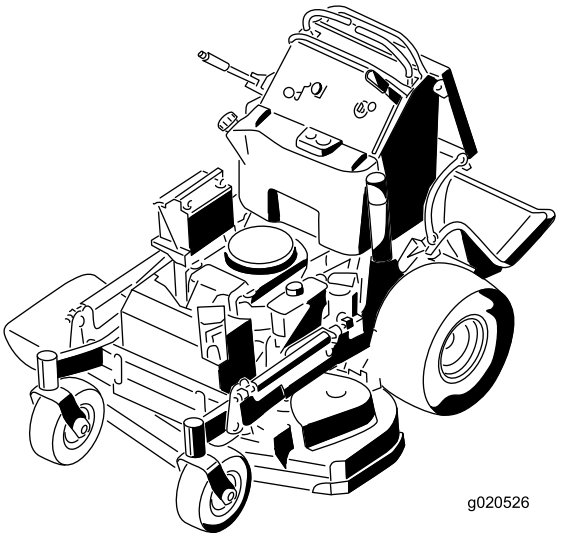
Manual do Operador

Cortador GrandStand®

com unidade de corte TURBO FORCE® de 91 cm ou 102 cm

Modelo nº 74534TE—Nº de série 316000001 e superiores

Modelo nº 74536TE—Nº de série 316000001 e superiores



g020526

Registe o seu produto em www.Toro.com.
Tradução do original (PT)

CE

3400-634 A

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que os gases de escape deste motor contêm químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

O sistema de ignição está em conformidade com a norma canadiana ICES-002

Utilizar ou operar o motor em qualquer terreno com floresta, arbustos ou relva é uma violação da secção 4442 ou 4443 do código de recursos públicos da Califórnia exceto se o motor estiver equipado com uma proteção contra chamas, como definido na secção 4442, mantido em boas condições ou o motor for construído equipado e mantido para a prevenção de fogo.

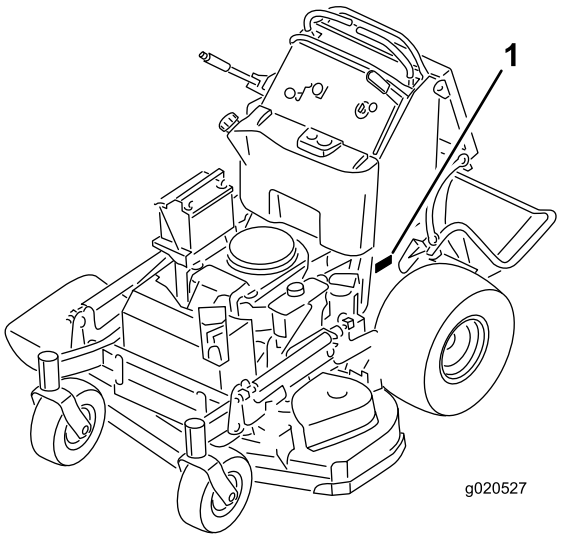
Introdução

Este cortador de lâmina rotativa, com operador montado, destina-se a ser utilizado por operadores profissionais contratados ou proprietários residenciais. Foi principalmente concebido para cortar relva em relvados bem mantidos ou em propriedades residenciais ou comerciais. Não foi concebido para cortar arbustos nem para utilizações agrícolas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar o produto e como efetuar a sua manutenção de forma adequada de forma a evitar ferimentos e evitar danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar diretamente a Toro em www.Toro.com para obter informações sobre produtos e acessórios, ajuda para encontrar um representante ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um serviço de assistência autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. Figura 1 identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.



g020527

Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que identificam perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.

g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contacte-nos em www.Toro.com.
Impresso nos E.U.A.
Todos os direitos reservados

Índice

Segurança 4
Práticas de utilização segura 4
Segurança no corte Toro 6
Pressão acústica 7
Potência acústica 8
Nível de vibração para o Modelo 74534TE 8
Nível de vibração do modelo 74536TE 8
Indicador de declive 9
Autocolantes de segurança e de instruções 10
Descrição geral do produto 15
Comandos 15
Especificações 17
Funcionamento 17
Pense em primeiro lugar na segurança 17
Abastecimento de combustível 17
Verificação do nível de óleo do motor 19
Rodagem de uma máquina nova 19
Operar o travão de mão 19
Utilizar o interruptor de controlo da lâmina do cortador (PTO) 20
Utilização do regulador 20
Utilização do estrangulador do ar 21
Utilização do interruptor de ignição 21
Utilização da válvula de corte do combustível 22
Ligação e desligação do motor 22
Utilizar o sistema de bloqueio de segurança 23
Utilização da plataforma 24
Conduzir para a frente ou para trás 25
Parar a máquina 27
Empurrar a máquina à mão 27
Transportar a máquina 27
Carregar a máquina 28
Descarga lateral ou monda da relva 29
Ajustar a altura de corte 29
Regular o abafador de fluxo 30
Posicionar o abafador de fluxo 30
Utilização de contrapesos 31
Manutenção 32
Plano de manutenção recomendado 32
Procedimentos a efectuar antes da manutenção 33
Elevar o cortador para acesso 33
Soltar a proteção para acesso posterior 34
Lubrificação 35
Lubrificar a máquina 35
Lubrificação das articulações da roda dianteira 35
Lubrificar os cubos da roda giratória 36
Manutenção do motor 37
Manutenção do filtro de ar 37
Verificação do óleo do motor 38
Manutenção da vela de ignição 41
Verifique a Proteção contra Chamas 42
Manutenção do sistema de combustível 43
Drenagem do depósito de combustível 43
Manutenção do filtro de combustível 43
Manutenção do sistema eléctrico 44
Manutenção da bateria 44
Manutenção dos fusíveis 46
Manutenção do sistema de transmissão 47
Ajustar o alinhamento 47
Verificar a pressão dos pneus 48
Ajustar o rolamento da roda 49
Ajustar a embraiagem elétrica 49
Manutenção do sistema de arrefecimento 50
Limpeza do painel de admissão de ar 50
Limpeza do sistema de arrefecimento 50
Manutenção dos travões 51
Manutenção do travão 51
Manutenção das correias 52
Verificação das correias 52
Substituição da correia da plataforma do cortador 52
Substituição das correias da plataforma do cortador 53
Substituição da correia de acionamento da bomba 54
Manutenção do sistema de controlo 55
Ajuste das posições do manípulo de controlo de movimento 55
Manutenção do sistema hidráulico 57
Manutenção do sistema hidráulico 57
Manutenção da plataforma do cortador 61
Manutenção das lâminas de corte 61
Nivelar a plataforma do cortador 63
Substituição do defletor de relva 66
Limpeza 67
Limpar debaixo do cortador 67
Eliminar lixo 67
Armazenamento 68
Limpeza e armazenamento 68
Resolução de problemas 69
Esquemas 71

Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013.

A utilização ou manutenção indevida do veículo por parte do utilizador ou do proprietário pode provocar lesões. Para reduzir o risco de acidentes, respeite estas instruções de segurança e preste sempre atenção ao símbolo de alerta de segurança, que significa **Cuidado, Aviso,** ou **Perigo**– instrução de segurança pessoal. O não cumprimento desta instrução pode resultar em acidentes pessoais ou mesmo em morte.

Práticas de utilização segura

Formação

- Leia o *Manual do utilizador* e o restante material de formação.
- Se o(s) utilizador(es) ou mecânico(s) não compreenderem o idioma do manual, compete ao proprietário a tarefa de lhes transmitir essas informações.
- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Todos os utilizadores e mecânicos devem receber formação adequada. A formação dos utilizadores é da responsabilidade do proprietário.
- Nunca permita que crianças ou funcionários não qualificados utilizem ou procedam à assistência técnica do equipamento. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador.
- O proprietário/utilizador pode evitar e é responsável por acidentes ou lesões, ou por danos provocados à propriedade.

Preparação

- Verifique o estado do terreno para determinar quais os acessórios e engates necessários para executar a tarefa de forma adequada e segura. Utilize apenas acessórios e engates aprovados pelo fabricante.
- Utilize vestuário adequado; incluindo óculos de segurança, calças, calçado resistente antiderrapante, luvas e proteções para os ouvidos. Prenda cabelo comprido e não utilize joias.
- Examine atentamente a área onde irá utilizar o equipamento, retirando qualquer objeto que possa ser projetado pela máquina.
- Seja extremamente cuidadoso quando manusear combustíveis. São inflamáveis e os seus vapores são explosivos.
  - Utilize apenas recipientes aprovados.
  - Nunca retire a tampa do depósito, nem adicione combustível quando o motor se encontrar em funcionamento. Deixe o motor arrefecer antes de adicionar combustível. Não fume perto da máquina quando o motor estiver a funcionar.
  - Nunca abasteça nem efetue a drenagem da máquina num espaço fechado.
- Verifique que os comandos de presença do utilizador, os interruptores de segurança e os resguardos estão corretamente montados e em bom estado. Não utilize a máquina se estes componentes não estiverem a funcionar corretamente.

dos interruptores

- Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se forem vistos raios ou ouvidos trovões na área, não opere a máquina – procure abrigo.
- Não ligue o motor num espaço fechado.
- Utilize a máquina apenas quando a iluminação for adequada e evite buracos e outros perigos não visíveis.
- Antes de ligar o motor, certifique-se de que as transmissões estão na posição neutra e que engatou o travão de estacionamento. Ligue o motor apenas a partir da posição do operador.
- Certifique-se de que tem um bom apoio ao utilizar esta máquina, especialmente ao recuar. Um mau apoio pode causar derrapagem.
- Abrande e tome todas as precauções quando utilizar a máquina em inclinações. Certifique-se de que desloca na horizontal em inclinações. As condições da relva poderão afetar a estabilidade da máquina. Tome todas as precauções necessárias quando utilizar a máquina perto de depressões acentuadas.
- Abrande e tome todas as precauções necessárias quando virar e mudar de direção em zonas inclinadas.
- Não levante a plataforma do cortador quando as lâminas se encontrarem em funcionamento.
- Não opere a máquina sem o resguardo PTO ou outros resguardos instalados. Certifique-se de que todos os interruptores de segurança se encontram montados, ajustados e a funcionar corretamente.
- Não opere a máquina com o defletor de descarga subido, removido ou alterado, exceto se usar um recetor de relva.

- Não altere os valores do regulador do motor, nem acelere o motor excessivamente.
- Pare num terreno nivelado, desengate as transmissões, engate o travão de mão (se instalado), desligue o motor antes de sair da posição do operador seja qual for o motivo, incluindo despejar o recetor de relva ou desentupir a calha.
- Pare e verifique as lâminas depois de ter atingido qualquer objeto ou na eventualidade de sentir vibrações estranhas. Efetue as reparações necessárias antes de retomar a operação.
- Mantenha as mãos e pés longe das unidades de corte.
- Antes de recuar, olhe para trás e para baixo de modo a evitar acidentes.
- Mantenha animais domésticos e pessoas longe da máquina em funcionamento.
- Abrande e tome as precauções necessárias quando virar e atravessar estradas ou passeios. Pare as lâminas se não estiver a cortar.
- Tenha atenção à direção da descarga do cortador e não a aponte a ninguém.
- Não utilize a máquina quando se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado ou camião.
- Tome todas as precauções necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir o seu campo de visão.

Manuseamento seguro dos combustíveis

- Para evitar lesões pessoais ou danos materiais, tenha um cuidado extremo no manuseamento da gasolina. A gasolina é extremamente inflamável e os vapores são explosivos.
- Apague todos os cigarros, charutos, cachimbos e outras fontes de ignição.
- Utilize apenas um contentor para combustível aprovado.
- Nunca retire a tampa do depósito, nem adicione combustível quando o motor se encontrar em funcionamento.
- Deixe o motor arrefecer antes de adicionar combustível.
- Não abasteça a máquina no interior.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde existe uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.
- Não encha recipientes no interior de um veículo, camião ou atrelado com um revestimento de plástico. Coloque sempre os recipientes no chão, longe do veículo, antes de os encher.
- Retire o equipamento do camião ou do atrelado e reabasteça-o no chão. Se tal não for possível, adicione combustível utilizando um recipiente portátil e não a partir do bico de abastecimento normal.
- Mantenha o bico sempre em contacto com o anel exterior do depósito de combustível ou com a abertura do recipiente até concluir a operação.
- Não utilize um dispositivo de bloqueio com bocal aberto.
- Se entornar combustível no vestuário, mude imediatamente de roupa.
- Não encha muito o depósito de combustível. Volte a colocar a tampa do combustível e aperte-a bem.

Manutenção e armazenamento

- Desative as transmissões, engate o travão de estacionamento, pare o motor, retire a chave ou desligue o cabo da vela de ignição. Antes de efetuar o ajuste, a limpeza ou a reparação da máquina, aguarde até que esta pare por completo.
- Estacione a máquina numa superfície nivelada.
- Elimine todos os vestígios de relva e detritos da unidade de corte, transmissões, abafadores e motor, de modo a evitar qualquer risco de incêndio.
- Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.
- Deixe arrefecer o motor antes de guardar a máquina.
- Não guarde o combustível perto de fontes de calor nem efetue drenagens de combustível em espaços fechados.
- Não permita que funcionários não qualificados efetuem a manutenção da máquina.
- Utilize apoios para suportar os componentes da máquina sempre que necessário.
- Cuidadosamente, liberte a pressão dos componentes com energia acumulada.
- Desligue a bateria ou retire o cabo da vela de ignição antes de efetuar qualquer reparação. Desligue o terminal negativo em primeiro lugar e o terminal positivo no final. Ligue o terminal positivo em primeiro lugar e o terminal negativo no final.
- Tome todas as precauções necessárias quando efetuar a verificação das lâminas. Envolva as lâminas ou utilize luvas almofadadas resistentes e tome todas as precauções necessárias quando efetuar a sua manutenção. Substitua sempre as lâminas, não as endireite ou solde.

- Mantenha as mãos e os pés longe de peças em movimento. Se possível, não efetue qualquer ajuste quando o motor se encontrar em funcionamento.
- Mantenha todas as peças em boas condições de trabalho e as partes corretamente apertadas. Substitua todos os autocolantes gastos ou danificados.

Transporte

- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado ou camião.
- Utilize rampas de largura total para carregar a máquina num atrelado ou camião.
- Prenda a máquina de forma segura utilizando correias, correntes, cabos ou cordas. As correias frontais e traseiras devem estar dirigidas para baixo e para fora da máquina.

Segurança no corte Toro

A lista seguinte contém informações de segurança específicas dos produtos Toro e outras informações de segurança que deve conhecer.

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés, e a projeção de objetos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar lesões graves ou mesmo a morte.

Este produto foi concebido para cortar e reciclar relva ou, quando estiver instalado um depósito de recolha de relva, para recolher relva cortada. Qualquer utilização com objetivos diferentes pode provocar perigo para o utilizador e qualquer pessoa próxima.

Funcionamento geral

- Antes do corte, certifique-se de que a área não tem outras pessoas. Desligue a máquina se alguém entrar na área.
- Não toque nas peças do equipamento ou dos acessórios enquanto estas não arrefecerem. Aguarde que todas as peças arrefeçam antes de efetuar qualquer operação de manutenção, ajuste ou assistência.
- Utilize apenas acessórios ou engates aprovados pela Toro. A garantia pode ser anulada se utilizar a máquina com engates não certificados.
- Verifique cuidadosamente o espaço superior existente (ou seja, ramos, aduelas, cabos elétricos, etc.) antes de operar a máquina para debaixo de quaisquer objetos e tente evitar qualquer contacto.
- Abrande antes de fazer curvas e tenha muito cuidado.
- Tenha cuidado ao passar com a plataforma sobre lancis, pedras, raízes ou outras obstruções.
- Antes de recuar, olhe para trás e para baixo de modo a evitar acidentes. Tome extremo cuidado ao operar a máquina em marcha-atrás.
- Não seja rígido com os controlos; utilize um movimento constante.
- Ao carregar ou descarregar a máquina utilize uma rampa cuja largura seja maior do que a largura da máquina.
- Não transporte passageiros.
- Não transporte equipamento na máquina

Utilização em inclinações

Todas as inclinações e declives exigem cuidado extra. Se não se sentir à vontade numa inclinação, não a corte.

- Retire todos os obstáculos, como pedras, troncos, etc. da zona de corte.
- Veja se existem buracos, carreiras ou elevações. A relva alta pode esconder diversos obstáculos.
- Tenha cuidado perto de depressões, buracos ou bancos de areia. A máquina poderá capotar repentinamente se uma roda resvalar numa depressão ou se o piso ceder.
- Tenha cuidado extremo com depósitos de recolha de relva ou outros acessórios. dado que estes poderão afetar a estabilidade da máquina.
- Todos os movimentos em declives devem ser lentos e graduais.
- Não faça alterações súbitas na velocidade ou direção.
- Corte as elevações de um lado para o outro.
- Não utilize o cortador em inclinações com ângulo superior a 15 graus.

Serviço

- Não guarde a máquina ou um recipiente de combustível num local onde existam fontes de calor, como por exemplo, caldeiras ou fornos.
- Mantenha as porcas e os parafusos bem apertados, especialmente os parafusos de fixação das lâminas.
- Nunca remova nem altere os dispositivos de segurança. Verifique regularmente o funcionamento adequado. Nunca faça nada que interfira com a função pretendida de um dispositivo de segurança ou para reduzir a proteção oferecida por um dispositivo de segurança.
- Para melhor proteger o seu investimento e manter o desempenho ideal do equipamento Toro, utilize peças genuínas Toro. Quando se trata de fiabilidade, a Toro oferece peças de substituição concebidas para as especificações de engenharia exatas do equipamento. Para tranquilidade, insista em peças genuínas Toro.
- Verifique frequentemente o funcionamento dos travões. Efetue os ajustes e manutenções adequados sempre que necessário.

Pressão acústica

O modelo 74534TE apresenta um nível de pressão sonora no ouvido do operador de 88 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O modelo 74536TE apresenta um nível de pressão sonora no ouvido do operador de 86 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O nível de pressão acústica foi determinado de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

Potência acústica

O modelo 74534TE apresenta um nível de potência acústica garantido de 100 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O modelo 74536TE apresenta um nível de potência acústica garantido de 100 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O nível de potência acústica foi determinado de acordo com os procedimentos descritos na ISO 11094.

Nível de vibração para o Modelo 74534TE

Mão-Braço

Nível de vibração medido na mão direita = 0.8 m/s^2

Nível de vibração medido na mão esquerda = 0.6 m/s^2

Valor de incerteza (K) = 0,4 m/s^2

Os valores medidos foram determinados de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

Estrutura

Nível de vibração medido = 0,79 m/s^2

Valor de incerteza (K) = 0,39 m/s^2

Os valores medidos foram determinados de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

Nível de vibração do modelo 74536TE

Mão-Braço

Nível de vibração medido na mão direita = 1,1 m/s^2

Nível de vibração medido na mão esquerda = 1,1 m/s^2

Valor de incerteza (K) = 0,6 m/s^2

Os valores medidos foram determinados de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

Estrutura

Nível de vibração medido = 0,79 m/s^2

Valor de incerteza (K) = 0,39 m/s^2

Os valores medidos foram determinados de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

Indicador de declive

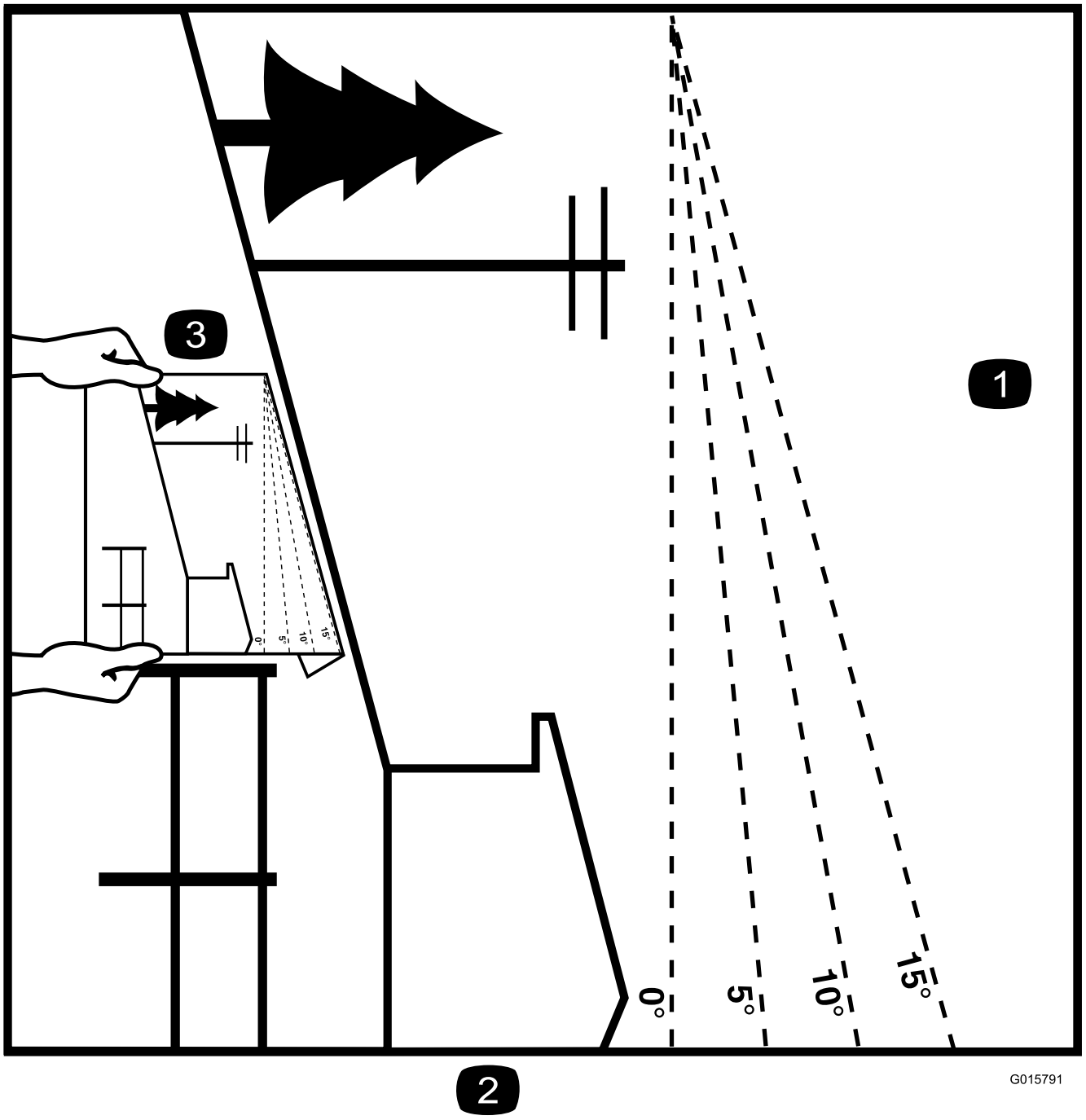


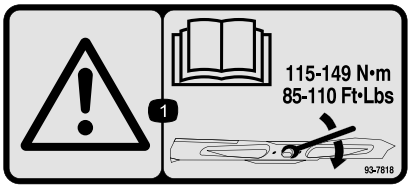
Figura 3

Esta página pode ser copiada para uso pessoal.

1. A inclinação máxima que pode operar com segurança esta máquina é de **15 graus**. Utilize a tabela de inclinações para determinar o grau de inclinação dos declives antes de operar. **Não opere esta máquina num declive com inclinação superior a 15 graus.** Dobre ao longo da linha adequada para fazer corresponder à inclinação recomendada.
2. Alinhe esta extremidade com uma superfície vertical, uma árvore, um edifício, um poste de vedação, etc.
3. Exemplo de como comparar a inclinação com a extremidade dobrada.

Autocolantes de segurança e de instruções

Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decal93-7818

93-7818

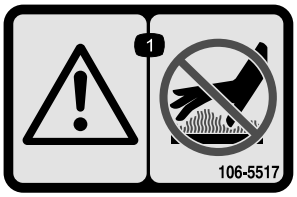
1. Aviso – leia o *Manual do utilizador* para obter instruções sobre o aperto do parafuso/porca da lâmina para 115–149 N m.

decalbatterysymbols

Símbolos da bateria

Alguns ou todos estes símbolos estão na bateria

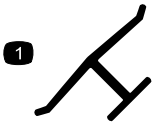
1. Perigo de explosão
2. Não fazer fogo, não aproximar a bateria de chamas e não fumar.
3. Risco de queimaduras com líquido cáustico/químicos
4. Proteja devidamente os olhos.
5. Leia o *Manual do utilizador.*
6. Mantenha as pessoas a uma distância segura da bateria.
7. Proteja devidamente os olhos; os gases explosivos podem provocar a cegueira e outras lesões.
8. O ácido da bateria pode provocar a cegueira ou queimaduras graves.
9. Lave imediatamente os olhos com água e procure assistência médica o quanto antes.
10. Contém chumbo; não deite fora.



decal106-5517

106-5517

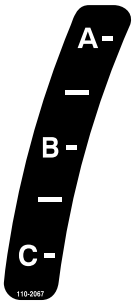
1. Aviso – não toque na superfície quente.



decaloemmarkt

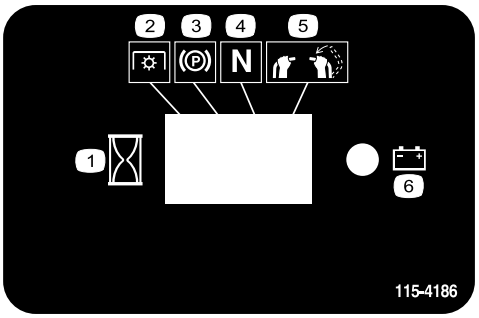
Marca do fabricante

1. Indica que a lâmina é uma peça de origem.



decal110-2067

110-2067



decal115-4186

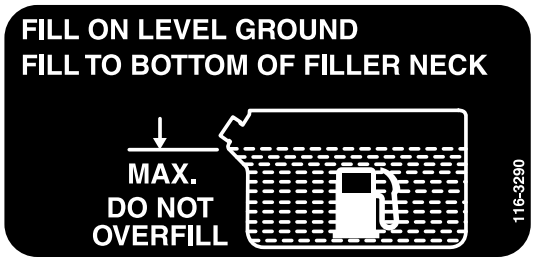
115-4186

1. Intervalos
2. Tomada de força (PTO)
3. Travão de mão
4. Ponto-morto
5. Interruptor de presença do operador
6. Bateria

decal115-4212

115-4212

1. Nível de óleo hidráulico
2. Leia o *Manual do utilizador*.
3. Aviso – não toque na superfície quente.



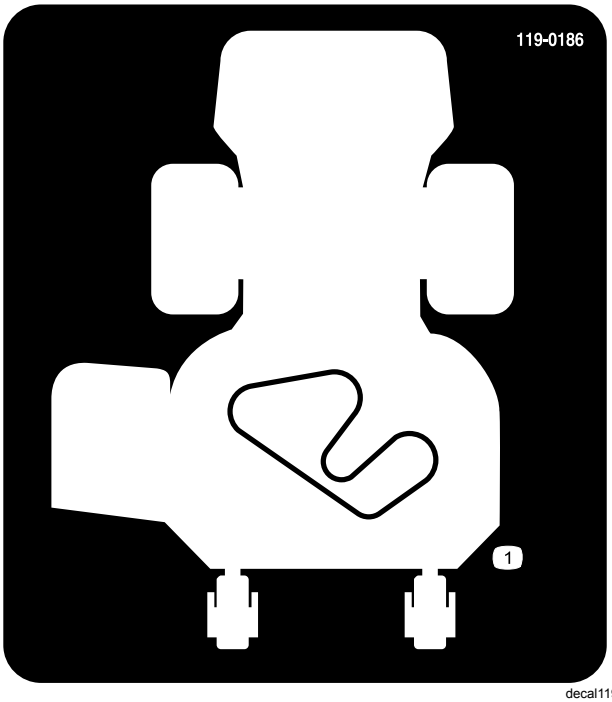
decal116-3290

116-3290

---

decal116-3267

116-3267

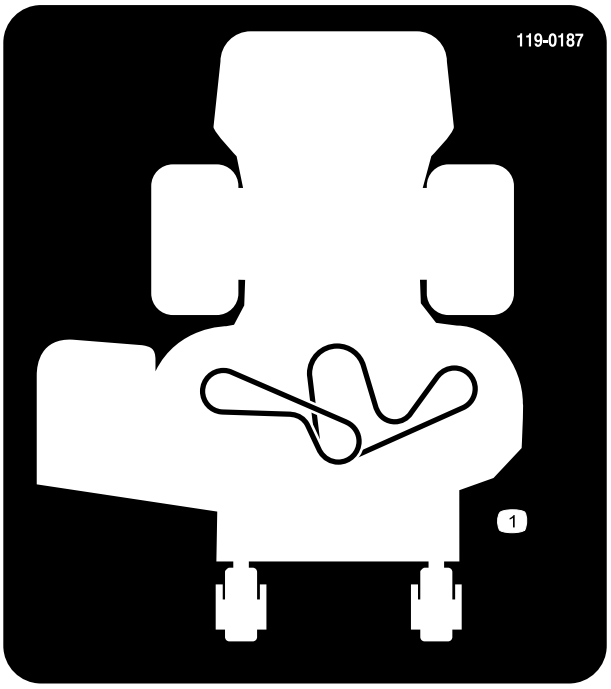


decal119-0186

119-0186

Apenas modelos com plataformas de 91 cm

1. Percurso da correia

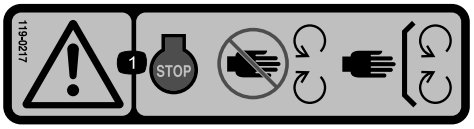


decal119-0187

119-0187

Apenas modelos com plataformas de 102cm

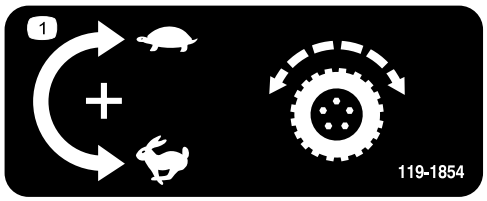
1. Percurso da correia



decal119-0217

119-0217

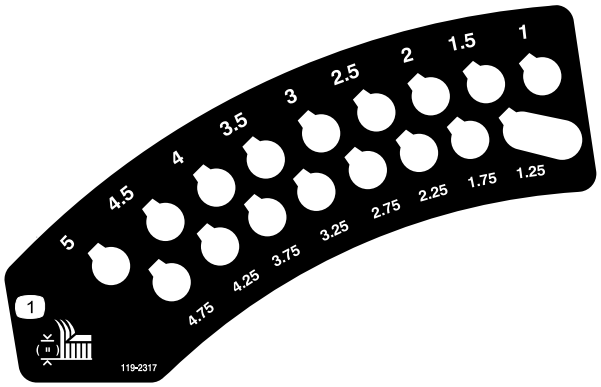
1. Aviso – desligue o motor; mantenha-se afastado de peças em movimento; mantenha todos os resguardos no lugar.



decal119-1854

119-1854

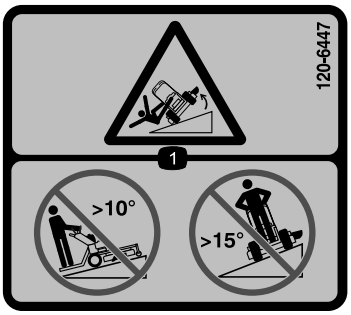
1. Botão de ajuste da velocidade da transmissão da tração



decal119-2317

119-2317

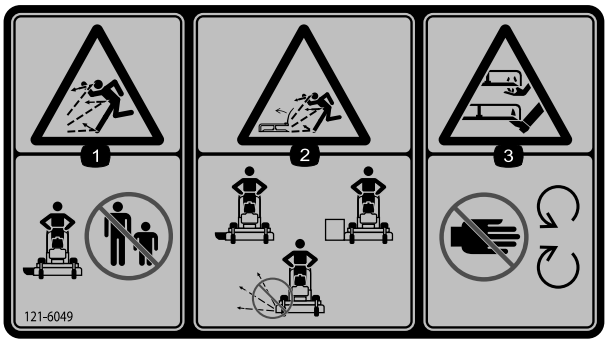
1. Altura de corte



decal120-6447

120-6447

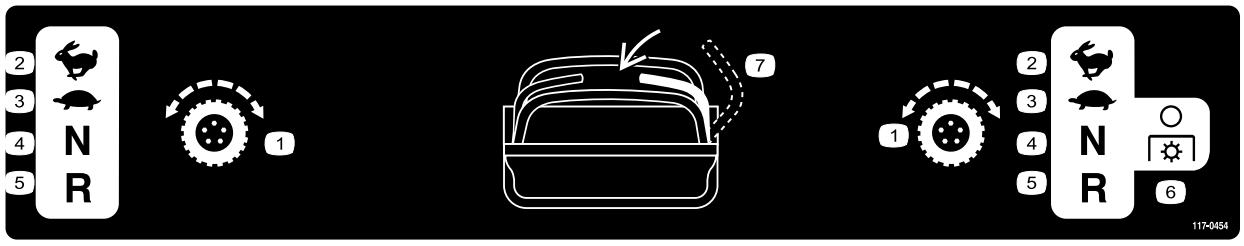
1. Risco de capotamento – não cortar subindo e descendo terrenos com inclinação superior a 10 graus, não cortar em inclinações com ângulo superior a 15 graus.



decal121-6049

121-6049

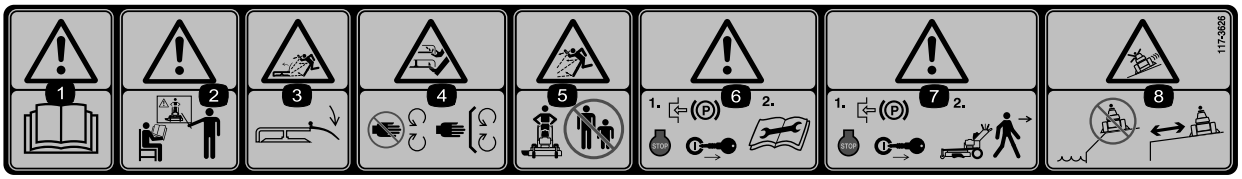
1. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
2. Perigo de objetos projetados – não utilize o cortador sem as proteções ou coberturas.
3. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – mantenha as mãos afastadas de peças em movimento.



decal117-0454

117-0454

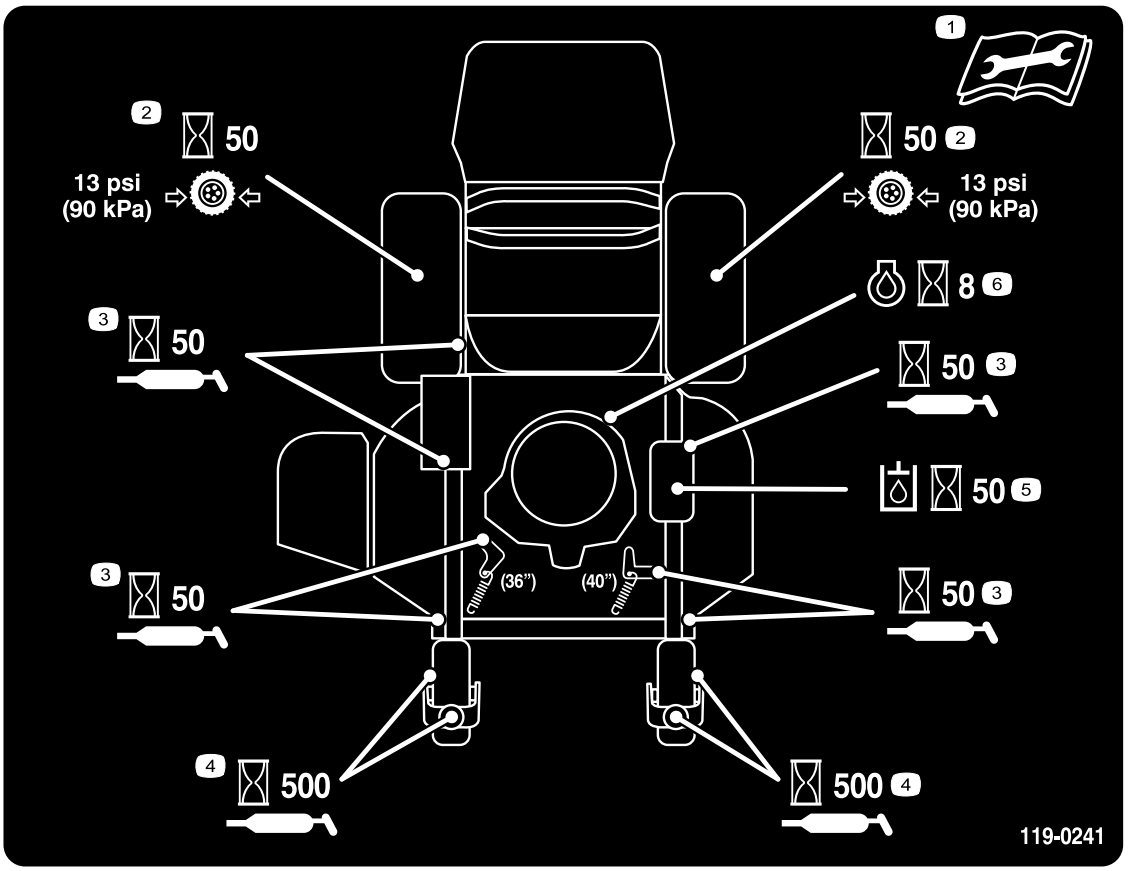
1. Controlo de tração
2. Rápido
3. Lento
4. Ponto-morto
5. Marcha-atrás
6. Tomada de força (PTO) – desengatar
7. Interruptor de presença do operador



decal117-3626

117-3626

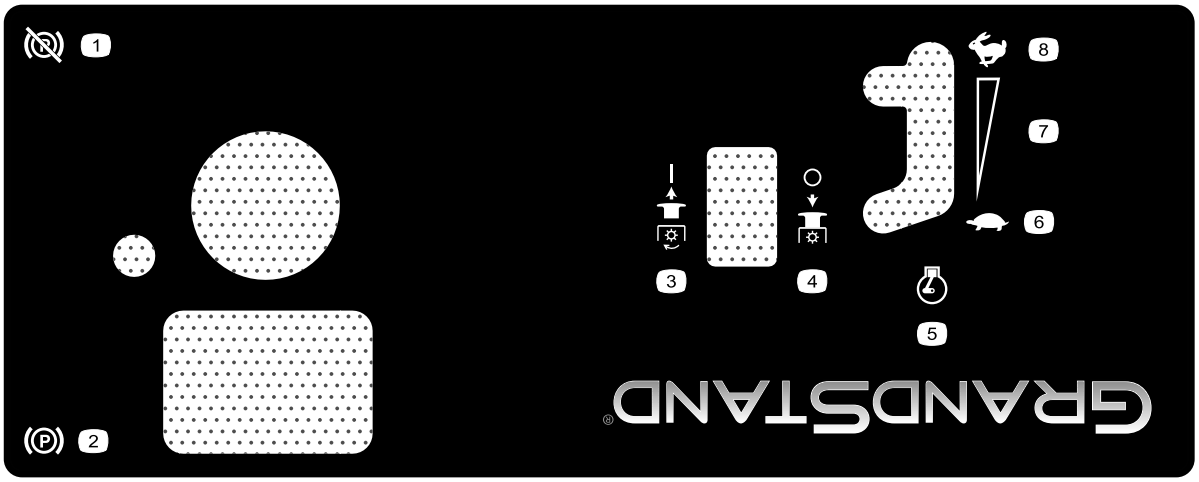
1. Aviso – leia o *Manual do utilizador.*
2. Aviso – receba formação antes de operar esta máquina.
3. Perigo de projeção de objetos – mantenha o defletor no lugar.
4. Perigo de corte ou desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado das peças em movimento e mantenha todos os resguardos e proteções no sítio.
5. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
6. Aviso – engate o travão de mão, desligue o motor e retire o cabo da vela antes de realizar qualquer tarefa de manutenção na máquina.
7. Aviso – engate o travão de mão e pare o motor antes de abandonar a máquina.
8. Perigo de derrapagem e perda de controlo – não opere a máquina perto de depressões ou água, mantenha uma distância segura de depressões.



decal119-0241

119-0241

1. Leia o *Manual do utilizador* antes de realizar qualquer operação de assistência.
2. Verifique a pressão do pneu a cada 50 horas.
3. Lubrifique a cada 50 horas.
4. Lubrifique a roda giratória a cada 500 horas.
5. Verifique o óleo hidráulico a cada 50 horas.
6. Verifique o óleo do motor a cada 8 horas.



decal125-4679

125-4679

1. Travão de mão – desengatado
2. Travão de mão – engatado
3. TOMADA DE FORÇA – engatada
4. TOMADA DE FORÇA – desengatada
5. Velocidade do motor
6. Lento
7. Definição variável contínua
8. Rápido

Descrição geral do produto

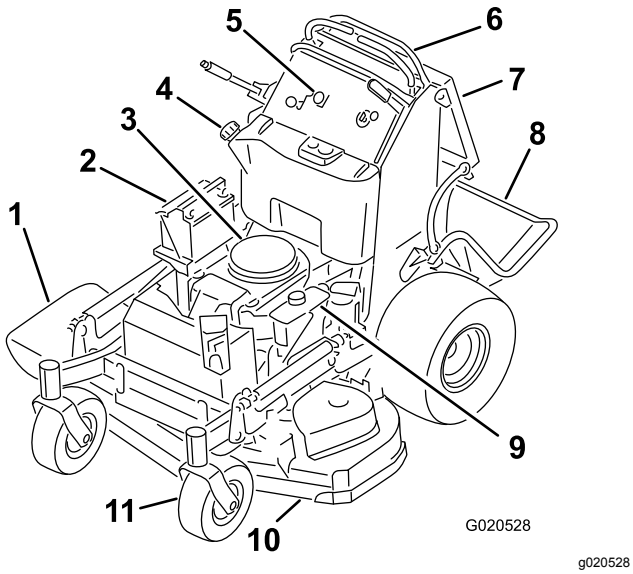


Figura 4

1. Calha de descarga lateral
2. Bateria
3. Motor
4. Depósito de combustível
5. Controlos
6. Alavancas de controlo de movimento
7. Almofada do operador
8. Plataforma (posição inferior)
9. Depósito hidráulico
10. Plataforma do cortador
11. Roda dianteira

Comandos

Familiarize-se primeiro com todos os comandos (Figura 5) antes de ligar o motor e utilizar a máquina.

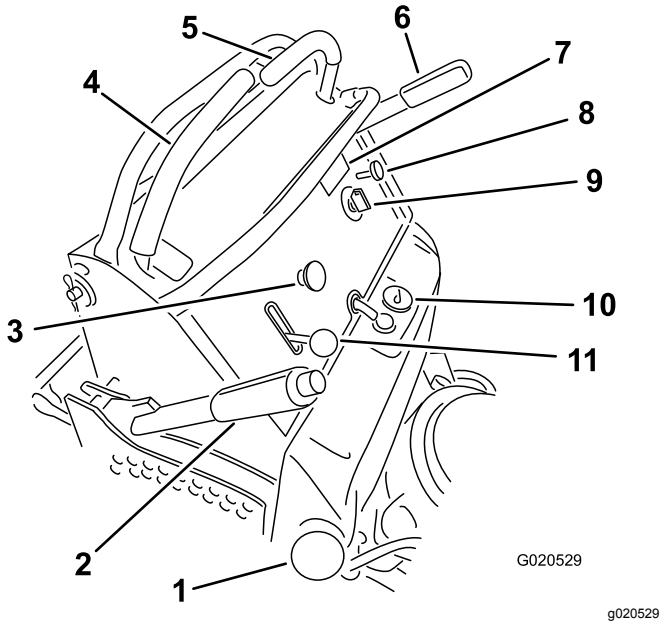


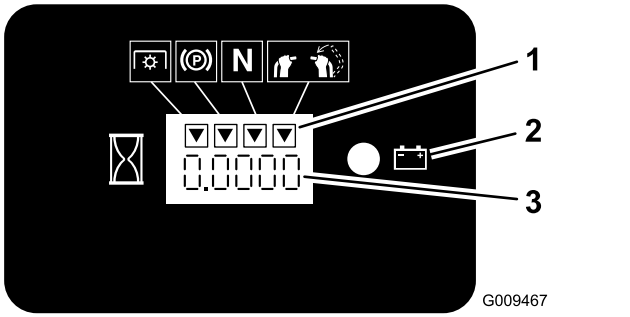
Figura 5

1. Tampa do depósito
2. Alavanca da altura de corte
3. Interruptor de controlo da lâmina (PTO)
4. Alavanca direita de controlo de movimento
5. Alavanca esquerda de controlo de movimento
6. Alavanca do travão de mão
7. Contador de horas
8. Estrangulador do ar
9. Ignição
10. Indicador de combustível
11. Alavanca do regulador

Contador de horas

O contador de horas regista o número de horas que o motor operou. Funciona quando o motor está

a trabalhar. Utilize estes tempos para agendar a manutenção regular (Figura 6).



g009467

Figura 6

1. Símbolos do dispositivo de bloqueio de segurança
2. Luz indicadora da bateria
3. Contador de horas

Indicador de combustível

O indicador de combustível está localizado na parte superior, a meio do depósito (Figura 5).

Indicadores de dispositivo de bloqueio de segurança

O contador de horas dispõe de símbolos que indicam, por meio de um triângulo preto, que o componente do dispositivo de bloqueio se encontra na posição correta (Figura 6).

Luz indicadora da bateria

Se chave de ignição for rodada para posição ON durante alguns segundos, a voltagem da bateria será apresentada na zona onde normalmente são visualizadas as horas.

A luz da bateria acende quando liga a ignição e quando a carga está abaixo do nível de funcionamento correto (Figura 6).

Alavanca do regulador

A alavanca do regulador varia entre as posições RÁPIDO e LENTO.

Estrangulador do ar

Utilize o estrangulador do ar para arrancar um motor frio.

Interruptor de controlo da lâmina (PTO)

Utilize o interruptor de controlo da lâmina (PTO) para engatar a embraiagem elétrica para acionar as lâminas do cortador com uma das alavancas de controlo de movimento na posição central, desbloqueada (Figura 5). Puxe o interruptor para cima para engatar as lâminas e solte-o. Para desengatar as lâminas, empurre o interruptor de controlo da lâmina (PTO) para baixo ou desloque ou solte as alavancas de controlo de movimento para a posição de BLOQUEADA EM PONTO MORTO.

Ignição

Utilize o interruptor de ignição para arrancar o motor (Figura 5). A ignição tem três posições: OFF, FUNCIONAR e LIGAR.

Alavancas de controlo de movimento

As alavancas de controlo de movimento são utilizadas para deslocar a máquina para a frente e para trás, bem como para virar em qualquer sentido.

Válvula de corte do combustível

Feche a válvula de corte do combustível (por detrás da almofada do operador no lado direito do depósito de combustível) quando transportar ou armazenar o cortador.

Engates/acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte um distribuidor ou um revendedor autorizado ou vá a www.Toro.com para uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

Especificações

Nota: As especificações e o desenho do produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Modelo 74534TE

Largura de corte	91 cm
Largura com defletor na posição inferior	131 cm
Comprimento com plataforma na posição inferior	188 cm
Comprimento com plataforma na posição superior	155 cm
Altura	122 cm
Peso	343 kg

Modelo 74536TE

Largura de corte	102 cm
Largura com defletor na posição inferior	142 cm
Comprimento com plataforma na posição inferior	178 cm
Comprimento com plataforma na posição superior	145 cm
Altura	122 cm
Peso	351 kg

Funcionamento

Pense em primeiro lugar na segurança

Leia atentamente as instruções de segurança e o teor dos autocolantes na secção Segurança. Esta informação pode contribuir para evitar que o utilizador e outras pessoas sofram acidentes.

⚠ CUIDADO

Esta máquina produz níveis de ruído na ordem dos 85 dBA ao nível do ouvido do utilizador, podendo provocar perda de audição no caso de uma utilização prolongada.

Deverá utilizar proteções para os ouvidos quando utilizar esta máquina.

Use equipamento de proteção para os olhos, ouvidos e pés.

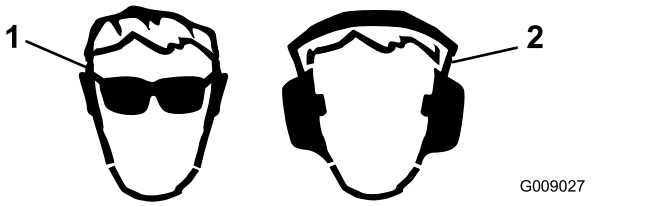


Figura 7

1. Utilize óculos de segurança.
2. Utilize proteção auricular.

Abastecimento de combustível

- Para melhores resultados, utilize apenas gasolina limpa, fresca (com menos de 30 dias) e sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior (método de classificação (R+M)/2).
- **Etanol**: Gasolina com até 10% de etanol (gasool) ou 15% MTBE (éter-metil-tercio-butílico) por volume é aceitável. O etanol e MTBE não são a mesma coisa. Gasolina com 15% etanol (E15) por volume não é aprovada para utilização. **Nunca utilize gasolina que contenha mais de 10% de etanol por volume** como, por exemplo, E15 (contém 15% etanol), E20 (contém 20% etanol) ou E85 (contém até 85% de etanol). Utilizar gasolina não aprovada pode causar problemas de desempenho e/ou danos no motor, que poderão não ser abrangidos pela garantia.

- **Não utilizar gasolina que contenha metanol.**
- **Não** guarde combustível nem no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o inverno, a não ser que seja utilizado um estabilizador de combustível.
- **Não adicionar petróleo à gasolina.**

⚠ PERIGO

Em determinadas circunstâncias, a gasolina é extremamente inflamável e explosiva. Um incêndio ou explosão provocado(a) por gasolina pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- **Encha o depósito de combustível no exterior, num espaço aberto, quando o motor estiver frio. Remova toda a gasolina que, eventualmente, se tenha derramado.**
- **Nunca encha o depósito de combustível num atrelado fechado.**
- **Não encha completamente o depósito de combustível. Adicione gasolina ao depósito de combustível, até que o nível se encontre entre 6 a 13 mm abaixo da extremidade inferior do tubo de enchimento. Este espaço vazio no depósito permitirá que a gasolina se expanda.**
- **Nunca fume quando estiver a manusear gasolina e mantenha-se afastado de todas as fontes de fogo ou faíscas que possam inflamar os vapores de gasolina.**
- **Guarde a gasolina num recipiente aprovado e mantenha-a longe do alcance das crianças. Nunca adquira mais do que a gasolina necessária para 30 dias.**
- **Não utilize a máquina sem que todos os componentes do sistema de escape estejam corretamente montados e em boas condições de funcionamento.**

⚠ PERIGO

Em determinadas condições durante o abastecimento, pode ser libertada eletricidade estática que provoca uma faísca que pode inflamar os vapores da gasolina. Um incêndio ou explosão provocado(a) por gasolina pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- **Coloque sempre os recipientes de gasolina no chão, longe do veículo, antes de os encher.**
- **Não encha os recipientes de gasolina no interior de uma carrinha, outro veículo ou um atrelado, porque os revestimentos do interior ou a cobertura plástica da carrinha podem isolar o recipiente e abrandar a perda de energia estática do mesmo.**
- **Sempre que possível, retire a máquina a abastecer do veículo ou do atrelado e encha o depósito da máquina com as respetivas rodas no chão.**
- **Se tal não for possível, abasteça a máquina no veículo ou no atrelado a partir de um recipiente portátil e não do bico de abastecimento normal.**
- **Se tiver de utilizar um bico de abastecimento, mantenha-o em contacto permanente com o anel exterior do depósito de combustível ou com a abertura do recipiente até concluir a operação.**

⚠ AVISO

A gasolina pode ser prejudicial ou mesmo fatal quando ingerida. A exposição prolongada a vapores pode provocar lesões graves ou doenças.

- **Evite inalar vapores durante muito tempo.**
- **Mantenha a cara afastada do bico e do depósito de combustível ou da abertura do condicionador.**
- **Evite o contacto com a pele; lave qualquer derrame com água e sabão.**

Utilizar o estabilizador/condicionador

Utilize um estabilizador/condicionador na máquina para oferecer as seguintes vantagens:

- Manter a gasolina durante o armazenamento durante 90 dias ou menos. Para um armazenamento mais prolongado, drene o depósito de combustível.

- Limpar o motor enquanto funciona
- Eliminar acumulações de verniz tipo borracha no sistema de combustível, o que causa um arranque difícil

  Importante: **Não utilize aditivos de combustível que contenham metanol ou etanol.**

  Adicione a quantidade correta de estabilizador/condicionador de gasolina ao combustível.

  Nota: Um estabilizador/condicionador de combustível é mais eficaz quando misturado com gasolina nova. Para minimizar as hipóteses de depósitos de verniz no sistema de combustível, utilize sempre o estabilizador de combustível.

Encher o depósito de combustível

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Desligue o motor e engate o travão de mão.
3. Limpe a zona em redor da tampa do depósito de combustível e retire a tampa.
4. Encha o depósito até ao fundo do tubo de enchimento.

   Nota: Não encha completamente o depósito de combustível. O espaço vazio no depósito permitirá que a gasolina se expanda.
5. Coloque a tampa do depósito de combustível firmemente. Remova toda a gasolina que, eventualmente, se tenha derramado.

Verificação do nível de óleo do motor

Antes de ligar o motor e utilizar máquina, verifique o nível do óleo no cárter do motor; consulte a Verificação do nível de óleo do motor (página 38).

Rodagem de uma máquina nova

Os novos motores requerem tempo para desenvolver a potência máxima. As plataformas do cortador e os sistemas de transmissão têm um maior atrito enquanto novos, exercendo uma carga adicional sobre o motor. Permita um tempo de rodagem de 40 a 50 horas para que as máquinas novas desenvolvam a potência máxima e o melhor desempenho.

Operar o travão de mão

Se parar a máquina ou se se afastar da mesma, engate sempre o travão de mão. Antes de cada utilização, verifique o travão de mão de modo a garantir o bom funcionamento.

Se contenção do travão de mão não for suficiente, afine-o; consulte Ajuste dos travões (página 51).

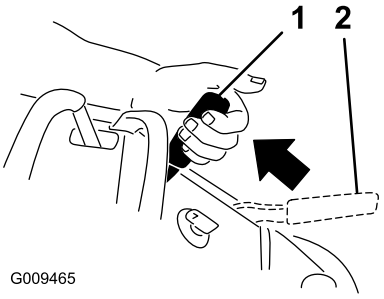
⚠ CUIDADO

A utilização/deslocação da máquina por crianças ou outras pessoas adultas que não o utilizador pode provocar acidentes pessoais.

Retire a chave da ignição e engate o travão de mão sempre que se afastar da máquina.

Aplicar o travão de mão

Puxe a alavanca do travão de mão para trás e para a posição de ENGATADO (Figura 8).



g009465

Figura 8

1. Travão de mão engatado
2. Travão de mão desengatado

Desengatar o travão de mão

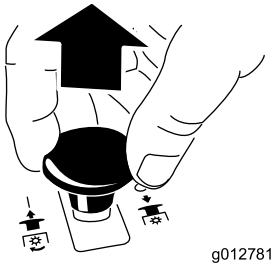
Empurre a alavanca do travão de mão para a frente (Figura 8).

Utilizar o interruptor de controlo da lâmina do cortador (PTO)

O interruptor de controlo da lâmina (PTO) é utilizado juntamente com a alavanca de controlo de movimento do lado direito para engatar e desengatar as lâminas do cortador.

Engatar as lâminas do cortador (PTO)

1. Para engatar as lâminas do cortador, desloque a alavanca de controlo de movimento do lado direito para a posição central não bloqueada.
2. Puxe o interruptor de controlo da lâmina (PTO) para cima e solte-o enquanto mantém a alavanca de controlo de movimento do lado direito na posição central não bloqueada.



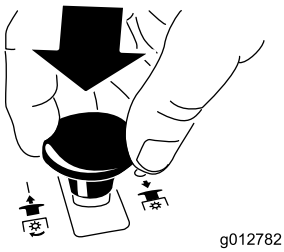
g012781

Figura 9

Desengatar as lâminas do cortador (PTO)

De seguida são apresentadas duas opções para desengatar as lâminas do cortador:

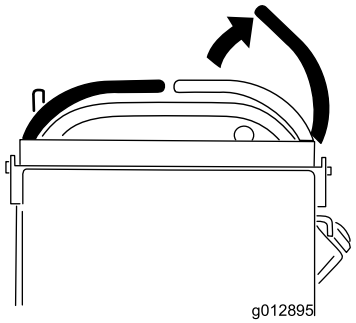
- Empurre o interruptor de controlo da lâmina (PTO) para baixo para posição OFF (Figura 10).



g012782

Figura 10

- Desloque as alavancas de controlo do movimento para PONTO MORTO e desloque a alavanca de controlo de movimento do lado direito para a posição de BLOQUEIO EM PONTO MORTO (Figura 11).



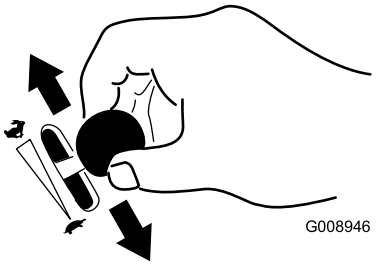
g012895

Figura 11

Utilização do regulador

A alavanca do regulador varia entre as posições RÁPIDO e LENTO (Figura 12).

Utilize sempre a posição RÁPIDO quando ligar as lâminas do cortador com o interruptor de controlo da lâmina (PTO).



g008946

Figura 12

Utilização do estrangulador do ar

Utilize o estrangulador do ar para arrancar um motor frio.

1. Se o motor estiver frio, utilize o estrangulador do ar para pôr o motor em funcionamento.
2. Puxe a alavanca do ar para cima para engatar o estrangulador antes de utilizar a ignição (Figura 13).
3. Empurre a alavanca para baixo para desengatar o estrangulador do ar quando o motor estiver a funcionar (Figura 13).

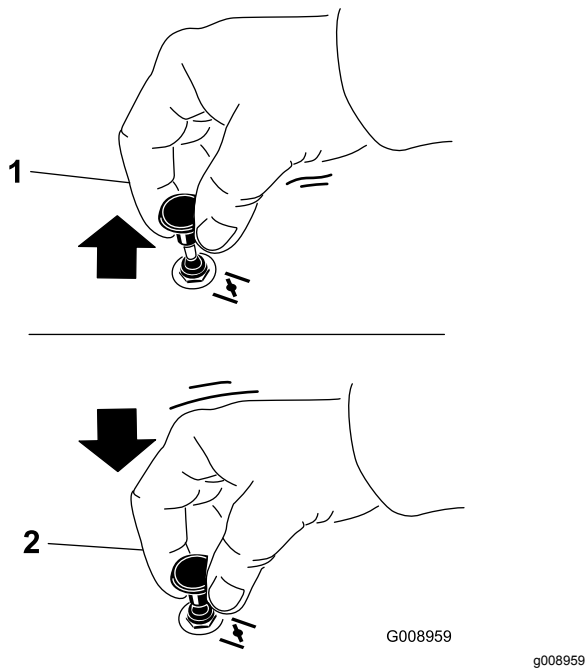


Figura 13

1. Posição On
2. Posição Off

Utilização do interruptor de ignição

Importante: **Não ative o motor de arranque durante mais de 5 segundos de cada vez. Se o motor não ligar, espere 15 segundos entre cada tentativa. O incumprimento destas instruções pode queimar o motor de arranque.**

Nota: Pode ter de repetir o ciclo de ligação do motor quando o liga pela primeira vez depois de ter enchido um sistema de combustível completamente vazio.

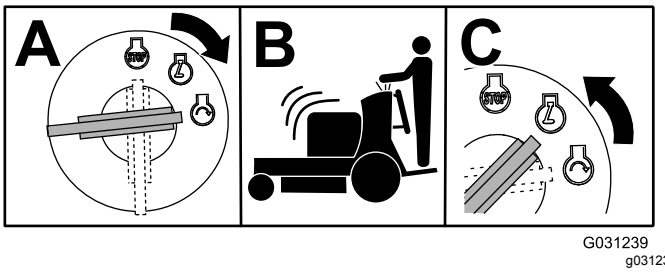


Figura 14

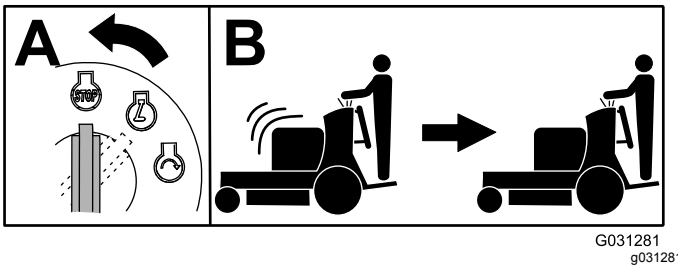


Figura 15

Utilização da válvula de corte do combustível

A válvula de corte de combustível encontra-se por detrás do lado direito da almofada do operador.

Feche a válvula de corte do combustível para efetuar o transporte, manutenção e armazenamento (Figura 16).

Certifique-se de que a válvula de corte do combustível está aberta quando põe o motor em funcionamento.

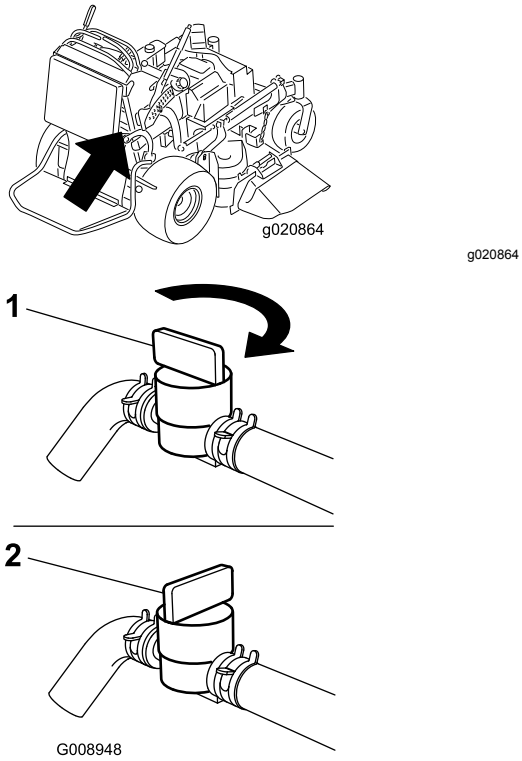


Figura 16

1. Posição On
2. Posição Off

Ligação e desligação do motor

Ligação do motor

Importante: **Não ative o motor de arranque durante mais de 5 segundos de cada vez. Se o motor não ligar, espere 15 segundos entre cada tentativa. O incumprimento destas instruções pode queimar o motor de arranque.**

Nota: Um motor quente pode não necessitar da alavanca do ar.

Nota: Pode ter de repetir o ciclo de ligação do motor quando o liga pela primeira vez depois de ter enchido um sistema de combustível completamente vazio.

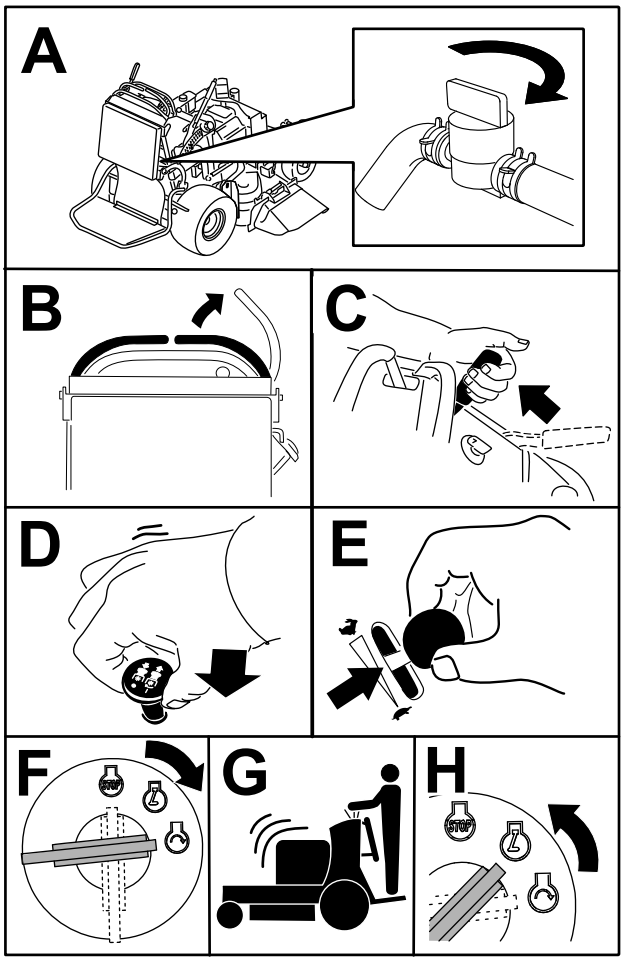


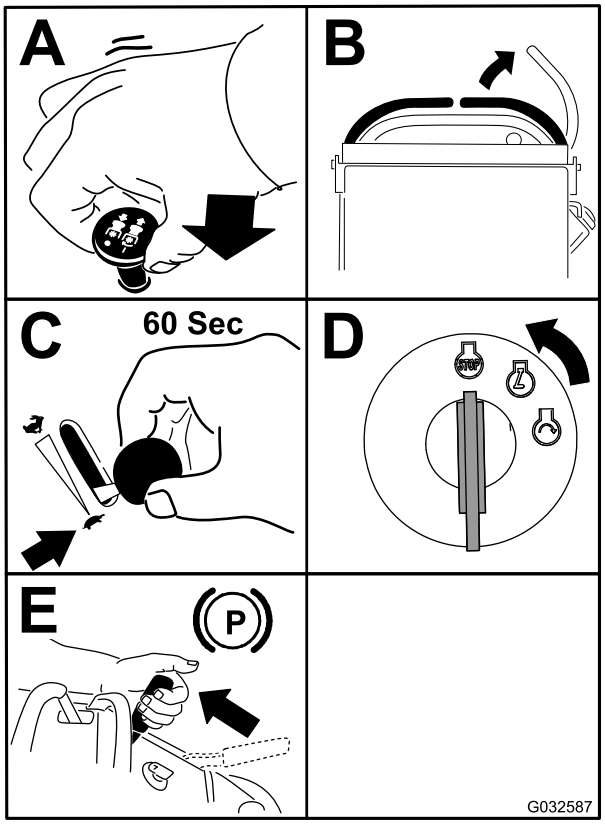
Figura 17

Paragem do motor

⚠ CUIDADO

A utilização/deslocação do trator por crianças ou outras pessoas adultas que não o utilizador pode provocar acidentes pessoais.

Retire a chave da ignição e engate o travão de mão sempre que se afastar da máquina, mesmo que seja apenas por alguns minutos.



g032587

Figura 18

Importante: **Certifique-se de que a válvula seletora de combustível está fechada antes de transportar ou armazenar a máquina, pois pode haver fuga de combustível. Antes de guardar a máquina, retire o cabo da(s) vela(s), de modo a evitar um arranque acidental.**

Utilizar o sistema de bloqueio de segurança

⚠ CUIDADO

A máquina poderá arrancar inesperadamente, se os interruptores de segurança se encontrarem desligados ou danificados, e provocar lesões pessoais.

- **Não desative os dispositivos de segurança.**
- **Verifique o funcionamento dos interruptores diariamente e substitua todos os interruptores danificados antes de utilizar a máquina.**

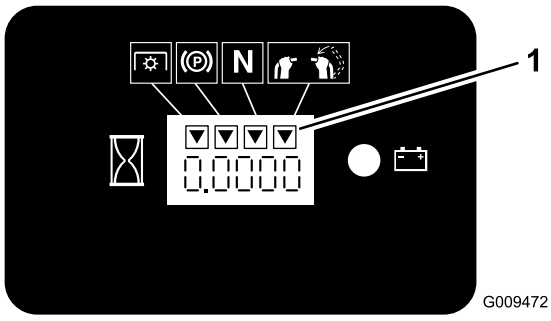
Compreensão do sistema de bloqueio de segurança

O sistema de segurança foi concebido para evitar a rotação das lâminas do cortador, exceto se ocorrer um dos seguintes:

- Mover a alavanca de controlo de movimento para a posição central, na posição não bloqueada.
- O interruptor de controlo da lâmina (PTO) estiver engatado.

  O sistema de segurança foi concebido para parar as lâminas do cortador se o utilizador deslocar, ou soltar, a alavanca de controlo de movimento do lado direito para a posição de BLOQUEIO EM PONTO MORTO.

  O contador de horas tem símbolos para informar o utilizador quando a componente de bloqueio se encontra na posição correta. Quando a componente se encontra na posição correta, surge um triângulo iluminado no quadrado correspondente.



g009472

Figura 19

1. Os triângulos iluminam-se quando as componentes de bloqueio se encontram na posição correta.

Testar o sistema de bloqueio de segurança

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Teste o sistema de bloqueio de segurança sempre que utilizar a máquina.

Nota: Se o sistema de segurança não funcionar como se descreve em baixo, peça a um serviço de assistência autorizado para o reparar imediatamente.

1. Arranque o motor; consulte Ligação do motor (página 22).
2. Engate o travão de mão.
3. Desloque a alavanca de controlo de movimento do lado direito para a posição central não bloqueada.

   Nota: As lâminas não devem rodar.
4. Desloque as alavancas de controlo de movimento para a frente.

   Nota: O motor deverá parar.
5. Ligue o motor e liberte o travão de mão.
6. Desloque a alavanca de controlo de movimento do lado direito para a posição central não bloqueada.
7. Mantenha a alavanca de controlo de movimento do lado direito na posição central não bloqueada e puxe o interruptor de controlo da lâmina (PTO) para cima e solte-o.

   Nota: A embraiagem deve engatar e as lâminas do cortador devem rodar.
8. Desloque, ou solte, a alavanca de controlo do movimento do lado direito para a posição de bloqueio em ponto morto.

   Nota: As lâminas devem parar de rodar e o motor continuar a funcionar.
9. Empurre o interruptor de controlo da lâmina para baixo e desloque a alavanca de controlo de movimento do lado direito para a posição central não bloqueada.
10. Mantenha a alavanca de controlo de movimento do lado direito na posição central não bloqueada e puxe o interruptor de controlo da lâmina (PTO) para cima e solte-o.

    Nota: A embraiagem deve engatar e as lâminas do cortador devem rodar.
11. Empurre o interruptor de controlo da lâmina (PTO) para baixo para posição OFF.

    Nota: As lâminas devem parar de rodar.
12. Com o motor em funcionamento, puxe o interruptor de controlo da lâmina (PTO) para cima e solte-o enquanto mantém a alavanca de controlo de movimento do lado direito na posição central não bloqueada.

    Nota: As lâminas não devem rodar.

⚠ AVISO

A plataforma do operador é pesada e pode provocar ferimentos aquando da descida e da subida da mesma. Desça ou suba cuidadosamente a plataforma do operador, uma vez que descê-la subitamente poderia provocar ferimentos.

- **Não coloque as mãos ou os dedos na área de articulação da plataforma quando baixar ou elevar a plataforma do operador.**
- **Certifique-se de que a plataforma está apoiada quando o pino do trinco é retirado.**
- **Certifique-se de que o trinco fixa a plataforma quando a dobra na posição elevada. Empurre-a com firmeza contra a proteção para que o pino do trinco fixe na posição correta.**
- **Mantenha as pessoas afastadas ao elevar ou descer a plataforma.**

Utilização da plataforma

A máquina pode ser utilizada com a plataforma na posição elevada ou na posição inferior. A posição a utilizar depende da preferência do operador.

Utilizar a máquina com a plataforma elevada

Opere a máquina com a plataforma elevada nas seguintes condições:

- Efetuar operações de corte perto de depressões
- Efetuar operações de corte em áreas pequenas onde a máquina é demasiado grande
- Áreas com ramos suspensos a baixa altura ou obstáculos
- Carregar a máquina para transporte
- Subir declives

Para elevar a plataforma, empurre a parte posterior da plataforma para cima, de forma a que o pino e o manípulo do trinco a fixem na posição correta. Empurre-a com firmeza contra a proteção para que o pino do trinco fixe na posição correta.

Utilizar a máquina com a plataforma descida

Opere a máquina com a plataforma descida nas seguintes condições:

- Efetuar operações de corte na maioria das áreas
- Conduzir em inclinações
- Descer declives

Para baixar plataforma, empurre a plataforma para a frente contra a almofada para aliviar a pressão sobre o pino do trinco e, em seguida, puxe o manípulo para fora e desça a plataforma (Figura 20).

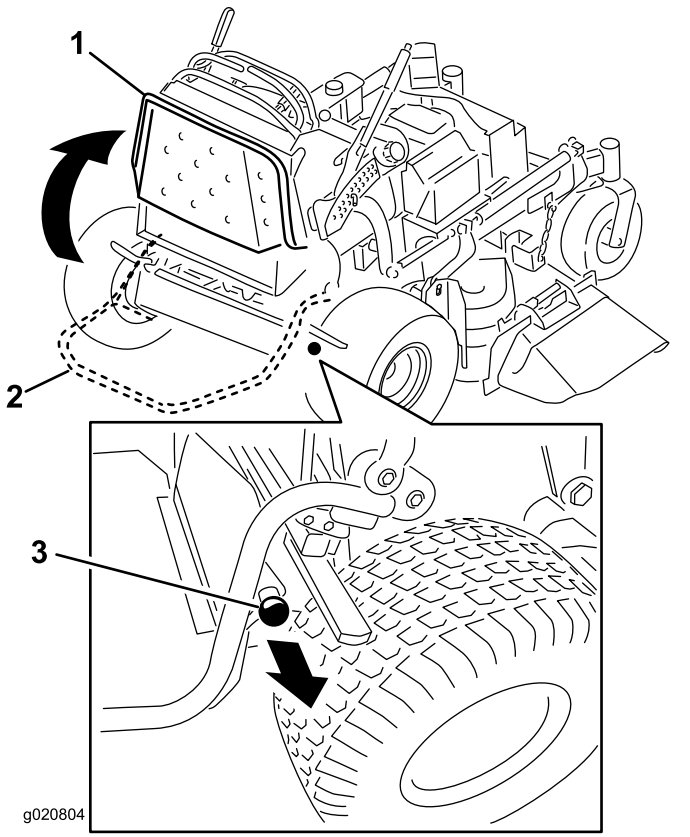


Figura 20

1. Plataforma na posição superior
2. Plataforma na posição inferior
3. Puxe o manípulo para fora para libertar a plataforma.

Conduzir para a frente ou para trás

O controlo do regulador regula a velocidade do motor medida em rpm (rotações por minuto). Coloque o controlo do acelerador na posição RÁPIDO para melhor desempenho. Opere sempre com o acelerador na posição Full (aceleração total) quando estiver a cortar.

⚠ CUIDADO

A máquina pode rodar muito rapidamente e pode perder o controlo da máquina, causando ferimentos pessoais a si e danos à máquina.

Desacelere a máquina antes de fazer curvas apertadas.

Conduzir para a frente

1. Solte o travão de mão; consulte a Desengatar o travão de mão (página 19).
2. Desloque a alavanca de controlo de movimento do lado direito para a posição central não bloqueada.

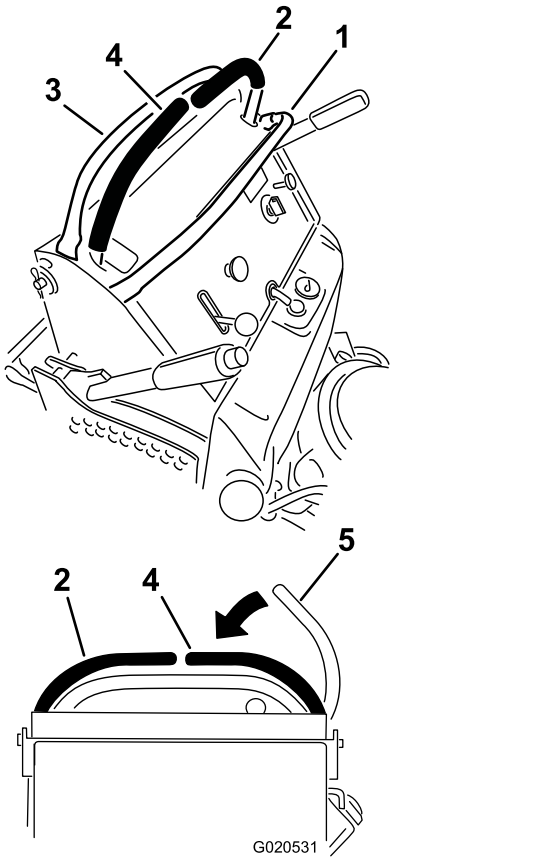


Figura 21

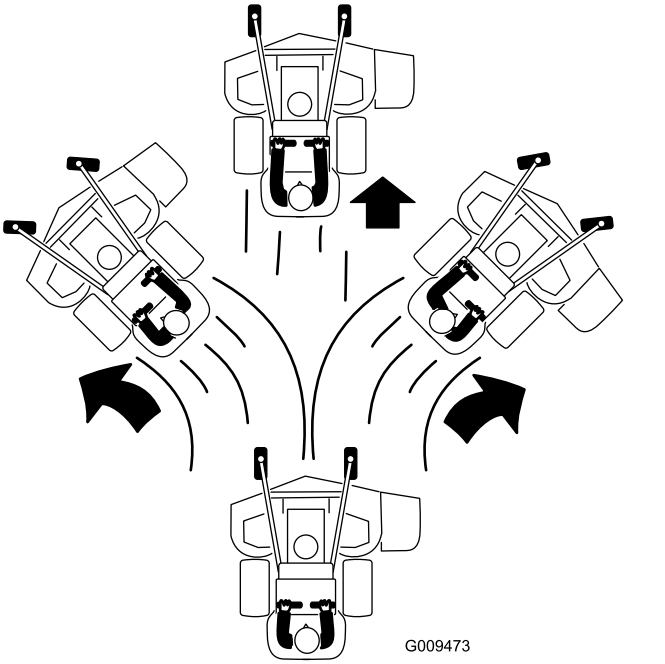
1. Barra de referência dianteira
2. Alavanca esquerda de controlo
3. Barra de referência traseira
4. Alavanca direita de controlo
5. Alavanca de controlo do lado direito na posição BLOQUEADA EM PONTO MORTO

3. Para avançar, desloque a alavanca de controlo de velocidade para a velocidade pretendida.
4. Empurre lentamente as alavancas de controlo de movimento para a frente (Figura 22).

Nota: O motor para se mover as alavancas de controlo de tração com o travão de mão engatado.

Nota: Quanto mais empurrar as alavancas de controlo de tração numa direção, mais depressa a máquina se vai movimentar nessa direção.

Nota: Para parar, puxe as alavancas de controlo do movimento para trás para a posição de PONTO MORTO.

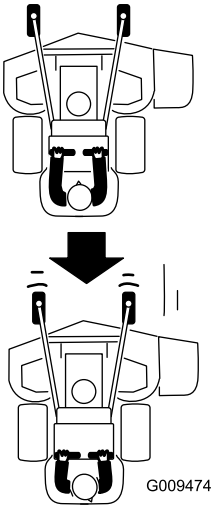


g009473

Figura 22

Condução para trás

1. Desloque a alavanca de controlo de movimento do lado direito para a posição central não bloqueada.
2. Puxe lentamente as alavancas de controlo de movimento para trás (Figura 23).



g009474

Figura 23

Parar a máquina

Para parar a máquina, desloque as alavancas de controlo de movimento para PONTO MORTO, desloque a alavanca de controlo de movimento do lado direito para a posição de BLOQUEADA EM PONTO MORTO, desengate a tomada de força (PTO), e rode a chave de ignição para OFF.

Engate o travão de mão sempre que deixar a máquina, consulte a Aplicar o travão de mão (página 19). Retire a chave da ignição.

⚠ CUIDADO

Crianças ou pessoas que se encontrem nas proximidades podem ficar feridas, se moverem ou tentarem utilizar a máquina.

Retire a chave da ignição e engate o travão de mão sempre que se afastar da máquina.

Empurrar a máquina à mão

As válvulas de derivação permitem empurrar a máquina à mão com o motor desligado.

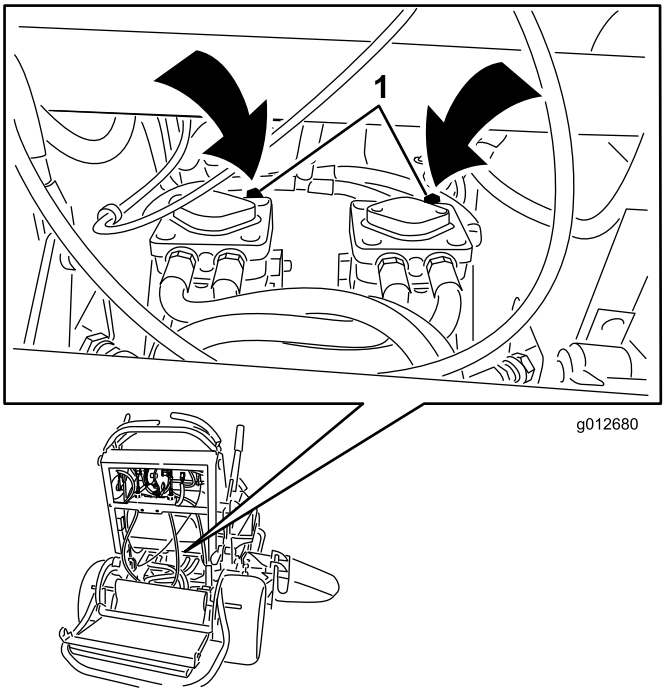
Importante: **Empurre sempre a máquina à mão. Nunca reboque a máquina porque pode dar origem a danos hidráulicos.**

1. Desengate a tomada de força, mova as alavancas de controlo de movimento para a posição BLOQUEADA NEUTRA e engate o travão de estacionamento.
2. Baixe a plataforma do cortador até à posição da altura de corte mais baixa.

   Nota: Isto permite o acesso às válvulas de derivação.
3. Abra a válvula de derivação em ambas as bombas rodando 1 a 2 voltas no sentido oposto aos ponteiros do relógio (Figura 24).

   Nota: O mesmo permite que o fluido hidráulico passe pelas bombas possibilitando a rotação das rodas.

   Nota: Rode as válvulas no máximo 2 voltas para que a válvula não saia do corpo fazendo com que fluido saia também.



g012680

Figura 24

1. Válvula de derivação da bomba

4. Desative o travão de mão.
5. Empurre a máquina para a posição desejada.
6. Engate o travão de mão.
7. Feche as válvulas de derivação, mas não as aperte demasiado.
8. Aperte as válvulas com uma força de 12 a 15 N m.

   Importante: **Não ligue nem utilize a máquina com as válvulas de derivação abertas. Podem ocorrer danos no sistema.**

Transportar a máquina

Utilize um atrelado para trabalhos pesados ou um camião para transportar a máquina. Verifique se o atrelado ou camião tem todos os travões, iluminação e sinalização necessários exigidos por lei. Leia atentamente todas as instruções de segurança.

1. Eleve a plataforma da máquina antes de subir para o atrelado ou para o veículo.
2. Se utilizar um atrelado, ligue-o ao veículo de reboque e prenda as correntes de segurança.
3. Se aplicável, ligue os travões do atrelado.
4. Carregue a máquina para o atrelado ou veículo.
5. Desligue o motor, retire a chave da ignição, engate o travão, e feche a válvula do combustível.

6. Utilize os aros de fixação metálicos na máquina para prender firmemente a máquina ao atrelado ou veículo com cintas, correntes, cabo, ou cordas (Figura 25).

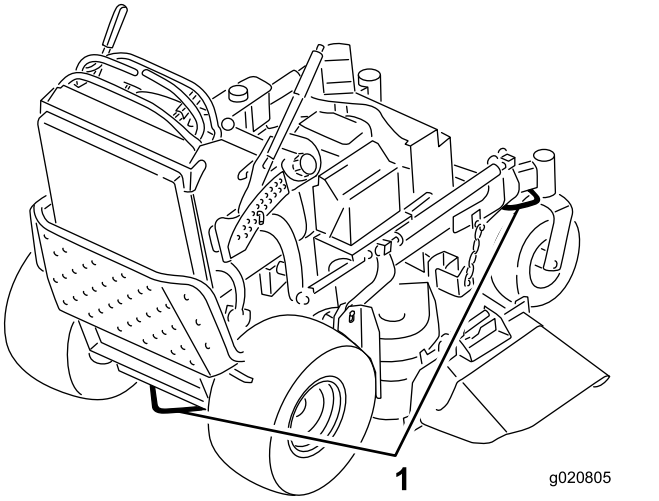


Figura 25

1. Aro de fixação da unidade de tração

Carregar a máquina

Tenha cuidado extremo quando carregar ou descarregar a máquina para um atrelado ou camião. Utilize uma rampa de largura total que seja mais larga que a máquina para este procedimento. Recue a máquina ao subir rampas e conduza para a frente quando descer rampas (Figura 26).

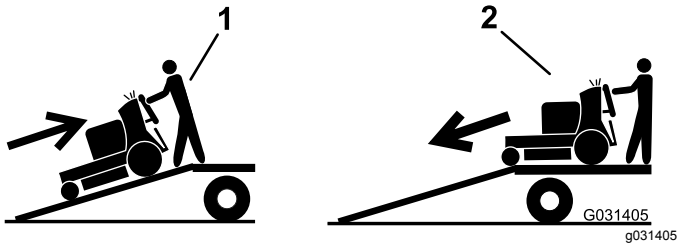


Figura 26

1. Faça inversão de marcha com a máquina até à rampa.
2. Conduza para a frente ao descer a rampa.

Importante: **Não utilize rampas individuais estreitas para cada lado da máquina.**

Certifique-se de que a rampa tenha comprimento suficiente de modo a que a inclinação com o solo não seja superior a 15 graus (Figura 27). Num terreno plano, é necessária uma rampa que tenha, pelo menos, quatro vezes (4X) a altura do atrelado ou camião para o solo. Uma inclinação mais acentuada pode fazer com que os componentes do cortador fiquem presos, à medida que a máquina é empurrada da rampa para o atrelado ou camião. Os ângulos mais acentuados também podem fazer capotar ou perder o controlo da máquina. Se carregar a máquina num declive ou junto a um declive, coloque o atrelado/camião na parte inferior do declive e a rampa na parte superior. Este procedimento minimiza o ângulo da rampa.

⚠ AVISO

Colocar uma máquina num atrelado ou camião aumenta a possibilidade de capotamento e pode provocar graves ferimentos ou morte.

- **Tome todas as precauções necessárias quando utilizar a máquina numa rampa.**
- **Utilize uma única rampa com a largura total; Não utilize rampas individuais para cada lado da máquina.**
- **Não ultrapasse um ângulo de 15 graus entre a rampa e o solo ou entre a rampa e o atrelado ou camião.**
- **Certifique-se de que o comprimento da rampa seja de, pelo menos, quatro vezes a altura do atrelado ou plataforma para o terreno. Isto vai assegurar que o ângulo da rampa não excede 15 graus em solo plano.**
- **Recue a máquina ao subir rampas e conduza para a frente quando descer rampas.**
- **Evite acelerações ou desacelerações repentinas sempre que conduzir a máquina numa rampa, uma vez que pode causar a perda de controlo ou capotamento.**

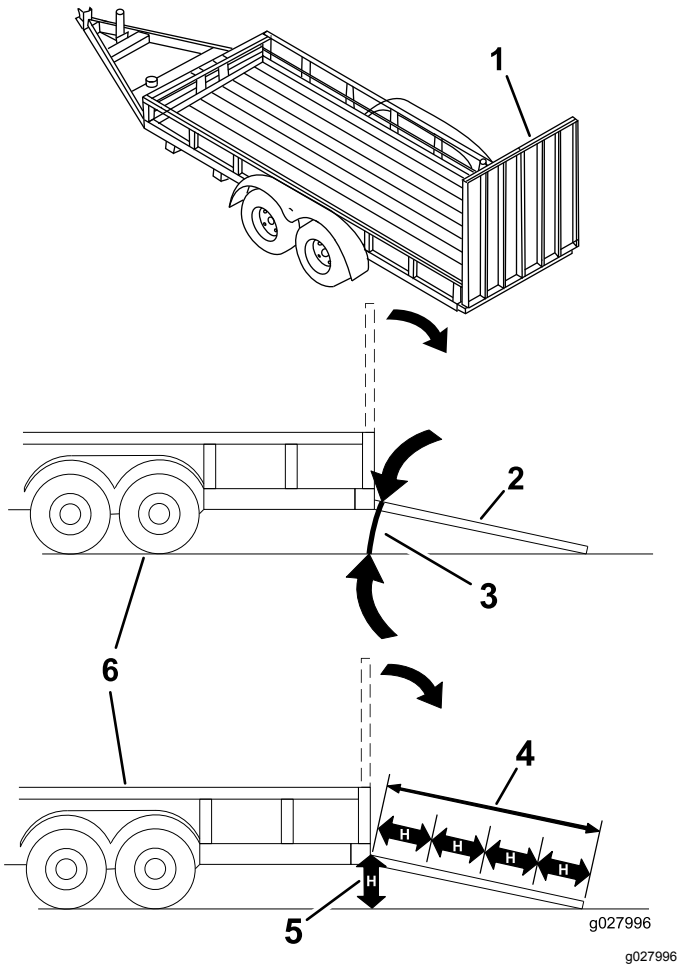


Figura 27

1. Rampa de largura total na posição dobrada
2. Vista lateral da rampa de largura total na posição de carga
3. Não superior a 15 graus
4. O comprimento da rampa deve ter, pelo menos, quatro vezes a altura do atrelado ou plataforma para o solo.
5. H= altura do atrelado ou carrinha ao solo
6. Atrelado

Descarga lateral ou monda da relva

Este cortador dispõe de um defletor de relva articulado que dispersa as aparas para o lado e para baixo em direção à relva.

⚠ PERIGO

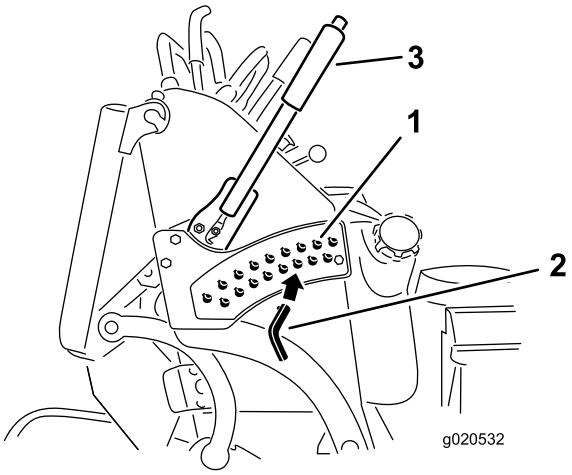
Sem o defletor de relva, cobertura de descarga, ou o conjunto completo do depósito de recolha de relva montados, o utilizador e outras pessoas estão expostos ao contacto com a lâmina e aos detritos projetados. O contacto com lâmina(s) em movimento e os detritos projetados provocam acidentes ou até mesmo a morte.

- **Nunca remova o defletor de relva do cortador porque o defletor de relva encaminha os materiais para baixo na direção da relva. Se o defletor de relva se danificar, substitua-o imediatamente.**
- **Nunca coloque as mãos ou pés debaixo do cortador.**
- **Nunca tente limpar a área de descarga ou as lâminas do cortador, exceto se libertar a bobina e a tomada de força (PTO) estiver desligada. Rode a chave para a posição OFF. Remova também a chave e desligue o(s) cabo(s) da(s) velas de ignição.**

Ajustar a altura de corte

A altura de corte pode ser ajustada de 25 a 127 mm em incrementos de 6 mm.

1. Desloque a alavanca da altura de corte para a posição de transporte (até acima).
2. Rode o pino 90 graus e remova o pino do suporte da altura de corte.
3. Selecione um orifício, no suporte da altura de corte, que corresponda à altura de corte desejada e insira o pino (Figura 28).
4. Empurre o botão na parte superior e desça a alavanca da altura de corte para o pino (Figura 28).



g020532

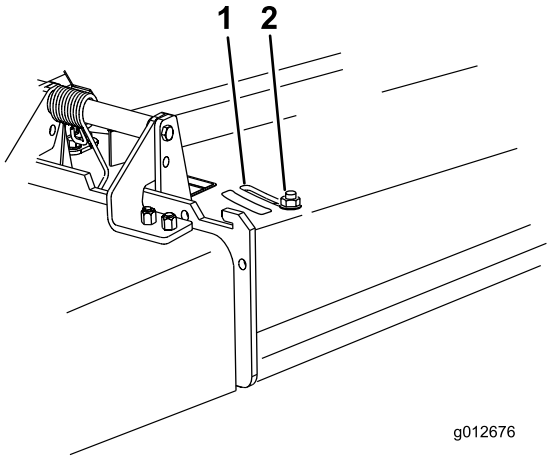
Figura 28

1. Orifícios da altura de corte
2. Pino de altura de corte
3. Alavanca da altura de corte

Regular o abafador de fluxo

Pode ajustar o fluxo da descarga do cortador para diferentes tipos de condições de corte. Posicione o bloqueio do excêntrico e o abafador para proporcionar uma melhor qualidade de corte.

1. Desengate a tomada de força, mova as alavancas de controlo de movimento para a posição BLOQUEADA NEUTRA e engate o travão de estacionamento.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Para ajustar o abafador, desaperte a porca (Figura 29).
4. Ajuste o abafador e porca na ranhura do fluxo de descarga desejado e aperte a porca.



g012676

Figura 29

1. Ranhura
2. Porca

Posicionar o abafador de fluxo

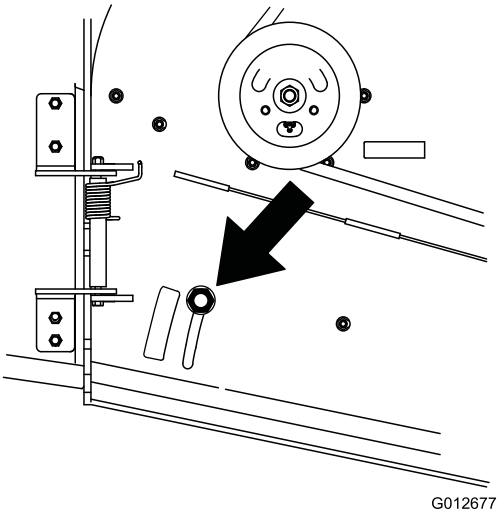
As imagens seguintes constituem apenas recomendações de utilização. Os ajustes variam consoante o tipo de relva, teor de humidade, e altura da relva.

Nota: Se a potência do motor diminuir e a velocidade do cortador se mantiver, abra o abafador.

Posição A

Esta é a posição totalmente recuada (consulte a Figura 30). Utilize esta posição para o seguinte:

- Em condições de corte de relva alta, densa
- Em condições secas
- Aparas de relva mais pequenas
- Impele as aparas de relva para uma maior distância do cortador



g012677

Figura 30

Posição B

Utilize esta posição na recolha (Figura 31).

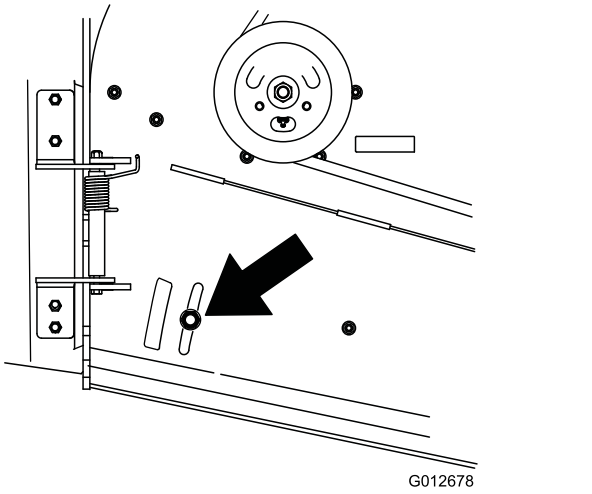


Figura 31

Posição C

Esta é a posição totalmente aberta (Figura 32). Utilize esta posição para o seguinte:

- Em condições de corte de relva alta, densa
- Em condições húmidas
- Baixa o consumo de energia do motor
- Permite uma maior velocidade em condições exigentes

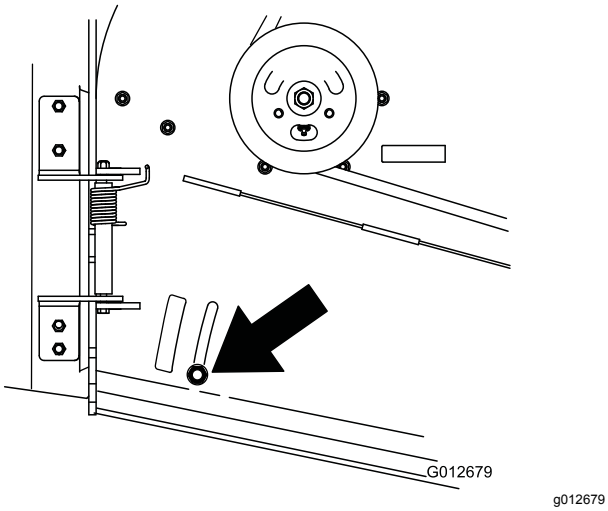


Figura 32

Utilização de contrapesos

- Instale os pesos para melhorar o manuseamento, equilíbrio e aumentar o desempenho.
- Os pesos podem ser adicionados ou retirados para criar um desempenho otimizado em diferentes condições de corte e para uma adequação às preferências do operador.
- Adicione ou retire um de cada vez até alcançar o manuseamento e equilíbrio desejados.

Nota: Contacte um distribuidor autorizado para encomenda um kit de pesos.

⚠ AVISO

Alterações de peso excessivas podem afetar o manuseamento e funcionamento da máquina. Isto pode provocar ferimentos graves no utilizador ou noutras pessoas presentes.

- **Efetue as alterações de peso apenas em pequenos incrementos.**
- **Inspecione o cortador após cada alteração de peso para assegurar que a máquina pode ser utilizada em segurança.**

Manutenção

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de operação.

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as pimeiras 8 horas	• Mudança do óleo do motor. • Verificação do nível do fluido hidráulico. • Substitua o filtro hidráulico.
Em todas as utilizações ou diariamente	• Verificação do sistema de segurança. • Verifique o nível de óleo do motor. • Limpe o painel de admissão de ar. • Verifique os travões. • Inspecione as lâminas. • Limpe a plataforma do cortador.
A cada 25 horas	• Limpe o filtro de ar de esponja.
A cada 50 horas	• Lubrifique os braços intermédios da plataforma do cortador (com maior frequência em condições de sujidade ou pó). • Lubrifique a ligação da elevação (com maior frequência em condições de sujidade ou pó). • Limpe o elemento do filtro de ar de papel. • Verificação da proteção contra chamas (se aplicável). • Verifique a pressão dos pneus. • Verificação do nível do fluido hidráulico.
A cada 100 horas	• Mudança do óleo do motor (com maior frequência em condições de sujidade ou pó). • Verifique, limpe e ajuste a folga da vela de ignição. • Verifique a bateria. • Verifique a embraiagem elétrica. • Verifique e limpe as aletas e coberturas de refrigeração. • Verifique a correia de acionamento da bomba. • Verifique a(s) correia(s) da plataforma do cortador. • Verifique a correia de acionamento da bomba. • Verifique os tubos hidráulicos.
A cada 200 horas	• Substitua o filtro do ar de papel. • Substitua o filtro do óleo do motor (com maior frequência em condições de sujidade ou pó).
A cada 250 horas	• Substitua o fluido hidráulico ao utilizar óleo Mobil® 1.
A cada 300 horas	• Verifique e ajuste a folga das válvulas. Contacte um Serviço de Distribuição Autorizado.
A cada 500 horas	• Ajuste o rolamento da roda. • Mude o fluido hidráulico ao utilizar fluido hidráulico Toro® HYPR-OIL™ 500. • Substitua o filtro hidráulico.
Antes do armazenamento	• Pinte as superfícies lascadas. • Efetue todos os procedimentos de manutenção acima referidos antes do armazenamento.
Anualmente	• Lubrifique as articulações da roda dianteira (com maior frequência em condições de sujidade ou pó). • Lubrifique os cubos da roda giratória. • Substitua o filtro de combustível.

Importante: **Para informações detalhadas sobre os procedimentos de manutenção adicionais, consulte o Manual do utilizador do motor.**

⚠ CUIDADO

Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar acidentalmente o motor e feri-lo a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Retire a chave da ignição e desligue o cabo da(s) vela(s) antes de fazer qualquer manutenção. Mantenha os cabos longe da máquina para evitar qualquer contacto acidental com as velas.

Procedimentos a efectuar antes da manutenção

Elevar o cortador para acesso

A frente do cortador pode ser elevada e apoiada na parte traseira para aceder à parte inferior da máquina para fins de manutenção.

1. Eleve a plataforma; consulte Utilização da plataforma (página 24).
2. Retire a bateria, consulte Retirar a bateria (página 45).

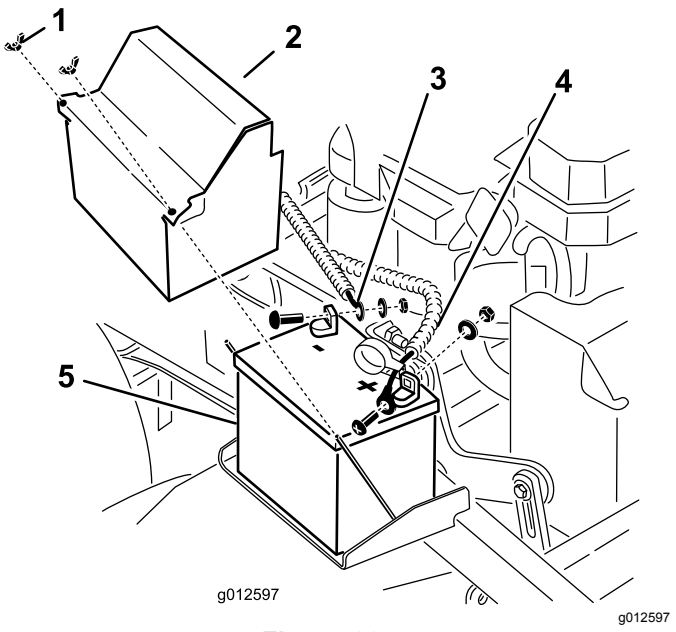


Figura 33

1. Porca de orelhas
2. Tampa da bateria
3. Cabo negativo (-) da bateria
4. Cabo positivo (+) da bateria
5. Bateria

3. Drene o combustível do depósito de combustível; consulte Drenagem do depósito de combustível (página 43).
4. Retire a tampa do depósito hidráulico e coloque um pedaço de plástico sobre a abertura e monte o tampão hidráulico.

   Nota: Isto veda o depósito hidráulico e evita que derrame.

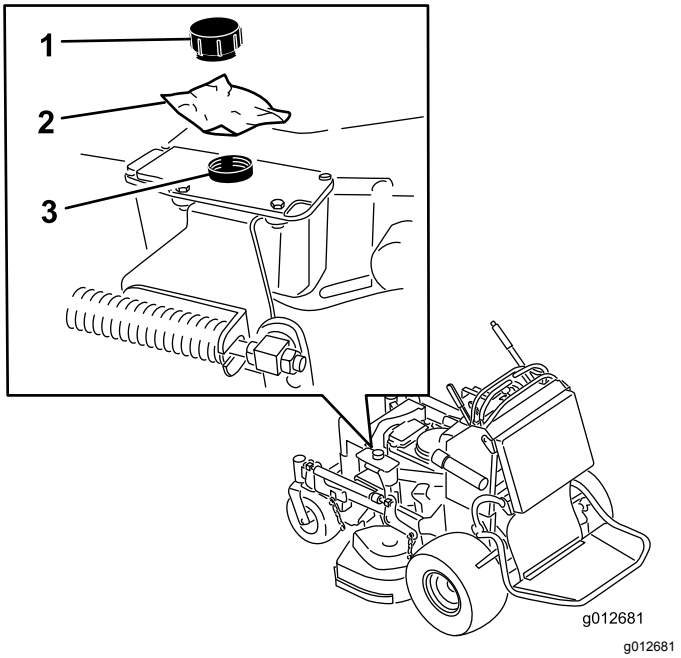
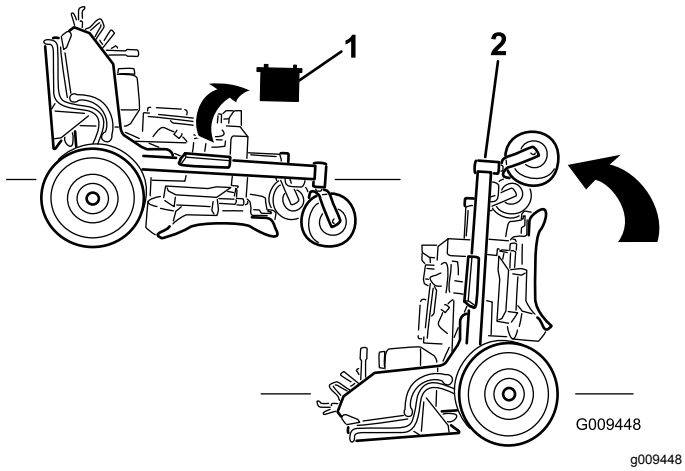


Figura 34

1. Tampa
2. Pedaço de plástico
3. Depósito hidráulico

5. Com a ajuda de duas pessoas, eleve a parte dianteira do cortador de forma a que fique apoiado sobre as rodas motrizes e a plataforma na posição elevada.
6. Efetue qualquer tarefa de manutenção na máquina.
7. Com a ajuda de duas pessoas, desça a parte dianteira do cortador até ao solo.
8. Retire o plástico sob a tampa do depósito hidráulico.
9. Instale a bateria para a máquina.



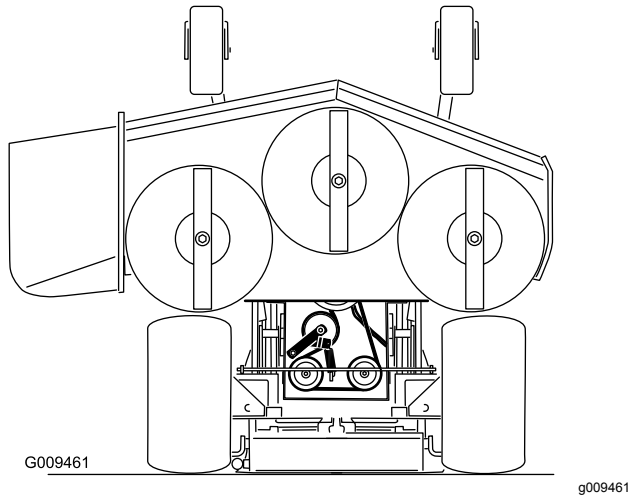


Figura 35

1. Remover bateria
2. Com a ajuda de duas pessoas, eleve a extremidade dianteira do cortador (certifique-se de a plataforma fica elevada).

Soltar a proteção para acesso posterior

Pode soltar a proteção para ter acesso à parte posterior da máquina para fins de manutenção ou ajustes.

1. Baixar a plataforma.
2. Retire os contrapinos de cada lado da almofada.
3. Deslize as anilhas grandes com casquilhos plásticos no interior.
4. Remova a proteção e baixe-a para a plataforma.
5. Efetue qualquer tarefa de manutenção ou ajuste na máquina.
6. Eleve a proteção e deslize-a para os pinos em ambos os lados da máquina (Figura 36).
7. Deslize os casquilhos plásticos das anilhas grandes para a braçadeira da almofada e fixe-os com um contrapino (Figura 36).

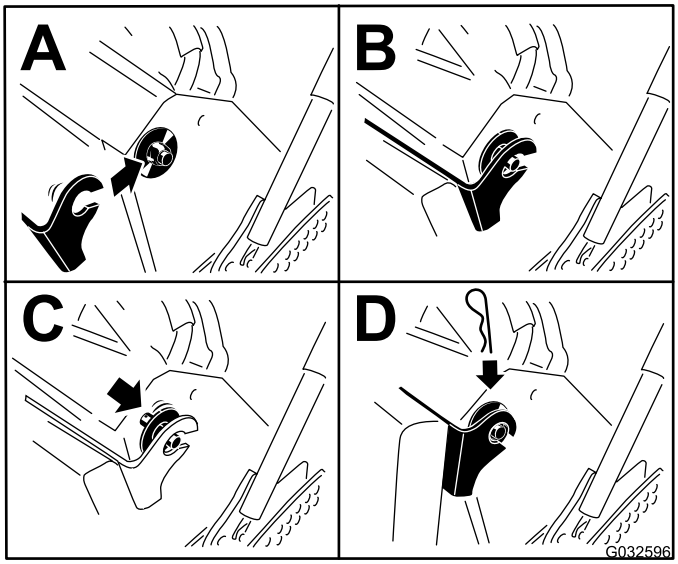


Figura 36

Lubrificação

Lubrifique com massa n.º 2 à base de lítio ou molibdénio.

Lubrificar a máquina

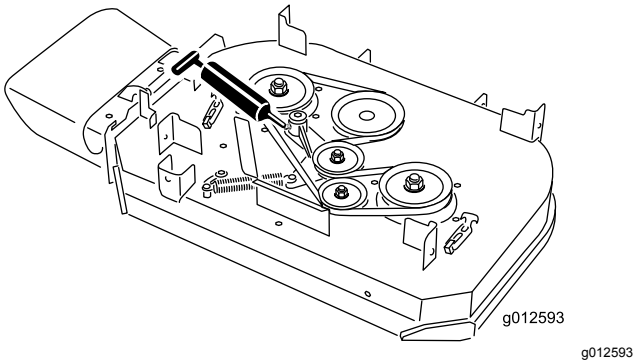
Intervalo de assistência: A cada 50 horas—Lubrifique os braços intermédios da plataforma do cortador (com maior frequência em condições de sujidade ou pó).

A cada 50 horas—Lubrifique a ligação da elevação (com maior frequência em condições de sujidade ou pó).

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Limpe os encaixes de lubrificação com um trapo.

   Nota: Certifique-se de que raspa qualquer tinta da frente do(s) encaixe(s).
4. Ligue uma pistola de lubrificação ao encaixe.
5. Coloque lubrificante nos encaixes até que comece a escorrer massa lubrificante dos rolamentos.
6. Limpe a massa lubrificante em excesso.

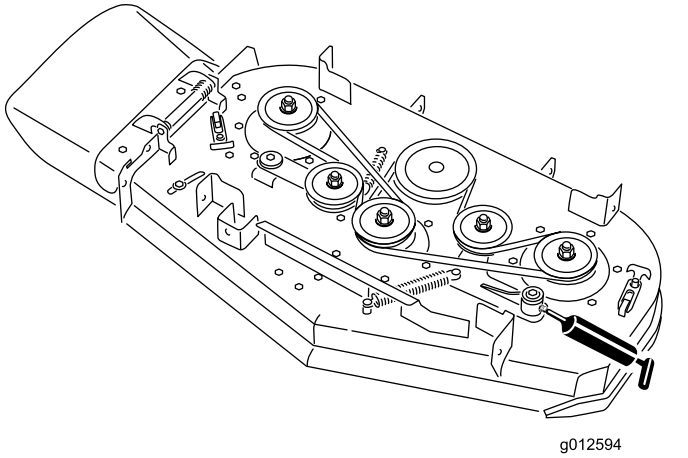
Utilize os gráficos seguintes para localizar os pontos de lubrificação.



g012593

Figura 37

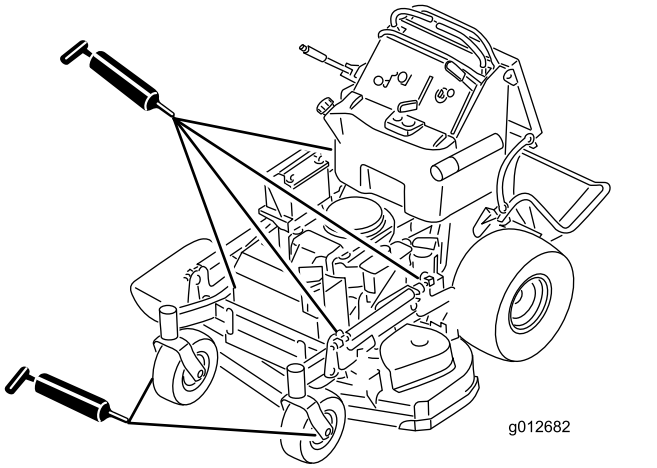
Plataforma do cortador 91 cm



g012594

Figura 38

Plataforma do cortador 102 cm



g012682

Figura 39

Lubrificação das articulações da roda dianteira

Intervalo de assistência: Anualmente

1. Remova a cobertura de poeira e ajuste as articulações da roda; consulte Ajustar o rolamento da roda (página 49).

   Nota: Mantenha a cobertura retirada até que a lubrificação esteja concluída.
2. Retire o tampão hexagonal.
3. Enrosque o bocal de lubrificação no furo.
4. Coloque lubrificante no bocal até que comece a escorrer em redor do rolamento superior.
5. Remova o bocal de lubrificação do furo.
6. Instale o tampão hexagonal e tampa.

Lubrificar os cubos da roda giratória

Intervalo de assistência: Anualmente

1. Desligue o motor, aguarde que todas as peças em movimento parem, ative o travão de mão e retire a chave.

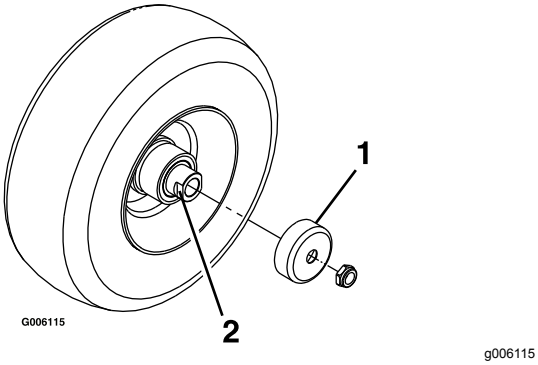


Figura 40

1. Resguardo do vedante
2. Porca do espaçador com partes planas

2. Retire a roda giratória da forquilha da roda.
3. Remova os resguardos do vendante do cubo da roda.
4. Retire as porcas do eixo rotativo montado na roda giratória.

   Nota: Foi aplicado adesivo de fixação da rosca para fixar as porcas do espaçador ao eixo. Remova o eixo (com a outra porca do espaçador ainda instalada) da montagem da roda.
5. Levante os vedantes e inspecione os rolamentos para verificar se existe desgaste ou danos e substitua, se necessário.
6. Empanque os rolamentos com um lubrificante de utilização geral.
7. Insira 1 rolamento e um vedante na roda.

   Nota: Substitua os vedantes.
8. Se a montagem do eixo tiver as porcas do espaçador removidas (ou soltas), aplique um adesivo de rosca a uma porca do espaçador e enrosque no eixo com as partes planas para fora.

   Nota: Não enrosque a porca do espaçador até ao fim do eixo. Deixe cerca de 3 mm desde a superfície exterior do espaçador até à extremidade do eixo dentro da porca.
9. Insira o eixo e porca montados na roda do lado da roda com o novo vedante e rolamento.
10. Com a extremidade aberta da roda virada para cima, encha a área dentro da roda em redor do eixo cheio de lubrificante para utilizações gerais.
11. Insira um segundo rolamento, um novo vedante na roda.
12. Coloque um adesivo de fixação no segundo espaçador e enrosque no eixo com as partes planas para fora.
13. Aperte a porca com 8 a 9 N m, desaperte-a e volte a apertar a 2 a 3 N m.

    Nota: Certifique-se de que o eixo não passa para além de qualquer das porcas.
14. Instale os resguardos do vedante sobre o cubo da roda e insira a roda na forquilha.
15. Instale o parafuso da roda e aperte completamente a porca.

Importante: **Para evitar danos no vedante e rolamento, verifique frequentemente o ajuste do rolamento rodando o pneu giratório. O pneu não deve rodar livremente (mais de 1 ou 2 revoluções) ou ter qualquer desvio lateral. Se a roda rodar livremente, ajuste o aperto na porca do espaçador até que prenda ligeiramente e aplique um adesivo de rosca.**

Manutenção do motor

Manutenção do filtro de ar

Intervalo de assistência: A cada 300 horas

Intervalos de revisão/especificações

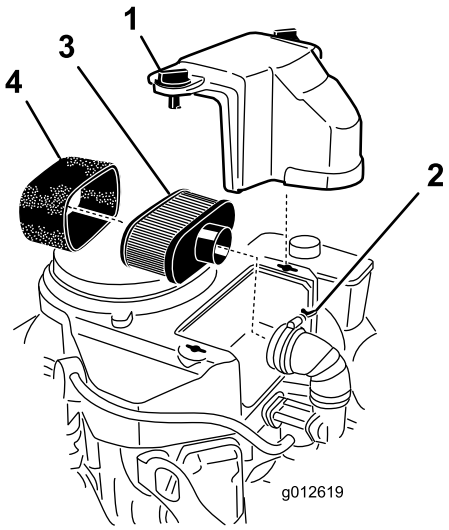
Inspecione os filtros de esponja e papel e substitua-os se estiverem danificados ou excessivamente sujos.

Nota: A manutenção do filtro de ar deverá ser mais frequente (após algumas horas de funcionamento) quando a máquina for utilizada em condições de grande poeira ou muita areia.

Importante: **Não lubrifique o filtro de esponja ou papel.**

Desmontagem dos filtros de esponja e papel

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Para evitar qualquer dano, limpe à volta do filtro de ar para impedir a entrada de impurezas para o interior do motor (Figura 41).
4. Desaperte os botões da cobertura e retire a cobertura do filtro de ar (Figura 41).
5. Desaperte o dispositivo de fixação de tubagem e retire o conjunto do filtro de ar (Figura 41).
6. Retire cuidadosamente o filtro de esponja, passando pelo filtro de papel (Figura 41).



g012619

Figura 41

1. Cobertura
2. Dispositivo de abraçadeira de tubos
3. Elemento de papel
4. Filtro de esponja

Limpeza do filtro de ar de esponja

Intervalo de assistência: A cada 25 horas

1. Lave o filtro de esponja com sabão líquido e água morna. Depois do filtro estar limpo, passe bem por água.
2. Seque o filtro apertando-o dentro de um pano limpo.

   Importante: **Substitua o filtro de esponja se estiver rasgado ou usado.**

Manutenção do filtro de ar de papel

Intervalo de assistência: A cada 50 horas—Limpe o elemento do filtro de ar de papel.

A cada 200 horas—Substitua o filtro do ar de papel.

1. Limpe o elemento de papel batendo suavemente para remover a sujidade.

   Nota: Se estiver muito sujo, substitua o elemento de papel por um novo (Figura 41).
2. Verifique se o filtro tem rasgões, película de óleo ou o vedante de borracha danificado.

Montagem dos filtros de esponja e papel

Importante: **Para não danificar o motor, só deve ligar o motor quando toda a estrutura de filtragem estiver montada.**

1. Coloque cuidadosamente o filtro de esponja, passando pelo filtro de papel (Figura 41).
2. Coloque a estrutura do filtro do ar na base do filtro do ar ou tubo e prenda-a (Figura 41).
3. Coloque a cobertura do filtro de ar na sua posição e aperte o botão da cobertura (Figura 41).

Verificação do óleo do motor

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente—Verifique o nível de óleo do motor.

Após as pimeiras 8 horas—Mudança do óleo do motor.

A cada 100 horas—Mudança do óleo do motor (com maior frequência em condições de sujidade ou pó).

A cada 200 horas—Substitua o filtro do óleo do motor (com maior frequência em condições de sujidade ou pó).

Nota: Os diferentes modelos indicados neste manual têm diferentes capacidades de óleo. Certifique-se de que é utilizada a quantidade de óleo correta.

Importante: **Adicione 80% do óleo e, em seguida, gradualmente encher até à marca Full (cheio) na vareta.**

Tipo de óleo: Óleo detergente (API, classificação SF, SG, SH, SJ ou SL)

Capacidade do óleo do motor: 1,7 litros com o filtro removido; 1,5 litros sem o filtro removido

Viscosidade: Consulte o quadro seguinte:

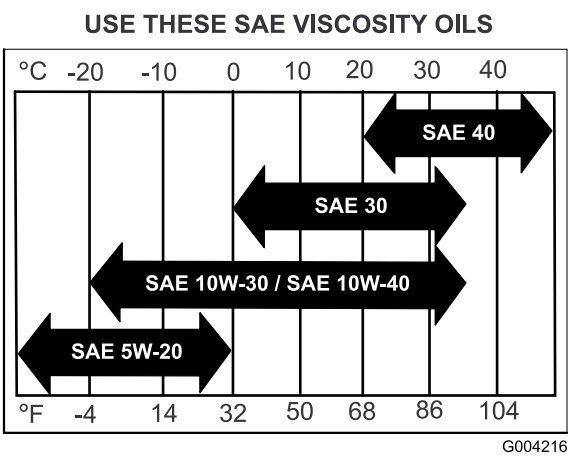


Figura 42

Verificação do nível de óleo do motor

Nota: Verifique o óleo quando o motor está frio.

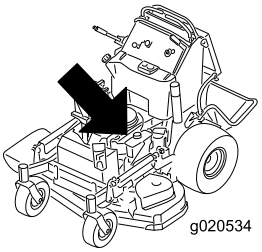
⚠ AVISO

Tocar em peças quentes pode provocar ferimentos graves.

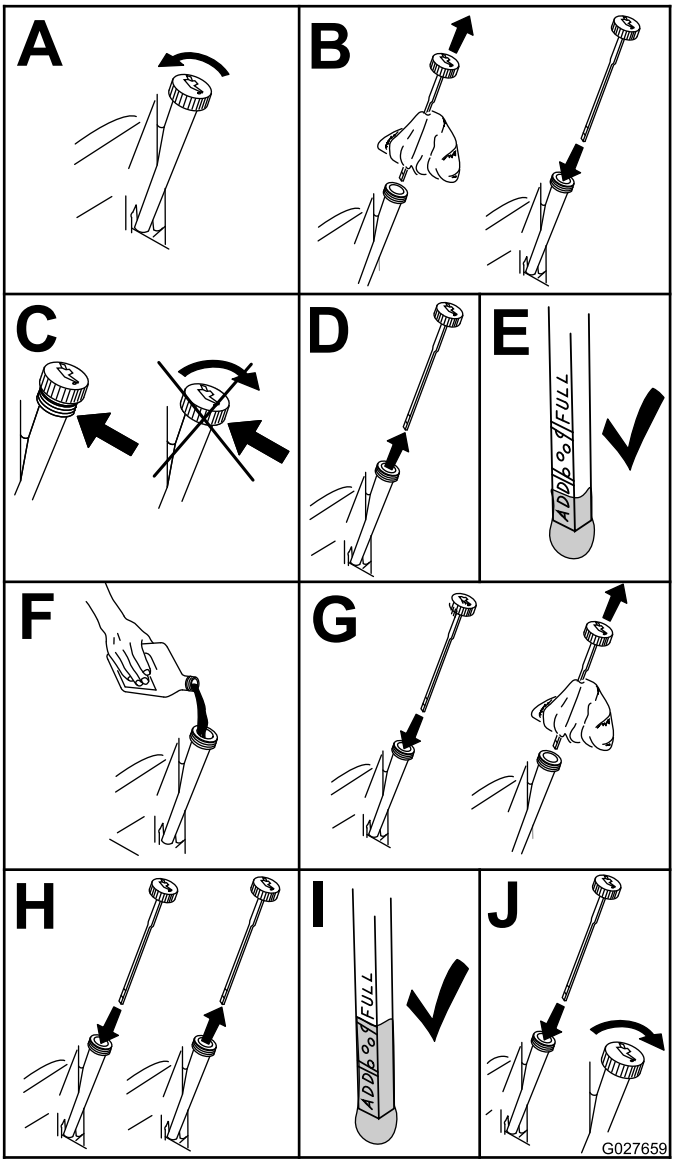
Mantenha as mãos, pés, cara, roupa e outras partes do corpo afastadas da panela de escape e de outras superfícies quentes.

Importante: **Não encha demasiado o cárter com óleo; pode provocar danos no motor. Não ligue o motor com óleo abaixo da marca inferior, pode provocar danos no motor.**

1. Desengate a tomada de força, mova as alavancas de controlo de movimento para a posição BLOQUEADA NEUTRA e engate o travão de estacionamento.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento (Figura 43).



g020534



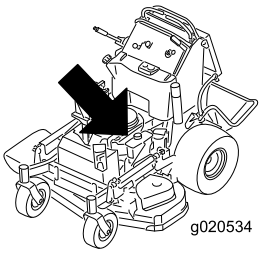
g027659

Figura 43

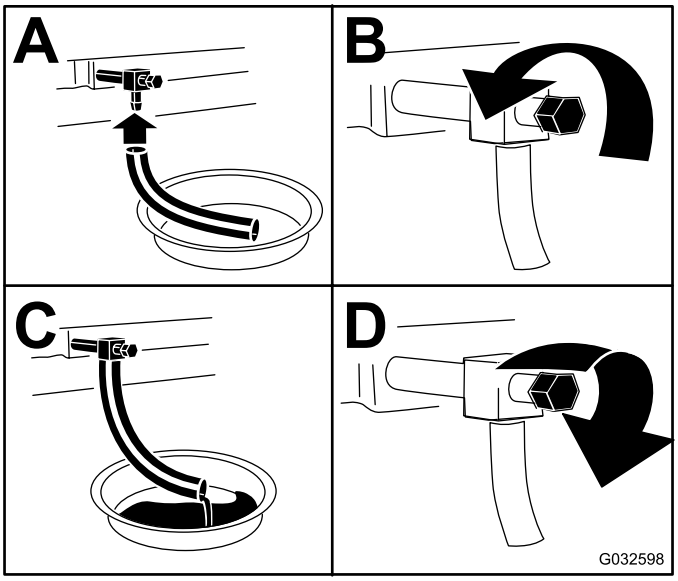
Mudança do óleo do motor

Nota: O óleo usado deve ser tratado num centro de reciclagem.

1. Estacione a máquina de forma a que o lado de drenagem fique ligeiramente abaixo ao lado oposto para assegurar que o óleo é completamente drenado.
2. Desengate a PTO, empurre as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e acione o travão de mão.
3. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento (Figura 44).
4. Mude o óleo do motor conforme indicado na Figura 44.



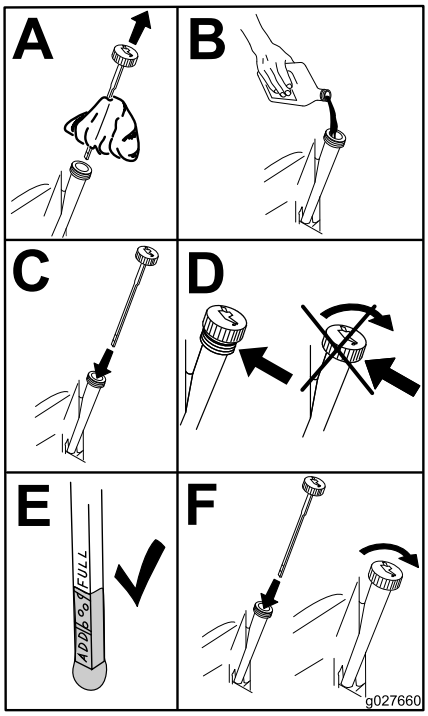
g020534



g032598

Figura 44

5. Deite cerca de 80% do óleo especificado no tubo de enchimento e adicione lentamente o óleo adicional para atingir a marca **Full (cheio)** (Figura 45).



g027660

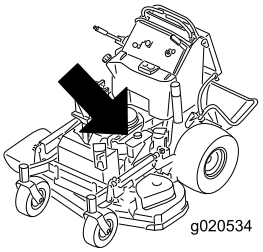
Figura 45

Substituição do filtro de óleo do motor

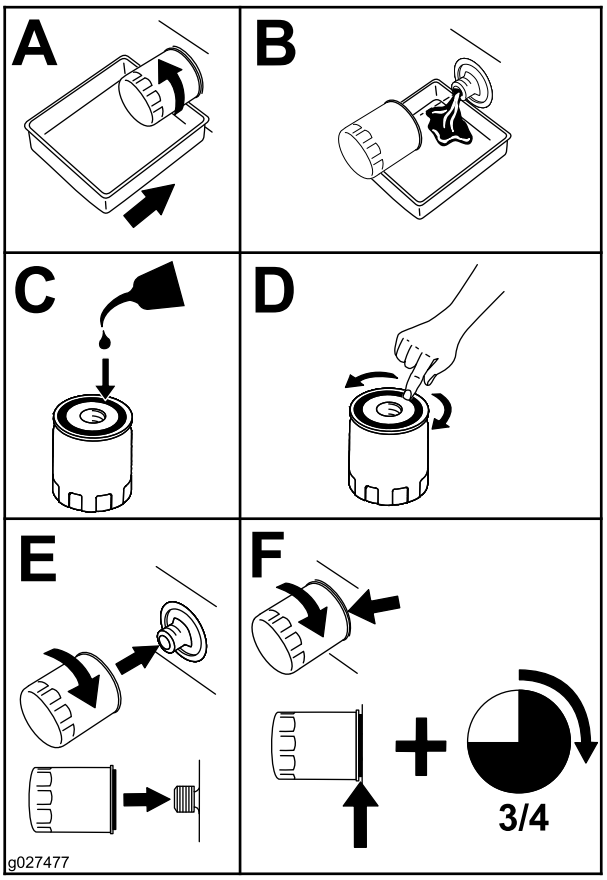
Nota: A mudança do filtro de óleo do motor deverá ser mais frequente se a máquina for utilizada em condições de grande poeira ou sujidade.

1. Purgue o óleo do motor; consulte a Mudança do óleo do motor (página 40).
2. Coloque um pano sob o filtro de óleo para absorver qualquer óleo derramado.

   Importante: **O óleo derramado pode drenar sob o motor e para a embraiagem. O óleo derramado na embraiagem pode danificá-la, pode resultar na paragem lenta das lâminas com a embraiagem na posição OFF e pode fazer com que a embraiagem escorregue quando está na posição ON. Limpe todo o óleo derramado.**
3. Substitua o filtro do óleo do motor (Figura 46).



g020534



g027477

Figura 46

Nota: Certifique-se de que a junta do filtro de óleo está em contacto com o motor e, em seguida, de que é completada uma volta adicional de 3/4.

4. Encha o cárter com o óleo novo adequado; consulte a Mudança do óleo do motor (página 40).

Manutenção da vela de ignição

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

Antes de montar a vela de ignição, certifique-se de que foi aplicada a folga correta entre os elétrodos central e lateral.

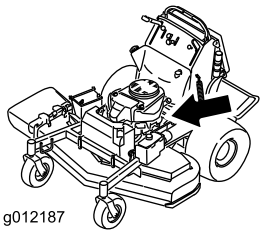
Utilize uma chave de velas para retirar e montar a(s) vela(s) de ignição e um calibre de lâminas/apalpa-folgas para verificar e ajustar as folgas. Instale vela(s) de ignição nova(s) se necessário.

Tipo para todos os motores: NGK® BPR4ES ou equivalente

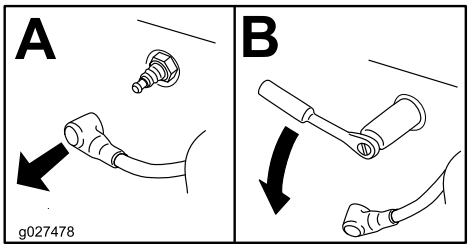
Folga de ar: 0.75 mm

Desmontagem das velas de ignição

1. Desengate a tomada de força, mova as alavancas de controlo de movimento para a posição BLOQUEADA NEUTRA e engate o travão de estacionamento.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Retire a vela, como indicado na Figura 47.



g012187



g027478

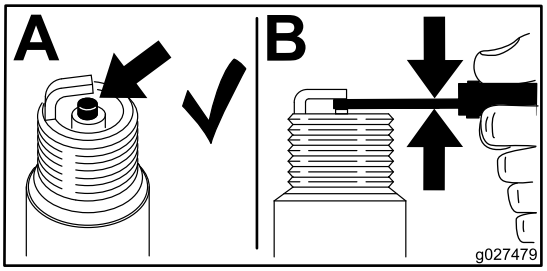
Figura 47

Verificar a vela de ignição

Importante: **Não limpe a(s) vela(s) de ignição. Substitua sempre as velas que tiverem uma cobertura preta, os elétrodos gastos, uma película de óleo ou apresentarem fissuras.**

Se verificar uma cobertura castanha ou cinzenta no isolante, o motor está a funcionar corretamente. Uma cobertura preta no isolante indica que o filtro de ar está sujo.

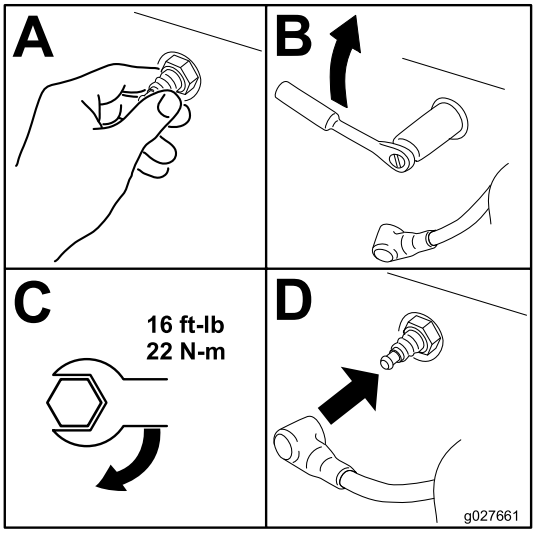
Ajuste a folga para 0,75 mm.



g027479

Figura 48

Colocação da vela



g027661

Figura 49

Verifique a Proteção contra Chamas

Se equipado

Intervalo de assistência: A cada 50 horas

⚠ AVISO

Os componentes quentes do sistema de escape podem inflamar os vapores da gasolina mesmo que o motor esteja desligado. As partículas quentes que saem do sistema de escape durante o funcionamento do motor podem inflamar materiais inflamáveis, resultando em ferimentos pessoais ou danos materiais.

Não reabasteça nem ligue o motor, a não ser que esteja instalada uma proteção contra chamas.

1. Desligue o motor, aguarde que todas as peças em movimento parem, ative o travão de mão e retire a chave.
2. Espere que a panela de escape arrefeça.
3. Se existirem quaisquer quebras no painel ou nas soldaduras, substitua a proteção.
4. Se observar obstrução do painel, retire a proteção contra chamas, agite-a para soltar as partículas e limpe o painel com uma escova (embebida em solvente, se necessário).
5. Instale a proteção contra chamas na saída do escape.

Manutenção do sistema de combustível

Drenagem do depósito de combustível

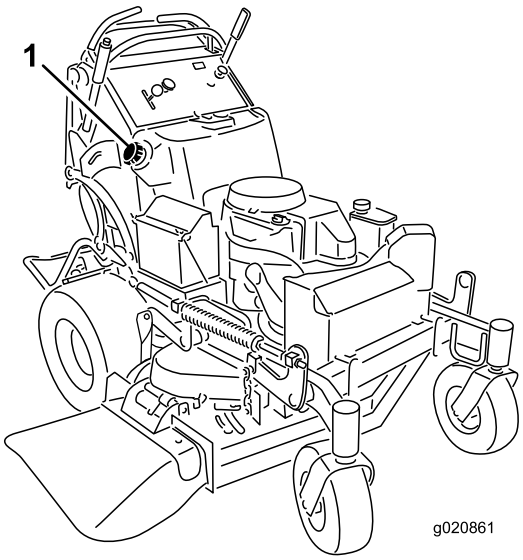
Nota: Não existe qualquer outra forma recomendada para drenar combustível do depósito, além do recurso a uma bomba sifão. A bomba sifão pode ser adquirida numa loja de ferragens.

⚠ PERIGO

Em determinadas circunstâncias, a gasolina é extremamente inflamável e explosiva. Um incêndio ou explosão provocado(a) por gasolina pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- **Retire a gasolina do depósito de combustível quando o motor estiver frio. Faça-o ao ar livre e num espaço aberto. Remova toda a gasolina que, eventualmente, se tenha derramado.**
- **Nunca fume quando estiver a drenar gasolina e mantenha-se afastado de todas as fontes de fogo ou faíscas que possam inflamar os vapores de gasolina.**

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada, desengate a tomada de força (PTO), engate o travão de mão, rode a chave da ignição para a posição OFF e retire a chave.
2. Limpe a zona em redor da tampa do depósito de combustível para impedir a entrada de detritos no depósito de combustível (Figura 51).
3. Retire a tampa do combustível.
4. Introduza uma bomba sifão no depósito de combustível.
5. Utilizando uma bomba sifão, drene o combustível para uma lata de gasolina limpa (Figura 50).
6. Remova todo o combustível derramado.



g020861

Figura 50

1. Tampa do depósito

Manutenção do filtro de combustível

Substituição do filtro de combustível

Intervalo de assistência: Anualmente

Nunca instale um filtro sujo, se for retirado da tubagem de combustível.

Nota: Remova todo o combustível derramado.

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Feche a válvula de corte do combustível.
4. Aperte as pontas dos grampos da tubagem e afaste-as do filtro (Figura 51).

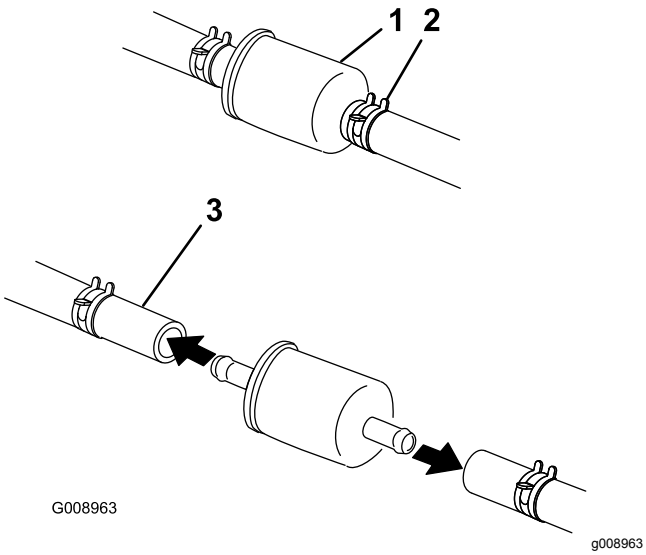


Figura 51

1. Filtro de combustível
2. Dispositivo de abraçadeira de tubos
3. Linha de combustível

5. Retire o filtro das tubagens de combustível.
6. Instale um filtro novo e coloque as abraçadeiras junto ao filtro.
7. Abra a válvula de corte do combustível.
8. Procure fugas de combustível e repare, se necessário.
9. Remova todo o combustível derramado.

Manutenção do sistema eléctrico

Manutenção da bateria

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

Mantenha sempre a bateria limpa e carregada. Utilize um toalhete de papel para limpar a caixa da bateria. Se os terminais das baterias se encontrarem corroídos, limpe-os com uma solução de quatro partes de água para uma de bicarbonato de sódio. Aplique uma leve camada de massa nos terminais da bateria para evitar a corrosão.

Tensão: 12 V

AVISO

CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

Os polos, terminais e restantes acessórios da bateria contêm chumbo e derivados de chumbo. É do conhecimento do Estado da Califórnia que estes produtos químicos podem provocar cancro e problemas reprodutivos. Lave as mãos após a operação.

⚠ PERIGO

O eletrólito da bateria contém ácido sulfúrico, uma substância extremamente venenosa que pode provocar queimaduras graves.

Não beba eletrólito e evite qualquer contacto com a pele, olhos e vestuário. Utilize óculos de proteção para proteger os olhos e luvas de borracha para proteger as mãos.

Retirar a bateria

⚠ AVISO

Os terminais da bateria e as ferramentas de metal podem provocar curtos-circuitos noutros componentes da máquina, produzindo faíscas. As faíscas podem provocar uma explosão dos gases da bateria, resultando em acidentes pessoais.

- **Quando retirar ou montar a bateria, não toque com os terminais da bateria noutras peças metálicas do veículo.**
- **Deverá evitar quaisquer curto–circuitos entre os terminais da bateria e as peças metálicas do veículo.**

⚠ AVISO

A ligação incorreta dos cabos da bateria pode danificar o veículo e os cabos, produzindo faíscas. As faíscas podem provocar uma explosão dos gases da bateria, resultando em acidentes pessoais.

- **Desligue sempre o cabo negativo (negro) antes de desligar o cabo positivo (vermelho).**
- **Ligue sempre o cabo positivo (vermelho) da bateria antes de ligar o cabo negativo (preto).**

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Desligue o cabo negativo da bateria do terminal negativo (–) da bateria (Figura 52).
4. Retire a proteção do terminal vermelho do terminal positivo (vermelho) da bateria.
5. Retire o cabo positivo (vermelho) da bateria (Figura 52).
6. Retire a placa de suporte da bateria e retire a bateria (Figura 52).

Montagem da bateria

1. Coloque a bateria na máquina (Figura 52).
2. Fixe a bateria com a placa de suporte, pernos em J e porcas de bloqueio.
3. Instale o cabo positivo (vermelho) da bateria no terminal positivo (+) da bateria com uma porca, anilha e perno (Figura 52).
4. Coloque a proteção de borracha no borne.
5. Instale o cabo negativo da bateria e o cabo de massa no terminal negativo (-) da bateria com uma porca, anilha e perno (Figura 52).

   Nota: Os cabos da bateria cruzam-se quando estão corretamente instalados (Figura 52).

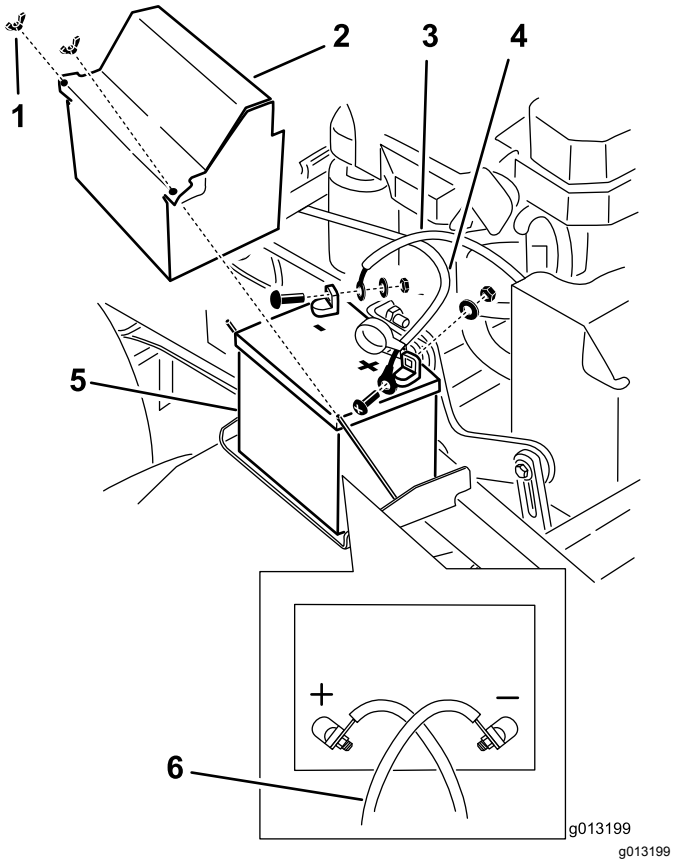


Figura 52

1. Porca de orelhas
2. Tampa da bateria
3. Cabo negativo (-) da bateria
4. Cabo positivo (+) da bateria
5. Bateria
6. Os cabos da bateria cruzam-se quando instalados corretamente.

Carregamento da bateria

⚠ AVISO

O carregamento da bateria gera gases que podem provocar explosões.

Nunca fume perto da bateria e mantenha-a afastada de faíscas e chamas.

Importante: **Mantenha sempre a bateria totalmente carregada (gravidade específica de 1.265) para prevenir danos quando a temperatura desce abaixo dos 0 °C.**

1. Retirar a bateria do chassis; consulte Retirar a bateria (página 45).
2. Verifique o nível de eletrólito.
3. Certifique-se de que as tampas de enchimento estão instaladas na bateria.
4. Carregue a bateria durante 1 hora com um carregador de 25 a 30 amperes ou 6 horas com 4 a 6 amperes.
5. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue o carregador da tomada elétrica e em seguida desligue os cabos do carregador dos bornes da bateria (Figura 53).
6. Instale a bateria na máquina e ligue os cabos da bateria; consulte Montagem da bateria (página 45).

   Nota: Não coloque a máquina em funcionamento com a bateria desligada, podem provocar danos elétricos.

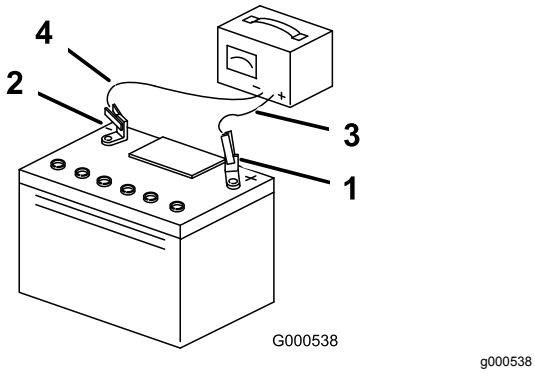


Figura 53

1. Pólo positivo da bateria
2. Pólo negativo da bateria
3. Cabo vermelho do carregador (+)
4. Cabo preto do carregador (-)

Manutenção dos fusíveis

O sistema elétrico está protegido por fusíveis. Não requer qualquer manutenção. Se um fusível fundir, verifique o componente ou circuito para detetar uma avaria ou curto-circuito.

1. Retire a proteção do operador da parte posterior da máquina.
2. Puxe o fusível para fora para o retirar e substitua-o (Figura 54).
3. Instale a proteção do operador.

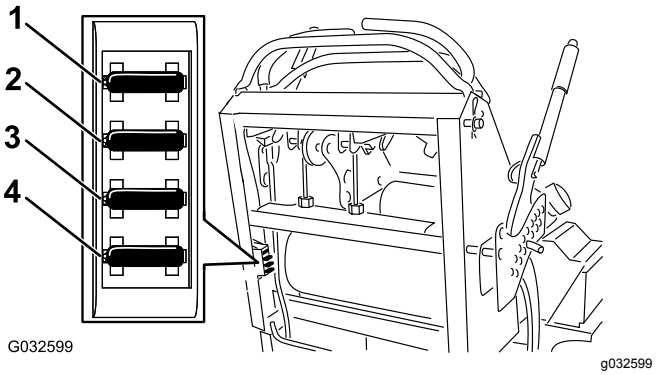


Figura 54

1. Fusível de acessório opcional - 15 A
2. Fusível de tomada de força (PTO) - 10 A
3. Fusível de carga – 25 A
4. Fusível principal - 30 A

Manutenção do sistema de transmissão

Ajustar o alinhamento

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

1. Desloque, com distância igual, ambas as alavancas de controlo para a frente.
2. Verifique se a máquina puxa para um lado.

   Nota: Em caso afirmativo, pare a máquina e aplique o travão de mão.
3. Retire a proteção da parte posterior da máquina.
4. Rode o ajuste do cabo direito para posicionar a alavanca de controlo de movimento do lado direito no centro da ranhura de bloqueio em ponto morto, no painel de controlo (Figura 56).

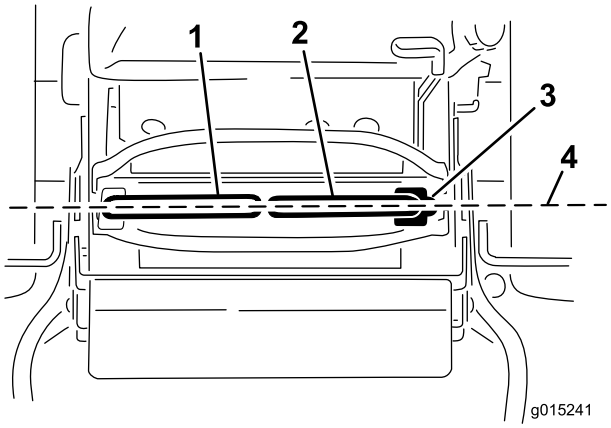


Figura 55

1. Alavanca esquerda de controlo de movimento
2. Alavanca direita de controlo de movimento
3. Posição bloqueada em ponto morto
4. Alinhar as alavancas de controlo da parte dianteira para a traseira.

5. Rode o ajuste do cabo esquerdo para igualar a velocidade da roda esquerda à velocidade predefinida da roda direita.
6. Ajuste em incrementos de um quarto de volta até que a máquina se desloque a direito.

   Nota: Ajuste apenas o cabo esquerdo para igualar a velocidade da roda esquerda à velocidade da roda direita. Não ajuste a velocidade da roda direita, uma vez que vai posicionar a alavanca de controlo de movimento do lado direito fora do centro da ranhura de bloqueio em ponto morto, no painel de controlo

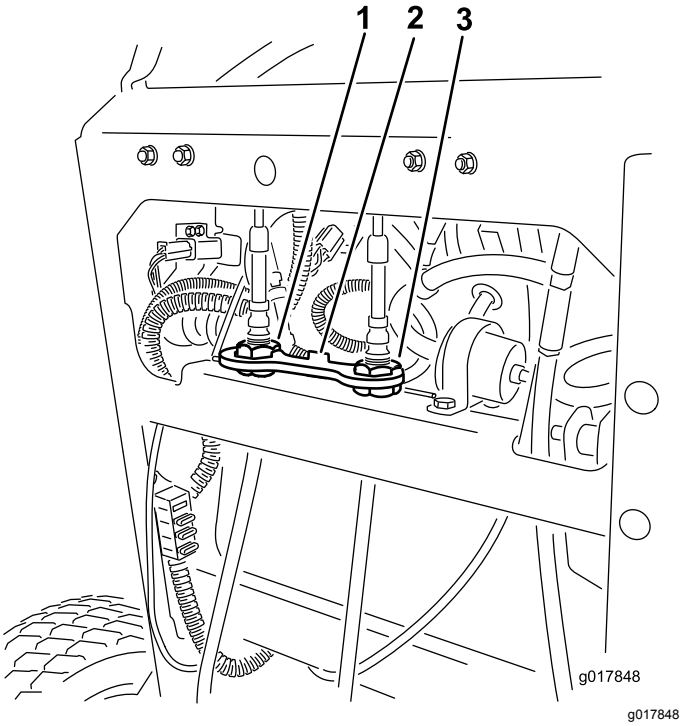


Figura 56

1. Ajuste do cabo esquerdo
2. Bloqueio do cabo
3. Ajuste do cabo direito

7. Verifique o correto alinhamento.

   Nota: Se máquina não ligar após o ajuste de alinhamento, certifique-se de que o alvo de proximidade está alinhado com o parafuso ligado à alavanca de controlo de movimento; consulte Ajustar o interruptor de proximidade (página 47).
8. Repita o ajuste do cabo até que o alinhamento esteja correto.
9. Certifique-se de que a máquina não desliza do ponto morto com os travões de mão desengatados.

Importante: **NÃO rode demasiado a ligação, isto pode provocar o deslizamento da máquina em ponto morto.**

Ajustar o interruptor de proximidade

Utilize este procedimento se a máquina não ligar após ajustar o alinhamento.

1. Certifique-se de que o parafuso ligado à alavanca de controlo de movimento está alinhado com o alvo de proximidade (Figura 57).
2. Se necessário, desaperte os parafusos e ajuste o interruptor de proximidade até que o alvo alinhe com o parafuso ligado à alavanca de controlo de movimento (Figura 57).

3. Verifique a distância do parafuso até ao interruptor de proximidade; tem de estar entre 0,51 e 1,02 mm como se mostra na Figura 57.
4. Se for necessário ajuste, desaperte a porca e ajuste o parafuso para a distância correta.
5. Aperte a porca após ajustar o parafuso (Figura 57).
6. Teste o sistema de segurança antes da operação.

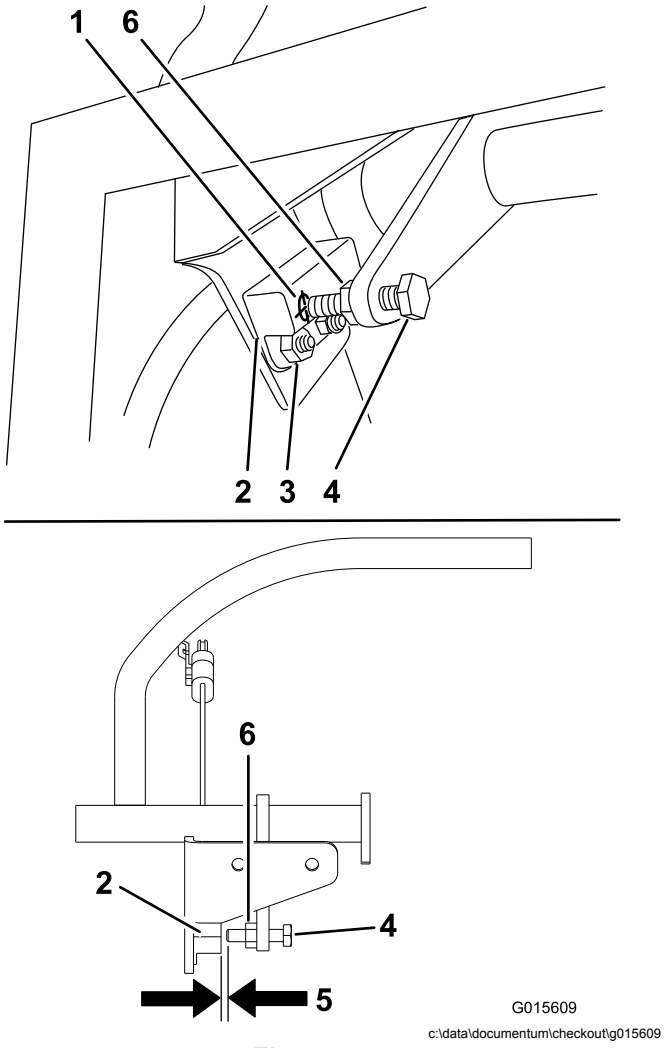


Figura 57

1. Alvo do interruptor de proximidade
2. Interruptor de proximidade
3. Parafuso e porcas
4. Parafuso ligado à alavanca de controlo de movimento
5. 0,51 a 1,02 mm
6. Porca de segurança

Verificar a pressão dos pneus

Intervalo de assistência: A cada 50 horas/Mensalmente (O que ocorrer primeiro)

Mantenha a pressão de ar nos pneus traseiros em 0,83–0,97 bar.

Importante: **Se a pressão não for idêntica em todos os pneus o corte pode ficar irregular.**

Nota: Os pneus da frente são pneus semi pneumáticos e não requerem a manutenção da pressão do ar.

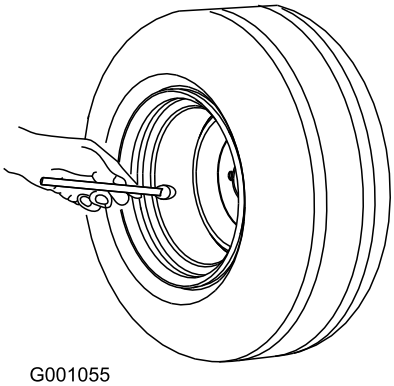


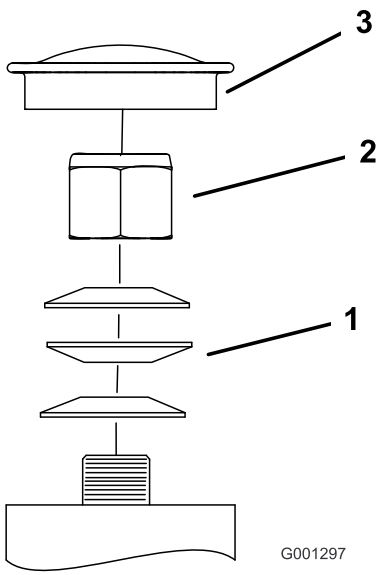
Figura 58

Ajustar o rolamento da roda

Intervalo de assistência: A cada 500 horas/Anualmente (O que ocorrer primeiro)

1. Desengate o interruptor de controlo da lâmina (PTO), empurre as alavancas de controlo do movimento para a posição de BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e acione o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Retire o tampão antipoeira da roda e aperte a porca de bloqueio (Figura 59).
4. Aperte a porca de bloqueio até que as anilhas de mola estejam planas e, em seguida, recue 1/4 de volta para aplicar devidamente a pré-carga nos rolamentos (Figura 59).

   Importante: **Certifique-se de que as anilhas de mola estão corretamente montadas como apresentado na Figura 59.**
5. Instale o tampão antipoeiras (Figura 59).



g001297

Figura 59

1. Anilhas da mola
2. Porca de bloqueio
3. Tampão antipoeira

Ajustar a embraiagem elétrica

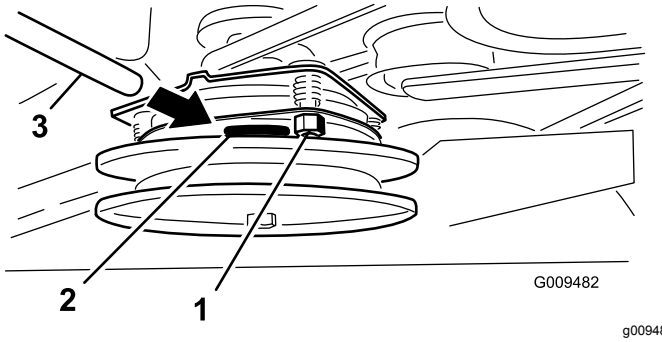
Intervalo de assistência: A cada 100 horas—Verifique a embraiagem elétrica.

A embraiagem é ajustável para assegurar o engate e travagem adequados.

1. Insira um calibrador de 0,4 a 0,5 mm através de uma ranhura de inspeção na parte lateral do conjunto.

   Nota: Certifique-se de que se encontra entre as superfícies de atrito da armadura e do rotor.

   Nota: A folga tem de ser, no mínimo, de 0,4 mm e não ser superior a 0,5 mm.
2. Se for necessário ajuste, utilize um calibrador de 0,4 mm para ajustar cada uma das 3 posições de ajuste da ranhura.
3. Aperte as porcas de bloqueio até que o calibrador prenda ligeiramente, mas possa ser deslocado facilmente na folga (Figura 60).
4. Repita este procedimento para as restantes ranhuras.
5. Verifique cada ranhura novamente e efetue ajustes ligeiros até sentir com o calibrador que existe um contacto muito ligeiro entre o rotor e a armadura.



g009482

Figura 60

1. Porca de ajuste
2. Ranhura
3. Calibrador

Manutenção do sistema de arrefecimento

Limpeza do painel de admissão de ar

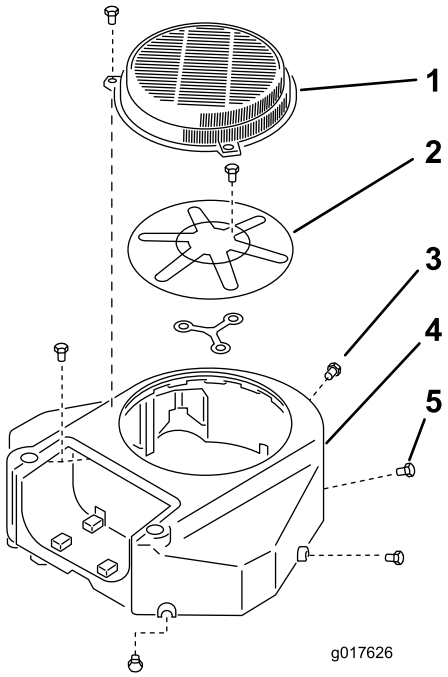
Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Antes de cada utilização remova qualquer acumulação de relva, sujidade ou outros detritos do cilindro e das aletas de refrigeração da cabeça do cilindro, painel de admissão de ar na extremidade do volante, e das alavancas de comando do carburador e ligações. Isto ajuda a assegurar a refrigeração adequada e a velocidade correta do motor e irá reduzir a possibilidade de sobreaquecimento e danos mecânicos no motor.

Limpeza do sistema de arrefecimento

Intervalo de assistência: A cada 100 horas—Verifique e limpe as aletas e coberturas de refrigeração.

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Remova o painel de admissão de ar e caixa da ventoinha (Figura 61).
4. Limpe os detritos e relva das peças do motor.
5. Instale o painel de admissão de ar e caixa da ventoinha (Figura 61).



g017626

Figura 61

1. Resguardo
2. Painel de admissão de ar do motor
3. Parafuso
4. Caixa da ventoinha
5. Parafuso

Manutenção dos travões

Manutenção do travão

Antes de cada utilização, verifique os travões numa superfície nivelada e inclinada.

Se parar a máquina ou se se afastar da mesma, engate sempre o travão de mão. Se a contenção do travão de mão não for suficiente, afine-o.

Verificação do travão de mão

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Importante: **Assegure-se de que o cortador se encontra numa superfície nivelada ao verificar e ajustar o travão.**

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada e desengate a tomada de força.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Solte o travão de mão; consulte Desengatar o travão de mão (página 19).
4. Verifique a pressão dos pneus; consulte Verificar a pressão dos pneus (página 48).
5. Com o travão libertado, meça a distância entre a barra do travão e o pneu em cada lado.
6. Utilizando o lado com menor folga, certifique-se de que distância é entre 3 e 6 mm, conforme indicado na Figura 62; consulte Ajuste dos travões (página 51) quando for necessário ajustar.

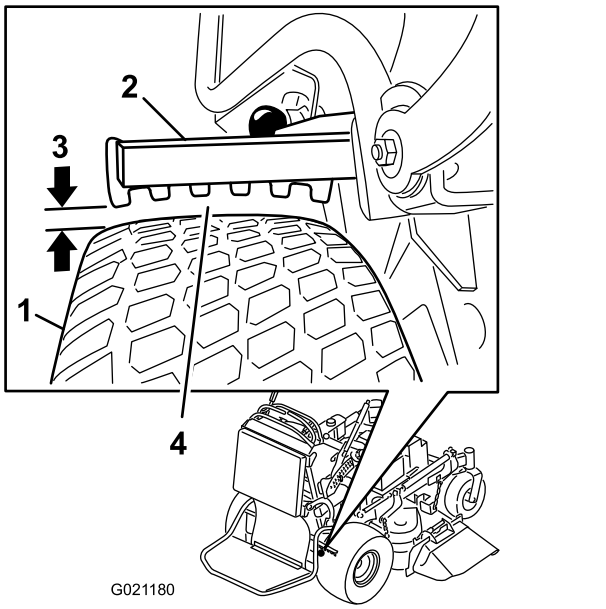


Figura 62

1. Pneu
2. Barra do travão
3. Folga entre 3 e 6 mm
4. Meça a folga mais pequena entre a barra e o pneu.

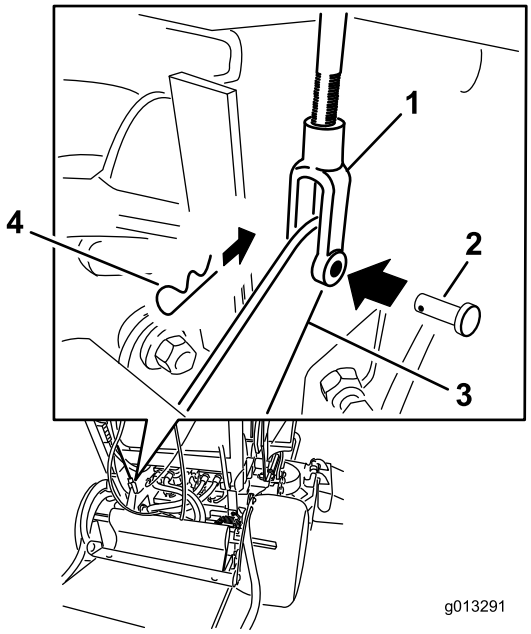
Ajuste dos travões

Se a folga entre a barra do travão e o pneu não for a correta, é necessário um ajuste do travão.

1. Pare o carro numa superfície nivelada, desengate a tomada de força, e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Solte o travão de mão; consulte Desengatar o travão de mão (página 19).
4. Para ajustar o travão, retire o pino de segurança e contrapino da alavanca inferior do travão e da culatra (Figura 63).
5. Rode a culatra (Figura 62).

   Nota: A distância entre a barra do travão e o pneu tem de ser entre 3 e 6 mm.

   Nota: Para apertar o travão, rode a culatra para cima. Para soltar o travão, rode a culatra para baixo.
6. Verifique o funcionamento do travão de novo; consulte Verificação do travão de mão (página 51).
7. Fixe a culatra à alavanca inferior do travão com o contrapino e pino de segurança (Figura 63).



g013291

Figura 63

1. Forquilha
2. Passador de forquilha
3. Alavanca inferior do travão
4. Perno de gancho

Manutenção das correias

Verificação das correias

Intervalo de assistência: A cada 100 horas—Verifique a correia de acionamento da bomba.

A cada 100 horas—Verifique a(s) correia(s) da plataforma do cortador.

Verifique se existem rachas, extremidades desfiadas, marcas de queimaduras, desgaste, sinais de sobreaquecimento e outros danos nas correias.

Os sinais de uma correia gasta são um chiado durante a rotação da correia, deslocamento das lâminas durante o corte, extremidades da correia puídas, marcas de queimadura e fissuras. Substitua a correia do cortador se detetar qualquer destes sinais.

Substituição da correia da plataforma do cortador

Para modelos com plataformas de 91 cm

Importante: **Os dispositivos de fixação das coberturas desta máquina foram concebidos para permanecer na cobertura após remoção. Desaperte algumas voltas todos os dispositivos de fixação de cada cobertura de forma a que a cobertura fique solta, mas ainda presa e então desaperte-os até que a cobertura saia completamente. Isto vai evitar que perca acidentalmente os parafusos dos fixadores.**

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Desaperte os parafusos e retire a cobertura direita da correia com o parafuso ainda colocado.
4. Retire a mola do perno do fixador no braço intermédio (Figura 64).
5. Retire a correia do cortador gasta (Figura 64).
6. Instale a nova correia do cortador em torno da polia da embraiagem, das polias da plataforma e da polia intermédia (Figura 64).
7. Instale a mola no perno do fixador no braço intermédio (Figura 64).
8. Instale a cobertura da correia na plataforma do cortador e prenda o parafuso.

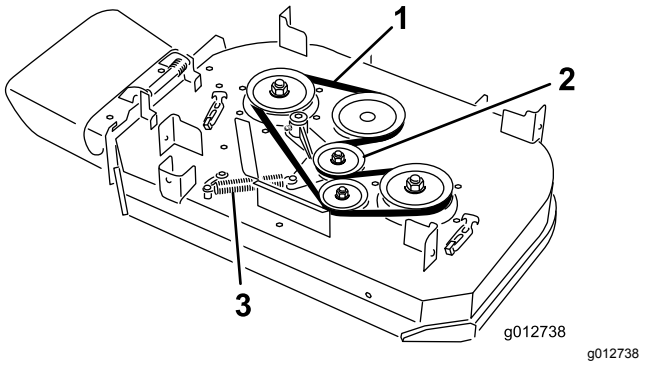


Figura 64

1. Correia
2. Polia intermédia de mola
3. Anilha da mola

Substituição das correias da plataforma do cortador

Para modelos com plataformas de 102 cm

Importante: **Os dispositivos de fixação das coberturas desta máquina foram concebidos para permanecer na cobertura após remoção. Desaperte algumas voltas todos os dispositivos de fixação de cada cobertura de forma a que a cobertura fique solta, mas ainda presa e então desaperte-os até que a cobertura saia completamente. Isto vai evitar que perca acidentalmente os parafusos dos fixadores.**

Substituição da correia direita da plataforma do cortador

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Desaperte os parafusos e retire as coberturas da correia com os parafusos ainda colocados.
4. Retire a mola do perno do fixador no braço intermédio (Figura 65).
5. Retire a correia do cortador gasta (Figura 65).
6. Instale a nova correia do cortador em torno das polias da plataforma e da polia intermédia (Figura 65).
7. Instale a mola no perno do fixador no braço intermédio (Figura 65).
8. Instale as coberturas da correia na plataforma do cortador e prenda os parafusos.

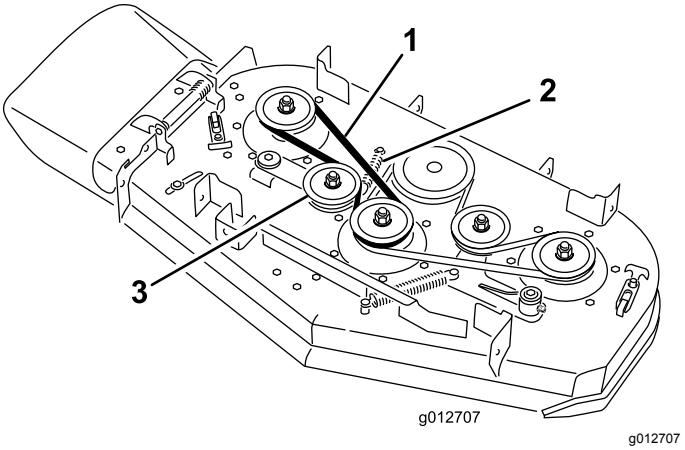


Figura 65

1. Correia
2. Anilha da mola
3. Polia intermédia de mola

Substituição da correia esquerda da plataforma do cortador

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Desaperte os parafusos e retire as coberturas da correia com os parafusos ainda colocados.
4. Para remover a correia esquerda do cortador, tem de ser removida previamente a correia direita do cortador; consulte Substituição da correia direita da plataforma do cortador (página 53).
5. Retire a mola do perno do fixador no braço intermédio (Figura 66).
6. Retire a correia do cortador gasta (Figura 66).
7. Instale a nova correia do cortador em torno das polias da embraiagem, da polia da plataforma e da polia intermédia (Figura 66).
8. Instale a mola no perno do fixador (Figura 66).
9. Instale a correia direita do cortador; consulte Substituição da correia direita da plataforma do cortador (página 53).
10. Instale as coberturas da correia na plataforma do cortador e prenda os parafusos.

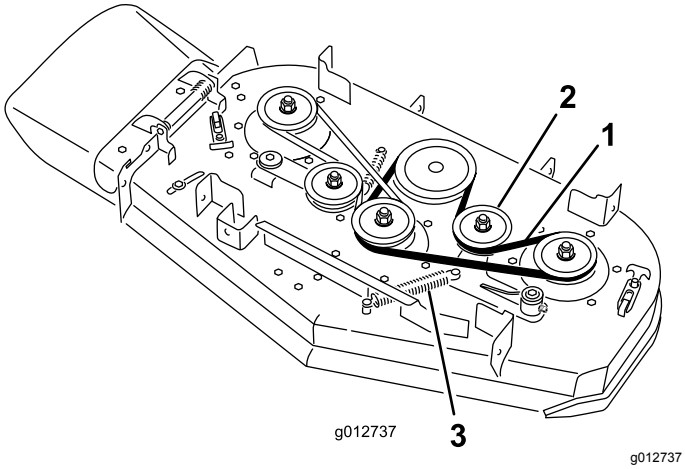


Figura 66

1. Correia
2. Polia intermédia de mola
3. Anilha da mola

Substituição da correia de acionamento da bomba

Intervalo de assistência: A cada 100 horas—Verifique a correia de acionamento da bomba.

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Retire a correia da plataforma do cortador.
4. Incline a máquina; consulte Elevar o cortador para acesso (página 33).
5. Retire o parafuso com olhal, a porca e a anilha da plataforma do motor e da mola ligada (Figura 67).

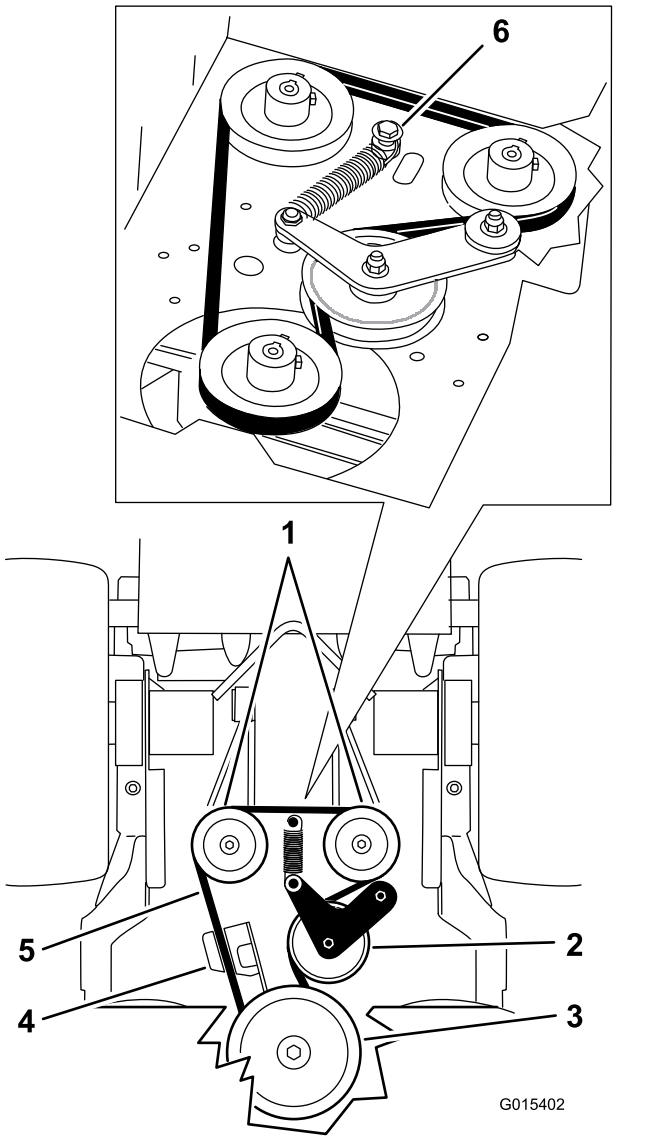


Figura 67

1. Bombas hidráulicas
2. Polia intermédia
3. Polia da embraiagem
4. Suporte de fixação da embraiagem
5. Correia de acionamento da bomba
6. Parafuso com olhal, porca e anilha

6. Retire a correia de acionamento da bomba (Figura 67).
7. Instale a nova correia em torno da embraiagem e das duas polias da bomba.
8. Instale a mola no parafuso com olhal e anilha e ligue-a à plataforma do motor com a porca (Figura 67).
9. Baixe a máquina para a posição de utilização.
10. Instale a correia da plataforma do cortador.

Manutenção do sistema de controlo

Ajuste das posições do manípulo de controlo de movimento

Ajuste da alavanca de controlo de movimento do lado direito

Se as alavancas de controlo do movimento não estiverem horizontalmente alinhadas, ajuste a alavanca de controlo de movimento do lado direito.

Nota: Ajuste o alinhamento horizontal antes do alinhamento da parte dianteira para a traseira.

1. Desengate a tomada de força, desloque a alavanca de controlo de movimento do lado direito para a posição de PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Empurre para baixo a alavanca de controlo do movimento do lado direito, para fora da posição de BLOQUEADA EM PONTO MORTO (Figura 68).
4. Verifique se a alavanca de controlo de movimento do lado direito alinha horizontalmente com a alavanca de controlo de movimento do lado esquerdo (Figura 68).

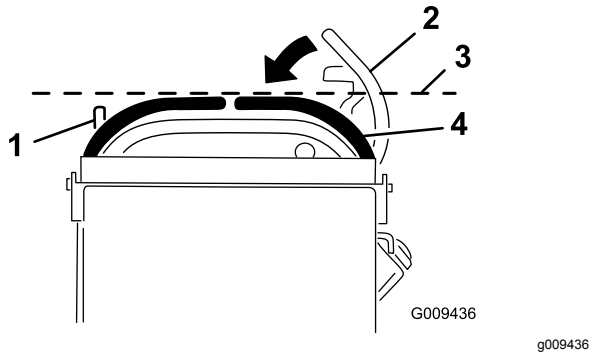


Figura 68

1. Alavanca esquerda de controlo de movimento
2. Alavanca de controlo de movimento do lado direito na posição de BLOQUEADA EM PONTO MORTO
3. Verifique o alinhamento horizontal aqui.
4. Alavanca direita de controlo de movimento

Nota: Para ajustar a alavanca de controlo de movimento do lado direito na horizontal, é necessário ajustar o excêntrico.

5. Retire a proteção da parte posterior da máquina.
6. Solte a porca que fixa o excêntrico (Figura 69).

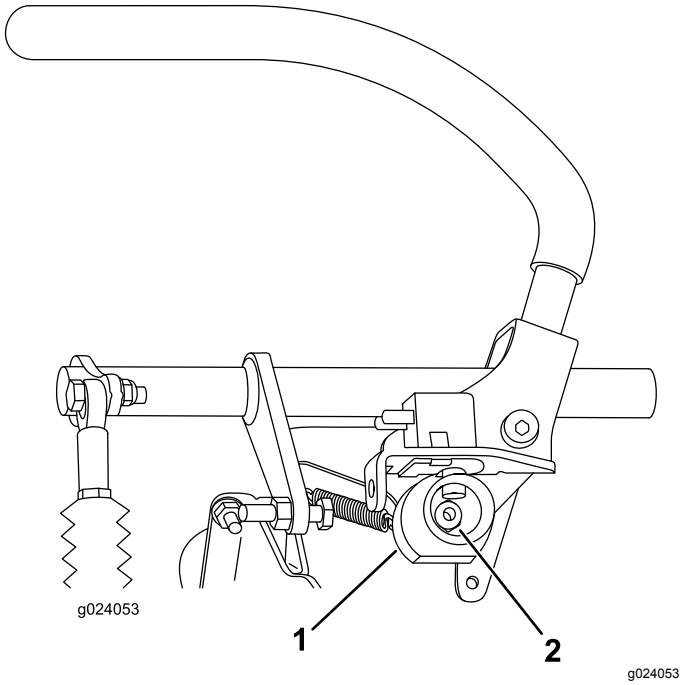


Figura 69

1. Excêntrico
2. Porca

7. Ajuste o excêntrico até ficar alinhado com a alavanca esquerda de controlo de movimento e aperte a porca do excêntrico.

   Nota: Mover o excêntrico no sentido dos ponteiros do relógio (na posição vertical) baixa o manípulo, enquanto mover no sentido oposto aos ponteiros do relógio (na posiço vertical) levanta o manípulo.

   Importante: **Certifique-se de que a porção plana do excêntrico não fica acima da posição vertical (direita ou esquerda) ou pode danificar o interruptor.**

Ajuste da posição de ponto morto para as alavancas de controlo de movimento

Importante: **Certifique-se de que o alinhamento do cortador está correto após o ajuste das alavancas de controlo de movimento. O ajuste do alinhamento e o alinhamento das alavancas de controlo de movimento da parte dianteira para traseira é o mesmo procedimento (Figura 70).**

Nota: Ajuste o alinhamento horizontal antes do alinhamento da parte dianteira para a traseira.

Se as alavancas de controlo do movimento não estiverem alinhadas da parte dianteira para a traseira,

ou a alavanca de controlo do movimento do lado direito não se deslocar com facilidade para a posição de BLOQUEIO EM PONTO MORTO, é necessário um ajuste.

1. Depois de ter concluído o alinhamento horizontal, verifique o alinhamento entre frente e a traseira empurrando ligeiramente as alavancas de controlo para a frente para detetar alguma folga nas ligações das alavancas de controlo (Figura 70).

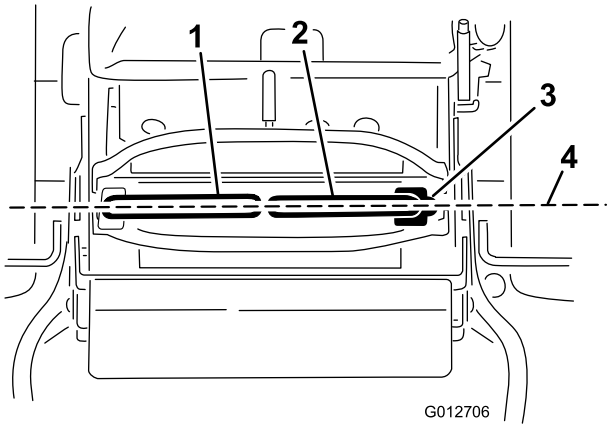


Figura 70

1. Alavanca esquerda de controlo de movimento
2. Alavanca direita de controlo de movimento
3. Posição bloqueada em ponto morto
4. Alinhar as alavancas de controlo da parte dianteira para a traseira

2. Certifique-se de que a alavanca de controlo de movimento do lado direito se move facilmente para a posição BLOQUEADA EM PONTO MORTO.

   Nota: Rode o ajuste do cabo no sentido dos ponteiros do relógio para mover a alavanca de controlo de movimento para a frente. Rode o ajuste do cabo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para mover a alavanca de controlo de movimento para trás.

3. Rode o ajuste do cabo do lado direito quando for necessário o ajuste.

   Nota: Ajuste o cabo em incrementos de quarto de volta.

4. Depois de a alavanca de controlo de movimento do lado direito se mover facilmente para a posição de BLOQUEIO EM PONTO MORTO, ajuste a alavanca de controlo de movimento do lado esquerdo para alinhar com a alavanca do lado direito.
5. Verifique o correto alinhamento; consulte Ajustar o alinhamento (página 47).
6. Instale o bloqueio do cabo nas porcas de ajuste do cabo para fixar o ajuste (Figura 71).

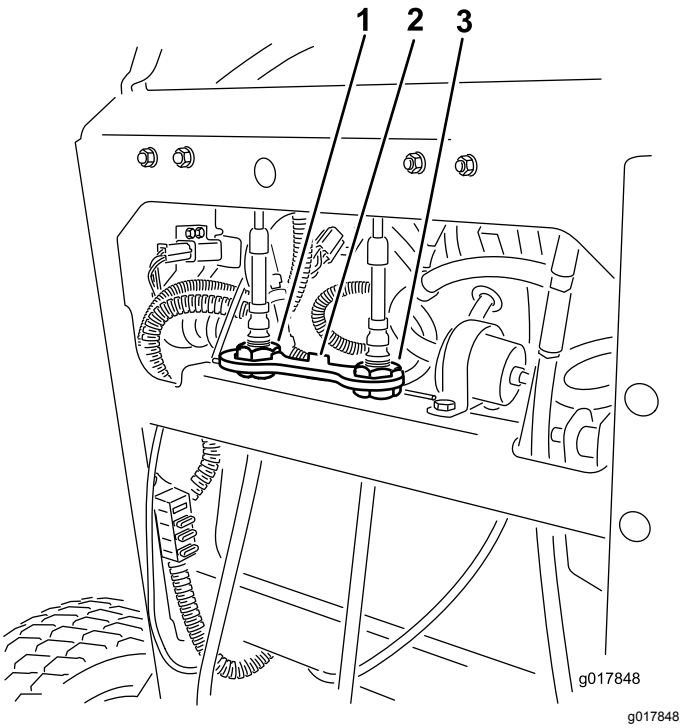


Figura 71

1. Ajuste do cabo esquerdo
2. Bloqueio do cabo
3. Ajuste do cabo direito

Manutenção do sistema hidráulico

Manutenção do sistema hidráulico

Tipo de fluido hidráulico: Óleo hidráulico Toro®HYPR-OIL™ 500 ou óleo de motor sintético Mobil® 1 15W-50.

Capacidade do sistema hidráulico: 2,0 litros

Importante: **Utilize o óleo especificado ou equivalente. A utilização de outros fluidos poderá danificar o sistema.**

Verificar o fluido hidráulico

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 8 horas

A cada 50 horas

Nota: O abafador no interior do depósito tem dois níveis consoante o óleo esteja quente ou frio.

1. Coloque a máquina numa superfície plana.
2. Desengate a tomada de força (PTO) e desligue o motor.
3. Espere até que todas as peças em movimento parem, antes de sair da posição de operação, e depois engate o travão de mão.
4. Limpe a zona em redor da tampa e do tubo de enchimento do depósito hidráulico (Figura 72).

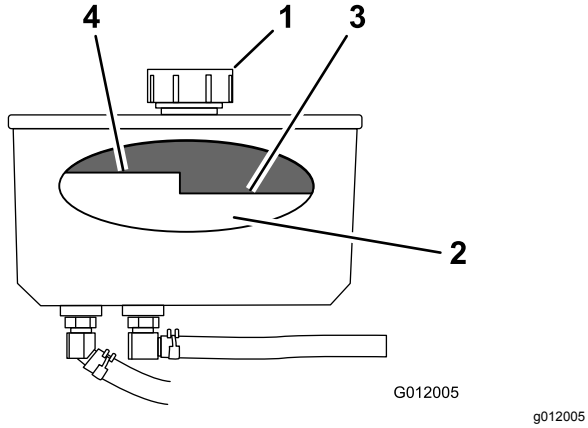


Figura 72

1. Tampa
2. Abafador
3. Nível de fluido frio – cheio
4. Nível de fluido quente – cheio

5. Retire a tampa do tubo de enchimento (Figura 72).

   Nota: Observe o interior para verificar o nível de óleo no reservatório.

6. Adicione fluido ao reservatório até que atinja o nível frio do abafador.
7. Coloque a máquina a trabalhar ao ralenti durante 15 minutos para purgar o ar do sistema e aquecer o fluido; consulte Ligação e desligação do motor (página 22).
8. Verifique o nível do fluido enquanto o fluido está quente.

   Nota: Se necessário, adicione fluido ao reservatório até que fique entre o nível quente e o nível frio.

   Nota: O nível do fluido deve ficar abaixo do nível quente do abafador, quando o fluido está quente (Figura 72).
9. Coloque a tampa no tubo de enchimento.

⚠ AVISO

O fluido hidráulico que sai sob pressão pode penetrar na pele e provocar lesões.

- **Se for derramado fluído para a pele, este deve ser removido cirurgicamente dentro de algumas horas por um médico que esteja familiarizado com este tipo de ferimento. Se este procedimento não for seguido, existe o risco de gangrena.**
- **Mantenha os seus corpo e mãos longe de fugas ou bicos que projetem fluido hidráulico sob pressão.**
- **Utilize um pedaço de cartão ou papel para encontrar fugas do fluido hidráulico.**
- **Elimine com segurança toda a pressão do sistema hidráulico antes de executar qualquer procedimento neste sistema.**
- **Certifique-se de que todas as tubagens e mangueiras do óleo hidráulico se encontram bem apertadas e em bom estado de conservação antes de colocar o sistema sob pressão.**

Substituição do fluido hidráulico

Intervalo de assistência: A cada 250 horas—Substitua o fluido hidráulico ao utilizar óleo Mobil® 1.

A cada 500 horas—Mude o fluido hidráulico ao utilizar fluido hidráulico Toro® HYPR-OIL™ 500.

⚠ AVISO

O fluido hidráulico quente pode provocar queimaduras graves.

Deixe o fluido hidráulico arrefecer antes de realizar a manutenção do sistema hidráulico.

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem antes de sair da posição de operação.
3. Remova a tampa do reservatório hidráulico.
4. Localize o tubo frontal hidráulico sob o depósito hidráulico e coloque um recipiente sob o depósito (Figura 73).
5. Desaperte a braçadeira e mova-a para baixo do tubo.
6. Remova o tubo hidráulico e deixe o fluido escorrer para fora do depósito.

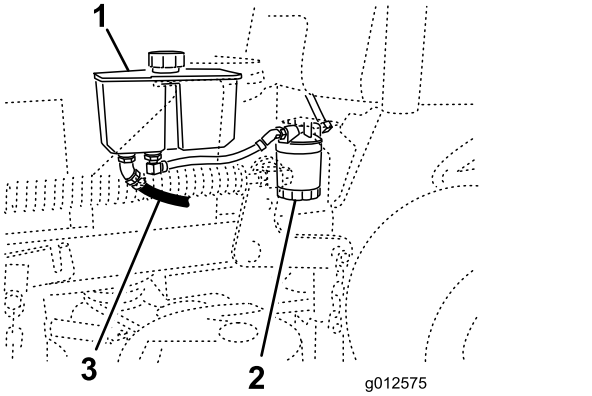


Figura 73

1. Depósito hidráulico
2. Filtro hidráulico
3. Tubo hidráulico frontal

7. Substitua o filtro hidráulico; consulte Substituição do filtro hidráulico (página 59).
8. Ligue o tubo hidráulico sob o depósito.
9. Adicione fluido ao depósito até que atinja o nível frio do depósito.

   Importante: **Utilize o óleo especificado ou equivalente. A utilização de outros fluidos poderá danificar o sistema.**
10. Instale a tampa do depósito hidráulico.
11. Ligue o motor e deixe funcionar a máquina durante dois minutos para eliminar o ar do sistema.
12. Desligue o motor e verifique se existem fugas.

    Nota: Se uma ou as duas rodas não andarem, consulte Purga do sistema hidráulico (página 59).
13. Verifique o nível do fluido e adicione, caso seja necessário.

    Importante: **Não encha demasiado.**

Substituição do filtro hidráulico

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 8 horas

A cada 500 horas/Anualmente (O que ocorrer primeiro)

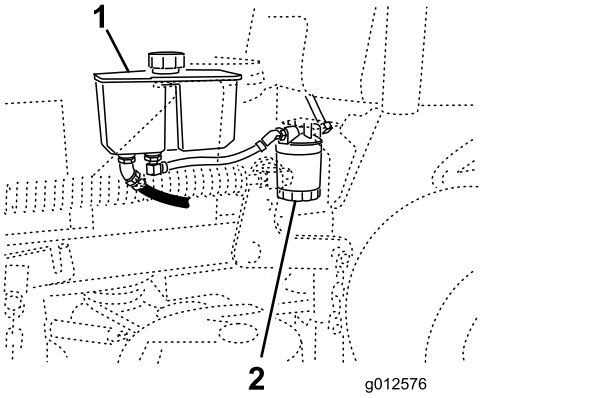
⚠ AVISO

O fluido hidráulico quente pode provocar queimaduras graves.

Deixe o fluido hidráulico arrefecer antes de realizar a manutenção do sistema hidráulico.

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem antes de sair da posição de operação.

   Importante: **Não substitua o filtro de óleo automóvel, ou pode provocar danos graves no sistema hidráulico.**
3. Localize o filtro e coloque um recipiente sob o filtro (Figura 74).

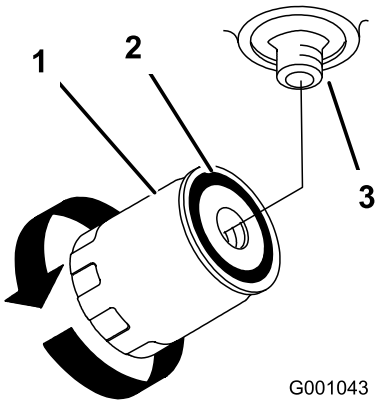


g012576

Figura 74

1. Depósito hidráulico
2. Filtro hidráulico

4. Retire o filtro antigo e limpe a superfície da junta do adaptador do filtro (Figura 75).
5. Aplique uma fina camada de fluido hidráulico na junta de borracha do filtro de substituição.
6. Coloque o filtro hidráulico de substituição no adaptador do filtro.
7. Rode o filtro de óleo hidráulico no sentido dos ponteiros do relógio até que a junta de borracha toque no adaptador do filtro e, em seguida, aperte o filtro mais 1/2 volta (Figura 75).



g001043

Figura 75

1. Filtro hidráulico
2. Junta
3. Adaptador

8. Limpe todo o fluido derramado.
9. Verifique o fluido no reservatório e adicione fluido ao depósito até que atinja o abafador frio do depósito.

   Importante: **Utilize o óleo especificado ou equivalente. A utilização de outros fluidos poderá danificar o sistema.**
10. Ligue o motor e deixe funcionar a máquina durante dois minutos para eliminar o ar do sistema.
11. Desligue o motor e verifique se existem fugas.

    Nota: Se uma ou as duas rodas não andarem, consulte Purga do sistema hidráulico (página 59).
12. Verifique o nível do fluido e adicione, caso seja necessário.

    Importante: **Não encha demasiado.**

Purga do sistema hidráulico

O sistema de tração efetua a drenagem automaticamente, contudo, pode ser necessário efetuar a purga do sistema se o fluido for substituído ou após execução de qualquer tarefa no sistema.

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem antes de sair da posição de operação.
3. Eleve a parte posterior da máquina para cima de macacos a uma altura suficiente para levantar as rodas motrizes do solo.
4. Ligue o motor e mova o controlo do regulador para a frente para a posição de ralenti.

Nota: Se a roda motriz não rodar, é possível ajudar na purga do sistema rodando cuidadosamente o pneu na direção frontal.

5. Verifique o nível do fluido hidráulico, à medida que desce adicione o fluido necessário para manter o nível adequado.
6. Repita este procedimento para a roda do lado oposto.

Verificar os tubos hidráulicos

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

Verifique as tubagens hidráulicas, prestando especial atenção a fugas, tubagens dobradas, encaixes soltos, suportes soltos, desgaste e danos provocados pelas condições atmosféricas ou por agentes químicos. Efetue as reparações necessárias antes de utilizar a máquina.

Nota: Mantenha as zonas em redor do sistema hidráulico sem acumulações de relva e detritos.

Nota: Tempos de funcionamento alargados e elevadas temperaturas num clima quente pode levar a deterioração dos tubos e vedantes. Inspecione mais frequentemente num clima quente e substitua o óleo hidráulico e filtro mais frequentemente.

Manutenção da plataforma do cortador

Manutenção das lâminas de corte

Para assegurar uma qualidade de corte superior, mantenha as lâminas afiadas. Para uma afiação e substituição adequadas, pode optar por ter lâminas adicionais sempre à mão.

⚠ AVISO

Uma lâmina desgastada ou danificada pode partir-se, podendo levar à projeção de um fragmento contra o utilizador ou alguém que esteja por perto e provocar lesões graves ou até mesmo a morte.

- **Inspecione periodicamente se as lâminas apresentam sinais de desgaste ou danos.**
- **Substitua as lâminas gastas ou danificadas.**

Antes de inspecionar ou fazer a manutenção das lâminas

Pare o carro numa superfície nivelada, desengate as lâminas e aplique o travão de mão. Rode a chave da ignição para a posição OFF. Retire a chave e desligue os cabos das velas de ignição das respetivas velas.

Verificar as lâminas

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

1. Inspecione as extremidades de corte (Figura 76).
2. Se as extremidades não estiverem afiadas ou estiverem amolgadas, retire e afie a lâmina; consulte Afiar as lâminas (página 62).
3. Inspecione as lâminas, especialmente a área em curva.
4. Se verificar quaisquer fissuras, desgaste, ou a formação de ranhuras nesta área instale imediatamente uma lâmina nova (Figura 76).

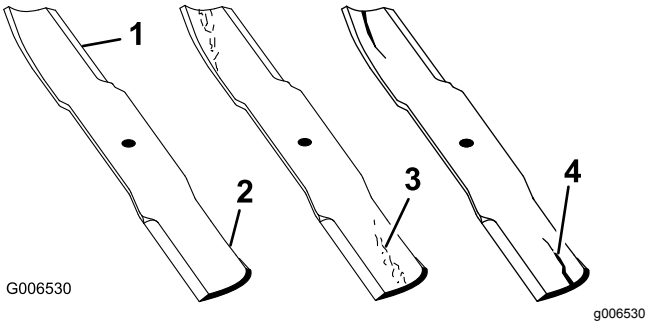


Figura 76

1. Extremidade de corte
2. Área curva
3. Desgaste/formação de ranhuras
4. Fissuras

Deteção de lâminas dobradas

1. Desengate a tomada de força, mova as alavancas de controlo de movimento para a posição BLOQUEADA NEUTRA e engate o travão de estacionamento.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Rode as lâminas até as suas extremidades se encontrarem viradas para a frente e para trás.
4. Meça desde uma superfície nivelada até à extremidade de corte, posição **A**, das lâminas (Figura 77).

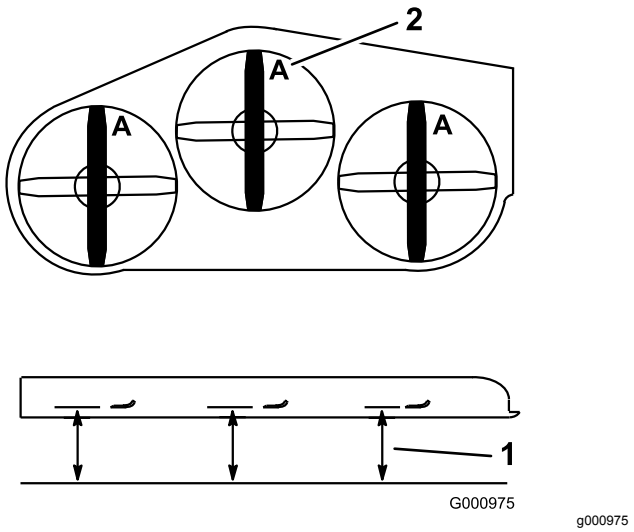


Figura 77

1. Meça aqui desde a lâmina até à superfície dura
2. Posição A

5. Rode as extremidades opostas das lâminas para a frente.
6. Meça desde uma superfície nivelada até à extremidade de corte das lâminas na mesma posição que no passo 4 acima.

Nota: A diferença entre as medidas obtidas nos passos 4 e 5 não pode ser superior a 3 mm.

Nota: Se a dimensão exceder os 3 mm, substitua a lâmina.

⚠ AVISO

Uma lâmina que esteja dobrada ou danificada pode partir-se e ferir gravemente ou matar o utilizador ou quem estiver nas imediações.

- **Substitua as lâminas gastas ou danificadas por lâminas novas.**
- **Não lime nem crie entalhes afiados nas extremidades ou superfícies da lâmina.**

Retirar as lâminas

Substitua as lâminas se estas atingirem um objeto sólido ou se se encontrarem desequilibradas ou deformadas. Para obter o máximo desempenho e a conformidade de segurança da máquina deverá utilizar sempre lâminas sobressalentes genuínas da Toro. A utilização de lâminas sobresselentes produzidas por outros fabricantes poderá resultar em não cumprimento com os padrões de segurança.

1. Agarre na extremidade da lâmina, utilizando um trapo ou uma luva grossa.
2. Retire a cavilha da lâmina, a anilha curva, e a lâmina do eixo (Figura 78).

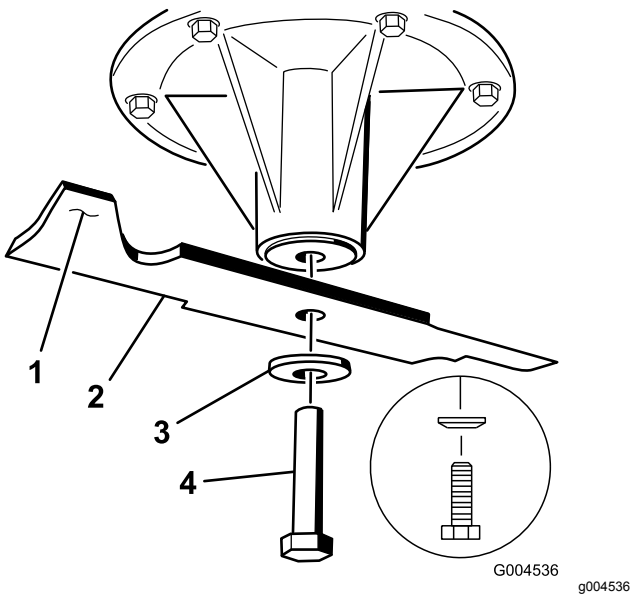


Figura 78

1. Área da aba da lâmina
2. Lâmina
3. Anilha curva
4. Parafuso da lâmina

Afiar as lâminas

1. Utilize uma lima para afiar aresta de corte em ambas as extremidades da lâmina (Figura 79).

   Nota: Mantenha o ângulo original.

   Nota: A lâmina manterá o equilíbrio se for retirada a mesma quantidade de material de ambas as extremidades de corte.

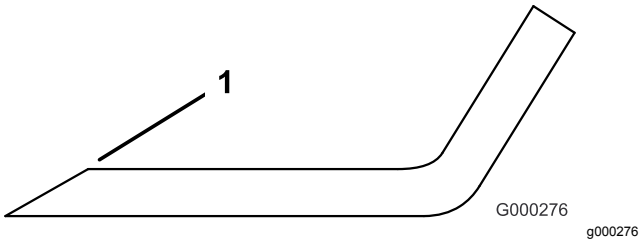


Figura 79

1. Afie de acordo com o ângulo original

2. Verifique o equilíbrio da lâmina colocando-a num equilibrador de lâminas (Figura 80).

   Nota: Se a lâmina ficar na posição horizontal é porque está equilibrada.

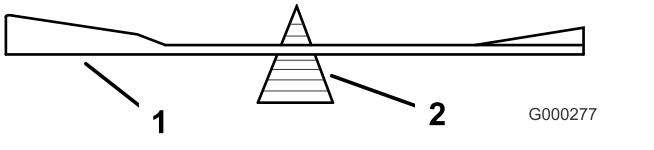


Figura 80

1. Lâmina
2. Equilibrador

3. Se lâmina não estiver equilibrada, lime algum metal da extremidade da aba apenas (Figura 78).
4. Repita este procedimento até a lâmina estar equilibrada.

Instalação das lâminas

1. Instale lâmina no eixo (Figura 81).

   Importante: **A parte curva da lâmina tem que estar virada para cima para o interior do cortador para se assegurar uma capacidade de corte adequada.**

2. Instale o disco de mola e o parafuso da lâmina (Figura 81).

   Nota: O cone do disco de mola deve ser montado virado para a cabeça do parafuso (Figura 81).

3. Aperte o parafuso da lâmina com uma força de 115 a 150 Nm.

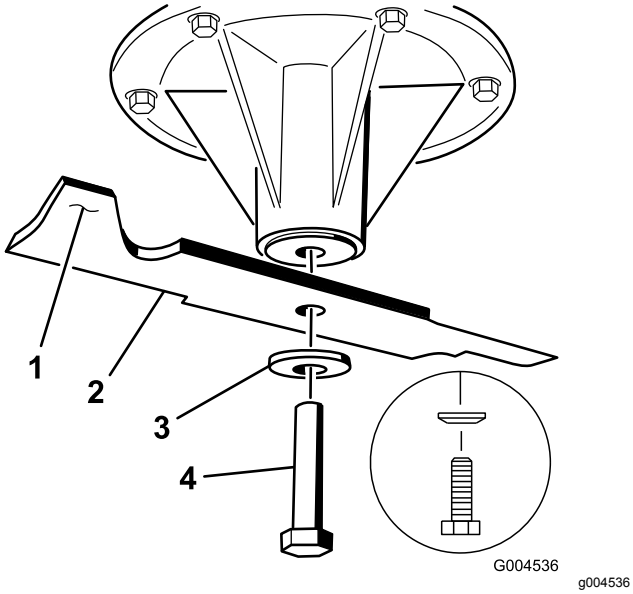


Figura 81

1. Área da aba da lâmina
2. Lâmina
3. Disco de mola
4. Parafuso da lâmina

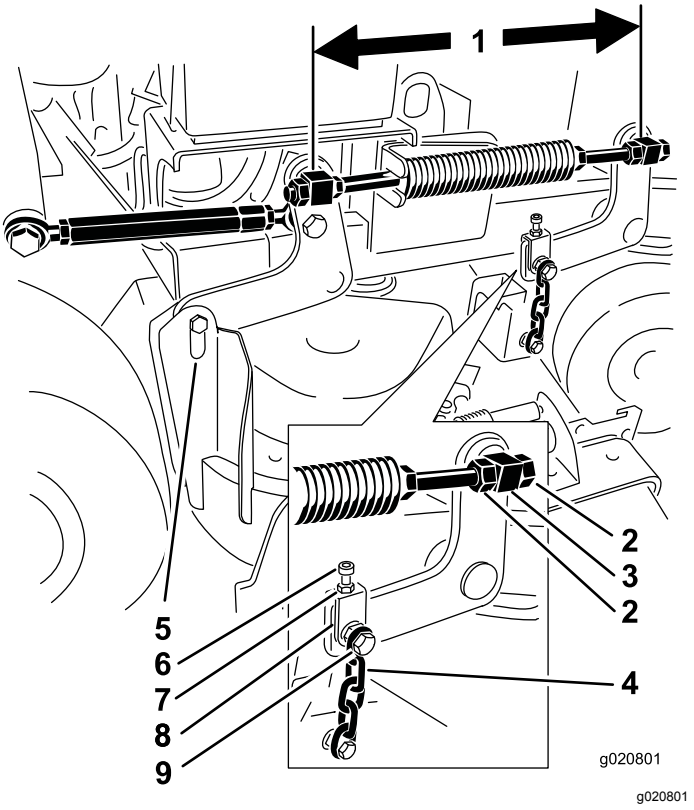
Nivelar a plataforma do cortador

Preparação da máquina

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada.
2. Desengate a tomada de força, mova as alavancas de controlo de movimento para a posição BLOQUEADA NEUTRA e engate o travão de estacionamento.
3. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
4. Verifique a pressão dos pneus nas duas rodas; consulte Verificar a pressão dos pneus (página 48).
5. Desça o cortador até à posição da altura de corte de 76 mm.

   Nota: A altura de corte real não será ajustada até que a plataforma seja nivelada; consulte Alinhar a altura de corte (página 65).
6. Verifique a distância entre as articulações, meça no centro das articulações (comprimento centro a centro) em cada barra roscada (Figura 82).

   Nota: Certifique-se de que o comprimento é de 49,5 cm para plataformas de cortadores de 91 cm e de 43,7 cm para plataformas de cortadores de 102 cm.
7. Desaperte as porcas de bloqueio da articulação **frontal**.
8. Utilizando as porcas de bloqueio, ajuste o comprimento da barra roscada para obter a distância correta.
9. Aperte as porcas de bloqueio da articulação **frontal**.



g020801

Figura 82

1. Meça aqui no centro das articulações (comprimento centro a centro).
2. Porcas de bloqueio das articulações
3. Articulação frontal
4. Corrente frontal
5. Correia traseira
6. Parafuso de ajuste
7. Porca de bloqueio
8. Forquilha
9. Parafuso da corrente superior

10. Verifique a distância entre a forquilha e o braço do suporte de elevação da plataforma em cada forquilha.

    Nota: Esta distância tem de ser de 11 mm, como se mostra na Figura 83.
11. Se for necessário ajustar, desaperte o parafuso da corrente superior (Figura 82).
12. Desaperte a porca de bloqueio e ajuste o parafuso de ajuste para conseguir a distância correta mostrada na Figura 83.
13. Aperte a porca de bloqueio e o parafuso da corrente superior.

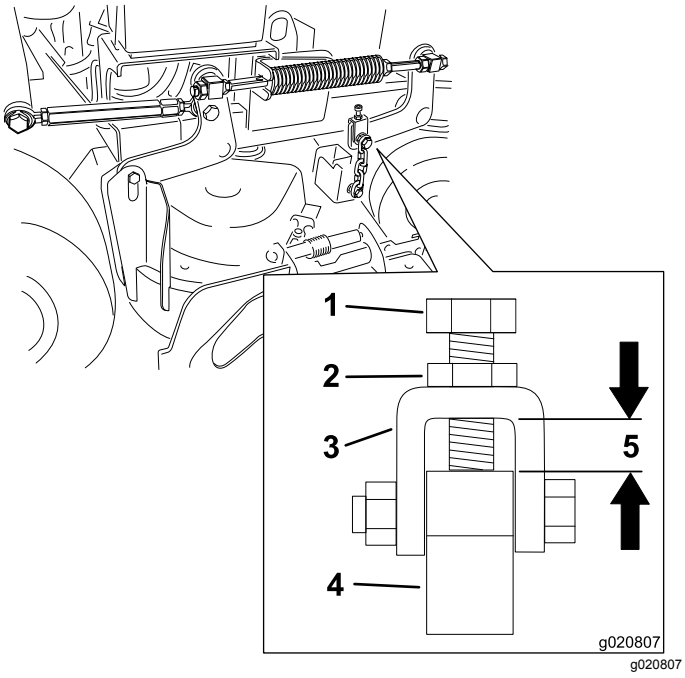


Figura 83

1. Parafuso de ajuste
2. Porca de bloqueio
3. Forquilha
4. Suporte de elevação da plataforma
5. Esta distância tem de ser de 11 mm.

Verificação da distância da dianteira para a traseira na plataforma do cortador

1. Posicione a lâmina direita da parte dianteira para a traseira (Figura 84).
2. Meça a lâmina direita no local **C**, numa superfície nivelada à extremidade de corte da ponta da lâmina e registe esta medição (Figura 84).
3. Meça a lâmina direita no local **D**, numa superfície nivelada à extremidade de corte da ponta da lâmina e registe esta medição (Figura 84).

   Nota: A lâmina do cortador deve estar 6 a 10 mm mais baixa na posição **C** do que na posição **D** (Figura 84). Caso isto não esteja correto, proceda da seguinte forma.
4. Desaperte as porcas de bloqueio nas articulações **frontais** esquerda e direita.
5. Utilizando as porcas de bloqueio do lado direito, ajuste o comprimento na barra roscada do lado direito para conseguir os 6 a 10 mm de distância da dianteira para a traseira.
6. Aperte as porcas de bloqueio nas articulações **frontais** esquerda e direita.

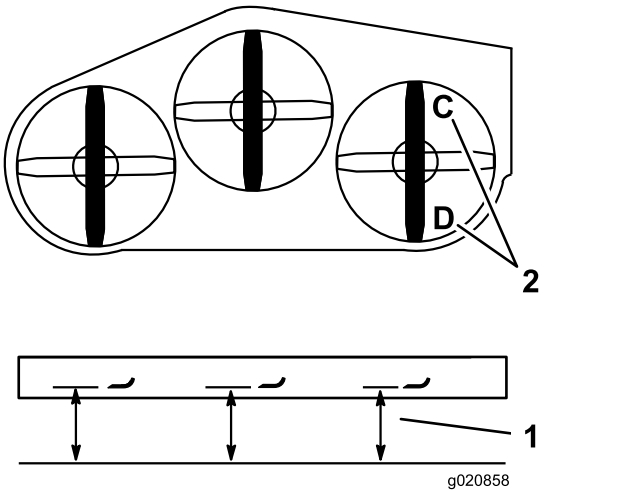


Figura 84

1. Meça aqui desde a lâmina até à superfície dura.
2. Meça em C e D.

Alinhar a traseira da plataforma do cortador

1. Posicione as lâminas esquerda e direita da parte dianteira para a traseira.
2. Meça a lâmina esquerda no local **B**, numa superfície nivelada à extremidade de corte da ponta da lâmina e registe esta medição (Figura 85).
3. Meça a lâmina direita no local **D**, numa superfície nivelada à extremidade de corte da ponta da lâmina e registe esta medição (Figura 85).

   Nota: A medição na posição **B** tem de estar até 3 mm da medição na posição **D**. (Figura 85). Caso isto não esteja correto, proceda da seguinte forma.
4. Desaperte as porcas de bloqueio da articulação **frontal** esquerda.
5. Utilizando as porcas de bloqueio do lado esquerdo, ajuste o comprimento da barra roscada do lado esquerdo até a localização **B** coincidir com a localização **D**.
6. Aperte as porcas de bloqueio da articulação **frontal** esquerda.

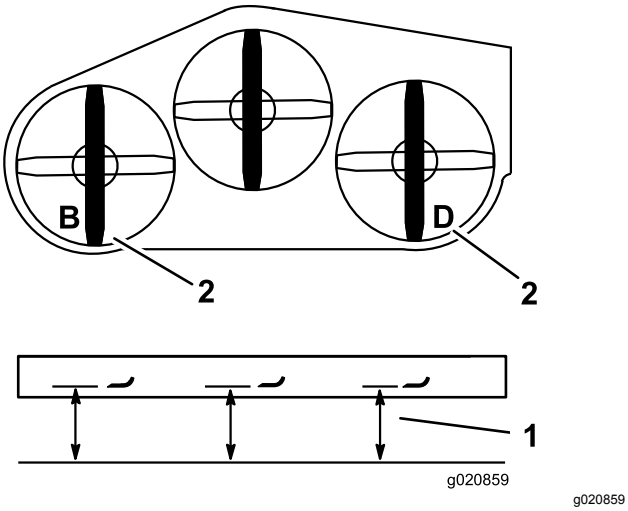


Figura 85

1. Meça aqui desde a lâmina até à superfície dura
2. Meça em B e D

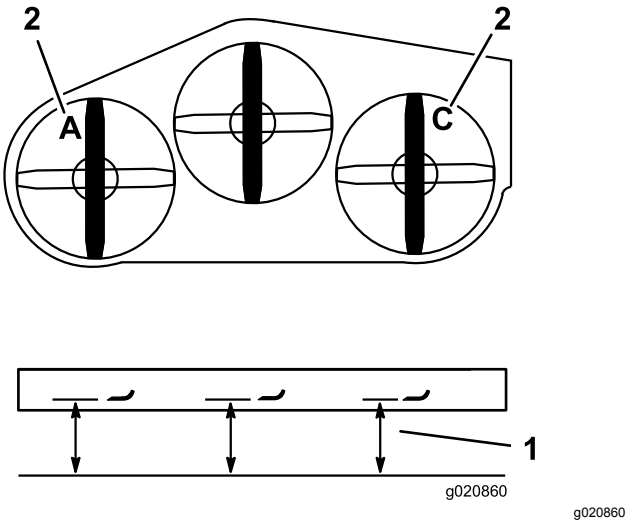


Figura 86

1. Meça aqui desde a lâmina até à superfície dura.
2. Meça em A e C.

Nivelar a dianteira da plataforma do cortador

1. Posicione as lâminas esquerda e direita da parte dianteira para a traseira.
2. Inspecione as correntes dianteiras, assegurando que cada correia tem tensão.

   Nota: Se alguma corrente estiver solta, ajuste a barra roscada com a corrente solta para obter a tensão dessa corrente.
3. Meça a lâmina esquerda no local **A**, numa superfície nivelada à extremidade de corte da ponta da lâmina e registe esta medição (Figura 86).
4. Meça a lâmina direita no local **C**, numa superfície nivelada à extremidade de corte da ponta da lâmina e registe esta medição (Figura 86).

   Nota: A medição entre o local **A** e **C** tem de ser dentro de 3 mm. Caso isto não esteja correto, proceda da seguinte forma.
5. Desaperte os parafusos da corrente superiores (Figura 82).
6. Desaperte as porcas de bloqueio em cada forquilha.
7. Ajuste os parafusos de ajuste nas forquilhas, nos locais **A** e **C** para conseguir a altura correta.
8. Aperte as porcas de bloqueio e os parafusos da corrente superiores.

Alinhar a altura de corte

1. Baixe o cortador até à altura de corte de 76 mm.
2. Posicione a lâmina direita da parte dianteira para a traseira.
3. Meça a lâmina direita no local **C**, numa superfície nivelada à extremidade de corte da ponta da lâmina e registe esta medição (Figura 86).

   Nota: A medição no local **C** tem de ser até 3 mm da definição da altura de corte de 76 mm. Caso isto não esteja correto, proceda da seguinte forma.
4. Desaperte as porcas de bloqueio que estão em ambas as extremidades do tensor (Figura 87).

   Nota: A extremidade do tensor com a ranhura maquinada tem rosca esquerda (Figura 87).
5. Ajuste o tensor para elevar ou descer a altura da plataforma para alcançar 76 mm no local **C**.
6. Aperte as porcas de bloqueio em ambas as extremidades do tensor.
7. Verifique e certifique-se de que os trincos da alavanca de elevação da plataforma do cortador trancam na posição de transporte.

   Nota: Se não trancarem na posição de transporte, ajuste a fivela de viragem até trancar na posição de transporte.
8. Aperte as porcas de retenção.

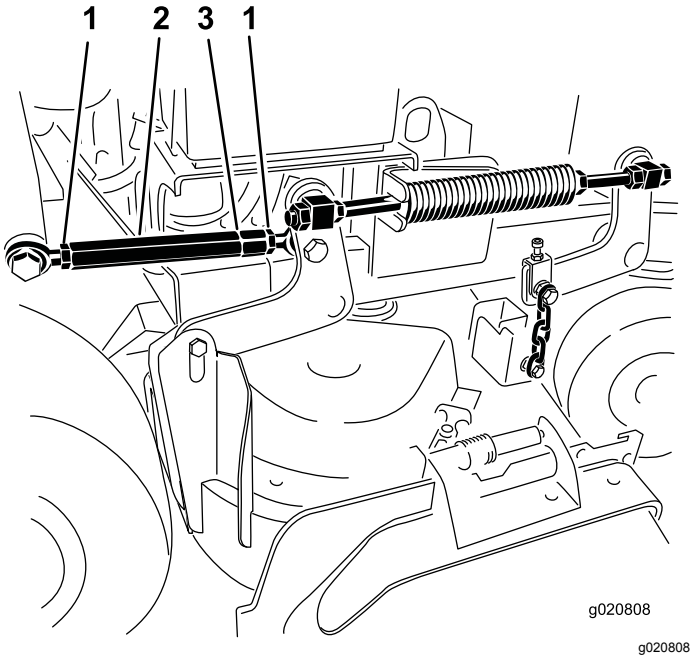


Figura 87

1. Porca de bloqueio
2. Tensor
3. Ranhura indicando a rosca esquerda

Ajuste da mola de compressão

Nota: Ao ajustar a mola de compressão, altera-se o quanto a plataforma flutua e que esforço exige para levantar a plataforma ao utilizar a pega de altura de corte.

- Maior compressão da mola reduz a força necessária na pega e causa uma maior flutuação da plataforma.
- Menor compressão da mola aumenta a força necessária na pega e causa uma menor flutuação da plataforma.

1. Eleve a alavanca de elevação da plataforma e bloqueie na posição de transporte.
2. Verifique o comprimento da mola de compressão.

   Nota: O comprimento nominal é de 28,2 cm para plataformas de cortadores de 91 cm e de 25,7 cm para plataformas de cortadores de 102 cm (Figura 88).
3. Ajuste esta distância desapertando a porca de bloqueio da mola e rodando a porca em frente de cada mola (Figura 88).
4. Bloqueie a porca na posição apertando a porca de bloqueio da mola (Figura 88).

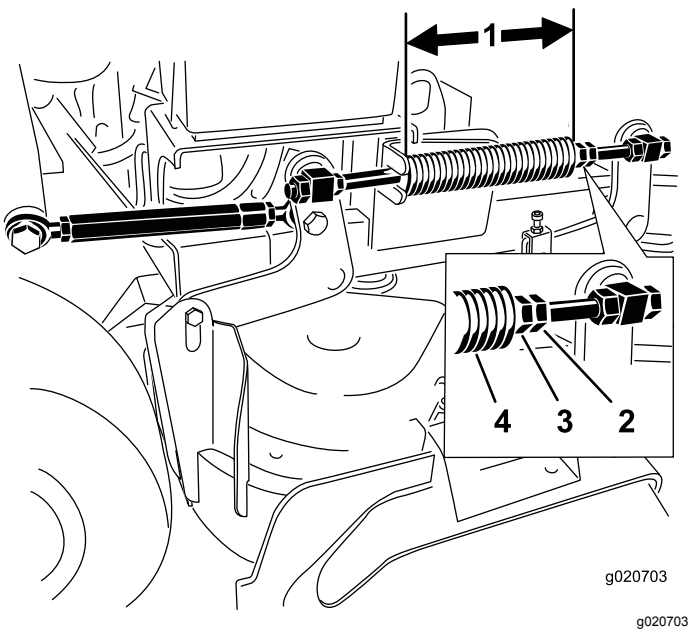


Figura 88

1. 25,7 cm para plataformas de cortador de 102 cm e 28,2 cm para plataformas de cortadores de 91 cm
2. Porca de segurança da mola
3. Porca dianteira
4. Mola de compressão

Substituição do defletor de relva

⚠ AVISO

Uma abertura de descarga sem proteção pode fazer com que a máquina projete objetos na direção do utilizador ou outras pessoas e provocar ferimentos graves. Além disso, as pessoas estão em risco porque podem ser atingidas pela lâmina.

Não utilize a máquina a não ser que monte uma placa de cobertura, uma placa de "mulch", um defletor de relva ou um saco de recolha.

1. Retire a porca de bloqueio, o parafuso, a mola e o espaçador que fixam o defletor aos apoios de articulação (Figura 89).

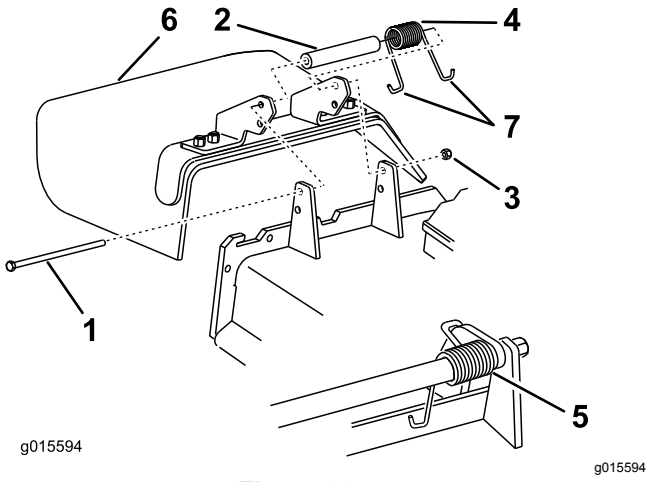


Figura 89

1. Parafuso
2. Espaçador
3. Porca de bloqueio
4. Anilha da mola
5. Mola (instalada)
6. Defletor de relva
7. Extremidade em **J** da mola

2. Se o defletor de relva estiver danificado ou gasto, retire-o.
3. Coloque o espaçador e a mola no defletor de relva.
4. Coloque uma extremidade em **J**-por detrás da extremidade da plataforma.

   Nota: Certifique-se de que está instalada uma extremidade em **J** por detrás da extremidade da plataforma antes de colocar o parafuso como mostra a Figura 89.
5. Coloque o parafuso e a porca.
6. Coloque uma extremidade em gancho **J** da mola em torno do defletor de relva (Figura 89).

   Importante: **O defletor de relva tem de poder rodar. Suba o defletor para a posição de totalmente aberto e certifique-se de que roda na posição de totalmente aberto.**

Limpeza

Limpar debaixo do cortador

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Retire a relva acumulada sob o cortador diariamente.

1. Desengate a PTO, empurre as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e acione o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Levante a frente da máquina e utilize apoios para suportar o cortador.

Eliminar lixo

O óleo do motor, as baterias, o fluido hidráulico e o líquido de arrefecimento do motor são substâncias que poluem o ambiente. Elimine estes produtos de acordo com os regulamentos estatais e locais.

Armazenamento

Limpeza e armazenamento

1. Desengate a tomada de força (PTO), engate o travão de mão, rode a chave da ignição para a posição Off e retire a chave.
2. Retire as aparas de relva, sujidade e fuligem das partes exteriores da máquina, especialmente do motor.

   Importante: **Pode lavar a máquina com água e um detergente suave. Não lave a máquina com sistemas de lavagem de pressão. Evite a utilização excessiva de água, especialmente próximo do sistema de transmissão e do motor. A lavagem de pressão pode forçar a introdução de sujidade e água em peças vitais, tais como rolamentos do eixo e interruptores elétricos.**
3. Verifique o travão; consulte Manutenção do travão (página 51).
4. Efetue a manutenção do filtro de ar; consulte a Manutenção do filtro de ar (página 37).
5. Lubrifique a máquina; consulte a Lubrificação (página 35)
6. Substituir o óleo do motor; consulte Mudança do óleo do motor (página 40).
7. Verifique a pressão dos pneus; consulte Verificar a pressão dos pneus (página 48).
8. Para guardar durante um período prolongado:
   A. Adicione ao depósito um estabilizador/condicionador de combustível.
   B. Ligue o motor para distribuir o combustível condicionado pelo sistema de combustível (5 minutos).
   C. Desligue o motor, deixe arrefecer e drene o depósito de combustível; consulte Drenagem do depósito de combustível (página 43), ou deixe o motor a trabalhar até parar.
   D. Volte a ligar o motor e deixe-o trabalhar até parar. Repita, abrindo o ar, até o motor não ligar mais.
   E. O combustível deverá ser eliminado de forma adequada. Recicle de acordo com as normas locais.

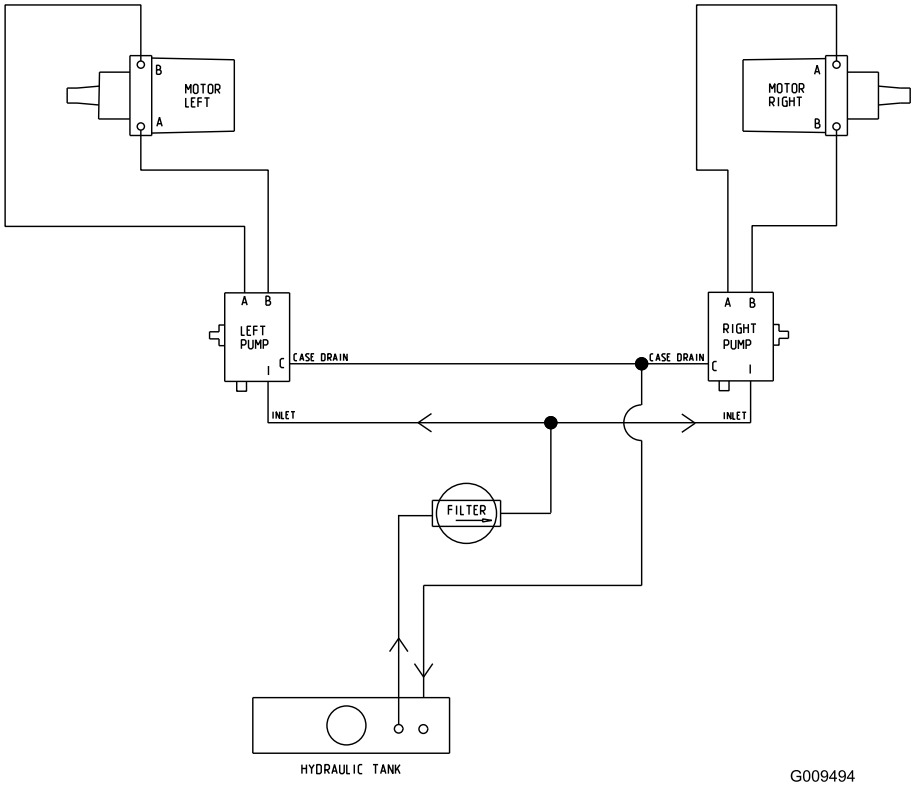
      Nota: Não guarde gasolina com estabilizador/condicionador durante mais de 90 dias.
9. Retire a(s) vela(s) da ignição e verifique o seu estado; consulte Manutenção da vela de ignição (página 41). Depois de retirar a(s) vela(s) de ignição do motor, coloque duas colheres de óleo nos orifícios das velas. Agora, utilize o arranque elétrico para fazer girar o motor e distribuir o óleo pelo interior do cilindro. Instale a(s) vela(s) de ignição. Não coloque os cabos nas velas de ignição.
10. Verifique e aperte todos os pernos, porcas e parafusos. Repare ou substitua qualquer peça danificada ou com defeito.
11. Pinte todas as superfícies de metal arranhadas ou descascadas. O serviço de pintura é disponibilizado pelo serviço de assistência autorizado.
12. Guarde a máquina numa garagem ou armazém limpo e seco. Retire a chave do interruptor de ignição e guarde-a num local específico. Tape a máquina para a proteger e mantê-la limpa.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Acção correctiva
O motor não arranca, o arranque é difícil ou não fica a trabalhar.	1. O depósito de combustível está vazio ou a válvula de corte está fechada. 2. O ar não está ligado. 3. Uma vela de ignição está solta ou desligada. 4. A vela de ignição está corroída, danificada ou a folga está incorreta. 5. O filtro de ar está sujo. 6. Sujidade no filtro de combustível. 7. O sistema de combustível tem sujidade, água ou combustível muito antigo. 8. A folga entre os interruptores de segurança não está correta.	1. Encha o depósito com combustível e abra a válvula 2. Desloque a alavanca para a posição da ENTRADA DE AR. 3. Instale o fio na vela de ignição. 4. Instale uma vela de ignição nova, com as devidas folgas. 5. Efetue a manutenção do elemento do filtro de ar. 6. Substitua o filtro de combustível. 7. Contacte um serviço de assistência autorizado 8. Contacte um serviço de assistência autorizado
O motor perde potência.	1. A carga no motor é excessiva. 2. O filtro de ar está sujo. 3. O nível de óleo no cárter está baixo. 4. As aletas de refrigeração e as passagens de ar na parte inferior do revestimento da turbina do motor estão obstruídas. 5. A vela de ignição está corroída, danificada ou a folga está incorreta. 6. O orifício de ventilação no tampão do depósito de combustível está obstruído. 7. Sujidade no filtro de combustível. 8. O sistema de combustível tem sujidade, água ou combustível muito antigo.	1. Reduza a velocidade. 2. Efetue a manutenção do elemento do filtro de ar. 3. Junte óleo ao cárter. 4. Retire a obstrução das aletas de refrigeração e das passagens de ar. 5. Instale uma vela de ignição nova, com as devidas folgas. 6. Limpe ou substitua o tampão do depósito de combustível. 7. Substitua o filtro de combustível. 8. Contacte um serviço de assistência autorizado
Sobreaquecimento do motor.	1. Carga do motor é excessiva. 2. Nível de óleo no cárter está baixo. 3. Aletas de refrigeração e as passagens de ar na parte inferior do revestimento da turbina do motor estão obstruídas.	1. Reduza a velocidade. 2. Junte óleo ao cárter. 3. Retire a obstrução das aletas de refrigeração e das passagens de ar.
A máquina não anda.	1. O nível do reservatório do fluido hidráulico está baixo. 2. Ar no sistema hidráulico. 3. A correia de acionamento da bomba patina. 4. Falta mola intermédia da correia de acionamento da bomba. 5. Válvulas de derivação da bomba estão abertas.	1. Adicione fluido hidráulico ao reservatório. 2. Purgue o ar do sistema hidráulico. 3. Substitua a correia de acionamento da bomba. 4. Substitua a mola intermédia da correia de acionamento da bomba. 5. Aperte as válvulas de distribuição. Aperte com uma força de 12 a 15 N m.

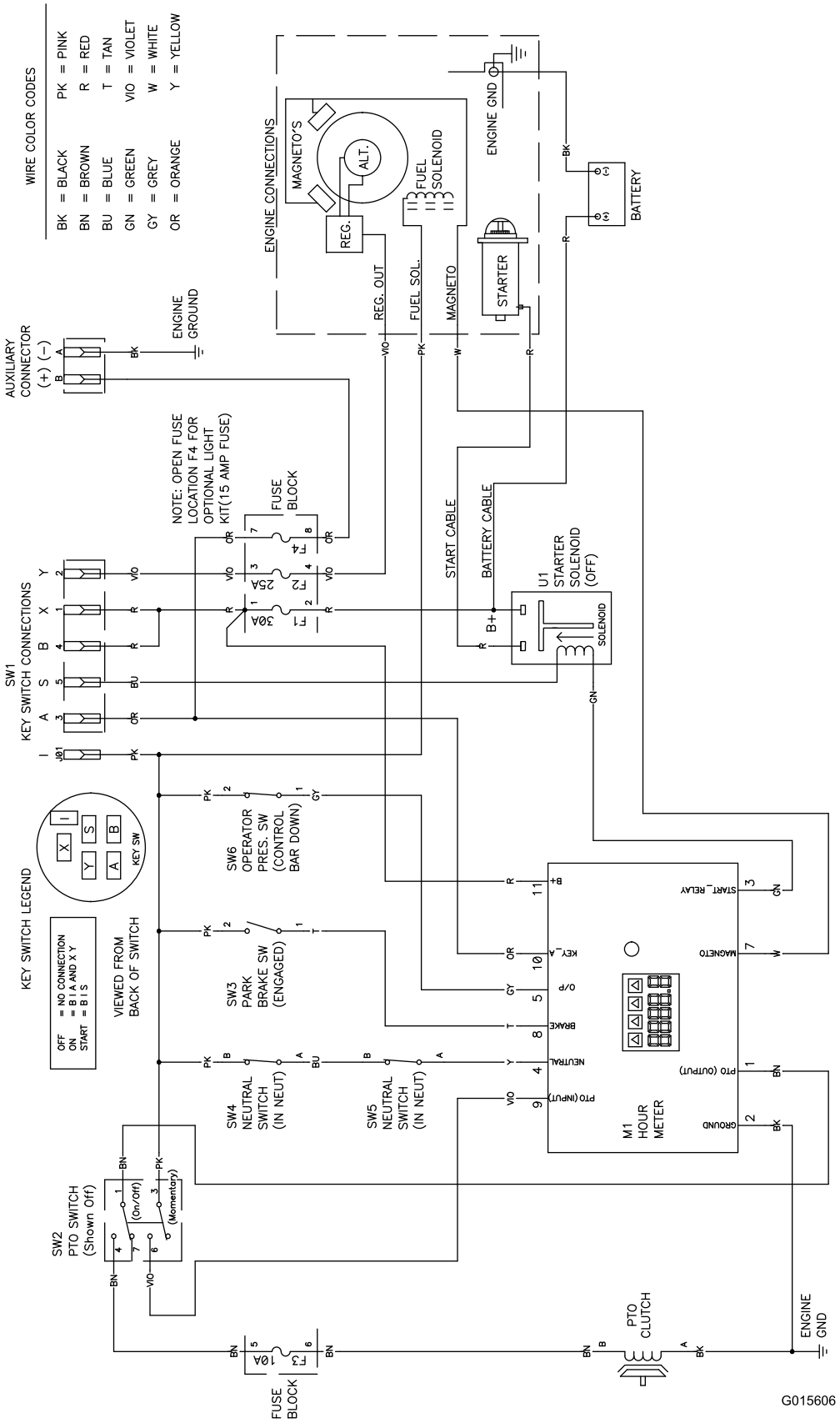
Problema	Causa possível	Acção correctiva
Há uma vibração anormal.	1. Lâmina(s) de corte está/estão dobrada(s) ou desequilibrada(s). 2. O parafuso de montagem da lâmina está solto. 3. Os parafusos de montagem do motor estão soltos. 4. Uma polia do motor, polia intermédia ou polia das lâminas está solta. 5. Uma polia do motor está danificada. 6. O eixo da lâmina está empenado.	1. Instale lâmina(s) de corte nova(s). 2. Aperte o parafuso de montagem da lâmina. 3. Aperte os parafusos de montagem do motor. 4. Aperte a polia adequada. 5. Contacte um serviço de assistência autorizado 6. Contacte um serviço de assistência autorizado
A altura de corte não é uniforme.	1. A(s) lâmina(s) não está(ão) afiada(s). 2. Lâmina(s) de corte está/estão dobrado(s). 3. A plataforma do cortador não está nivelada. 4. A distância da plataforma do cortador está incorreta. 5. A parte de baixo do cortador está suja. 6. A pressão dos pneus não está correta. 7. O eixo da lâmina está empenado.	1. Afie a(s) lâmina(s). 2. Instale lâmina(s) de corte nova(s). 3. Nivele a posição lado a lado da plataforma do cortador. 4. Ajuste a distância da zona dianteira para a traseira. 5. Limpe a parte de baixo da plataforma do cortador. 6. Ajuste da pressão dos pneus. 7. Contacte um serviço de assistência autorizado
As lâminas não rodam.	1. Uma correia de transmissão da bomba está gasta, larga ou partida. 2. Uma correia de acionamento da bomba está fora da polia. 3. Uma correia da plataforma do cortador está gasta, larga ou partida. 4. Uma correia da plataforma do cortador está fora da polia. 5. Uma mola intermédia está partida ou em falta. 6. A embraiagem elétrica está mal ajustada. 7. Cabo ou conector da embraiagem danificados. 8. A embraiagem elétrica está danificada. 9. O sistema de bloqueio de segurança impede a rotação da lâmina. 10. O interruptor de controlo da lâmina (PTO) está avariado.	1. Verifique a tensão da correia. 2. Monte a correia de acionamento e verifique se os veios de ajuste e as guias da correia estão na posição correta. 3. Monte correia de plataforma nova. 4. Monte a polia da plataforma e verifique se a roda intermédia, a mola intermédia e o braço estão na posição correta e funcionam devidamente. 5. Substitua a mola. 6. Ajuste a folga da embraiagem. 7. Contacte um serviço de assistência autorizado 8. Contacte um serviço de assistência autorizado 9. Contacte um serviço de assistência autorizado 10. Contacte um serviço de assistência autorizado

Esquemas



g009494

Esquema hidráulico (Rev. A)



g015606

Esquema elétrico (Rev. A)

Notas:

Notas:

Notas:

Lista de distribuidores internacionais

Distribuidor:	País:	Telefone:	Distribuidor:	País:	Telefone:
Agrolanc Kft	Hungria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colômbia	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hong Kong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japão	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Coreia	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	República Checa	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	México	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Eslováquia	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Rússia	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Equador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlanda do Norte	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlândia	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	República da Irlanda	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Nova Zelândia	64 3 34 93760
Fat Dragon	China	886 10 80841322	Perfetto	Polónia	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Itália	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	China	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Áustria	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estónia	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japão	81 726 325 861	Riversa	Espanha	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Grécia	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Dinamarca	45 66 109 200
Golf international Turizm	Turquia	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Reino Unido	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Suécia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	França	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noruega	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chipre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Reino Unido	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Índia	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirados Árabes Unidos	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hungria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egito	202 519 4308	Toro Australia	Austrália	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Bélgica	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Índia	0091 44 2449 4387	Valtech	Marrocos	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holanda	31 30 639 4611	Victus Emak	Polónia	48 61 823 8369

Aviso de privacidade europeu

As informações que a Toro recolhe
Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações
A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, representantes ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os seus sistemas devidamente para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais
Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais
Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também damos todos os passos para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Aceder e corrigir as suas informações pessoais
Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através de e-mail em legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu representante Toro local.

The Toro Warranty

Empresa
Paisagística
empreiteiro paisagístico
(LCE)

Condições e produtos abrangidos

A Toro Company e a sua afiliada, Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, comprometem-se perante o comprador original a reparar os produtos Toro indicados, se houver defeitos de materiais ou de fabrico.

Os períodos de tempo a seguir aplicam-se a partir da data de compra

Produtos	**Período da garantia**
Cortadores com operador apeado	
Cortadores de 53 cm – Utilização Residencial[1]	2 anos
Cortadores de 53 cm – Utilização comercial	1 ano
Cortadores de 76 cm – Utilização Residencial[1]	2 anos
Cortadores de 76 cm – Utilização comercial	1 ano
Cortadores de relva de tamanho médio com operador apeado	2 anos
• Motor	2 anos[2]
Cortadores® Grand Stand	5 anos ou 1.200 horas[3]
• Motor	2 anos
Cortadores de relva Z Master® Série 2000	4 anos ou 500 horas[3]
• Motor	2 anos[2]
Cortadores de relva Z Master® Série 3000	5 anos ou 1.200 horas[3]
• Motor	2 anos[2]
Cortadores de relva Z Master® séries 5000 e 6000	5 anos ou 1.200 horas[3]
• Motor	2 anos[2]
Cortadores de relva Z Master® Série 7000	5 anos ou 1.200 horas[3]
• Motor	2 anos[2]
Todos os cortadores	
• Bateria	2 anos
• Acessórios	2 anos

[1]Utilização residencial significa a utilização do produto em sua casa. A utilização em mais do que um local é considerada utilização comercial à qual deveria ser aplicada a garantia comercial.

[2]Alguns motores utilizados nos Produtos Toro LCE são garantidos pelo fabricante do motor.

[3]O que ocorrer primeiro.

Esta garantia inclui o custo de peças e mão-de-obra, mas o comprador tem de pagar os custos de transporte.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

Se pensa que o seu produto Toro tem algum defeito de materiais ou de fabrico, siga este procedimento:

1. Contacte o vendedor para que trate da reparação do produto. Se, por qualquer motivo, não conseguir contactar o vendedor, pode ligar para qualquer distribuidor autorizado Toro para combinar a reparação.
2. Leve o produto e a respetiva prova de compra (recibo) ao distribuidor.
3. Se, por qualquer motivo, não ficar satisfeito com o serviço ou assistência prestado pelo representante contacte-nos em:

   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001-952-948-4707

   Consulte a lista de distribuidores em anexo.

Responsabilidades do proprietário

É preciso fazer manutenção do produto Toro seguindo os procedimentos descritos no *Manual do utilizador*. Os custos dessa manutenção de rotina, quer seja feita por um representante ou por si, são todos pagos por si.

Itens e condições não abrangidos

Não existe outra garantia expressa exceto para o sistema especial de emissões e cobertura de garantia do motor em alguns produtos. Esta garantia expressa não abrange o seguinte:

- O custo da assistência de manutenção regular ou peças como, por exemplo, filtros, lubrificantes, mudanças de óleo, velas de ignição, filtros de ar, afiar as lâminas ou lâminas gastas, cabos/ligações ou ajustes de travões
- Componentes que falham devido a desgaste normal
- Qualquer produto ou peça que tenha sido alterado ou usado indevidamente ou negligenciado ou necessite de substituição ou reparação devido a acidentes ou falta de manutenção adequada
- Encargos de recolha e entrega
- As reparações ou tentativas de reparação por pessoa alheia a um Representante autorizado de assistência Toro
- As reparações necessárias devido não cumprir o procedimento de combustível recomendado (consulte o *Manual do utilizador* para mais informações)
  - Remover contaminantes do sistema de combustível não está abrangido
  - A utilização de combustível velho (com mais de um mês) ou combustível que contenha mais de 10% de etanol ou mais de 15% de MTBE
  - A não drenagem do sistema de combustível antes de qualquer período de não utilização superior a um mês

Condições gerais

O comprador está coberto pelas leis nacionais de cada país. Os direitos do comprador abrangidos por estas leis não são limitados por esta garantia.